



model AC350-EU



ORIGINAL INSTRUCTIONS
ORIGINALANWEISUNGEN
INSTRUCTIONS ORIGINALES
ORIGINELE INSTRUCTIES
ISTRUZIONI ORIGINALI
INSTRUÇÕES ORIGINAIS
INSTRUCCIONES ORIGINALES
ORIGINÁLNÍ POKYNY
URSPRUNGLIG
BRUKSANVISNING
ORIGINÁLNY NÁVOD

WHOLE ROOM AIR PURIFIER OWNER'S GUIDE

BEDIENUNGSANLEITUNG DES GANZRAUM-
LÜFTREINIGERS

GUIDE DE L'UTILISATEUR DU PURIFICATEUR D'AIR
POUR ESPACE ENTIER

GEBRUIKSAANWIJZING „WHOLE ROOM“
LUCHTZUIVERAAR VOOR DE HELE RUIMTE

PURIFICATORE D'ARIA PER TUTTA LA STANZA -
MANUALE UTENTE

MANUAL DO PROPRIETÁRIO - PURIFICADOR
DE AR

GUÍA PARA EL PROPIETARIO DEL PURIFICADOR
DE AIRE PARA TODO EL AMBIENTE

NÁVOD K POUŽITÍ ČISTIČE VZDUCHU PRO CELOU
MÍSTNOST

ANVÄNDARHANDBOK FÖR LÜFTRENARE FÖR
HELA RUMMET

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA ČISTIČKY VZDUCHU
CELEJ MIESTNOSTI

vornado-deutschland.de

we expect
this product
to be **PERFECT**

if it's not
WE will make
it right.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de

CONTENTS

Important Safety Instructions	4	Cleaning and Maintenance	17
Product Information	9	Troubleshooting	18
True HEPA Filtration.....	10	Warranty.....	19
Control Panel	11		
User Tips	13		
Filter Replacement.....	14		
Storage.....	16		

Deutsch p. 20	Nederlands p. 55	Português p. 91	Čeština p. 127	Slovensky p. 163
Français p. 38	Italiano p. 73	Español p. 109	Svenska p. 145	

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use, and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner. Please refer to our website for the most current version of our owner's guide: vornado-deutschland.de.

The following Warning messages are throughout this owners guide:

DANGER

Indicates a hazard with a HIGH level of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury. Please pay special attention to any instructions given to avoid this threateningly dangerous risk.

WARNING

Indicates a hazard with a MEDIUM level of risk which, if not avoided, could result in death, serious injury, minor or moderate injury or potential property damage.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Indicates additional information that will assist in the care of handling of the device.

INTENDED USE: This product is intended to purify the air in indoor living spaces only. This product is not intended for industrial uses.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

WARNING – When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

WARNING

Risk to Children and Other at Risk Groups of People.

- Supervision is required during installation, operation, cleaning, and maintenance of this product by children 12 years or younger.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product and its packaging material are not toys and should be kept out of reach of children.

WARNING

Risk from Unintended Use and Handling. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.

- **Do Not** use this product outdoors or directly exposed to weather.
- **Do Not** use this device in tropical humid climates. If the product is brought in from the cold to a warm area (e. g., during transport), condensation can occur within the unit. Let the device reach room temperature, before using it.
- **Do Not** use this product on wet surfaces. Do not use this product in a bathtub, shower or locate product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container.
- **Do Not** immerse this product in water or allow water to drip into the motor housing.
- **Do Not** use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temperature heat sources.
- **Do Not** position this product too close to draperies or other loose fabrics as they may be drawn into the product, cutting off airflow and damaging the motor.
- **Do Not** carry this product by the cord, or use the

cord as a handle as it can damage internal wiring. Do not unplug product by pulling on cord or place the cord under strain. To unplug, grasp the plug, not the power cord.

- **Do Not** run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. To avoid a tripping hazard, safely coil/store the power cord.
- **Do Not** tamper with or modify this product in any way.
- **Do Not** allow the power cord to come in contact with water or wet locations.
- **Do Not** place power cord near heat sources, such as heaters or radiators.

ELECTRICAL CONNECTION: Only a proper 230V~50Hz AC outlet may be used to connect to public power supply.

DANGER

Risk from Electrical Shock. Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!

- **Do Not** touch the product with wet or damp hands.
- **Do Not** operate any product with a damaged cord or plug or after the product malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard product, or return to authorized service facility for examination and/or repair in order to avoid a hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- **Do Not** stretch the power cord or put the cord under strain.
- **Do Not** insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as they may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug from wall outlet if not in use for extended periods of time.
- **Do Not** open appliance housing. To avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by

a Vornado Authorized Service Center. Only original replacement parts may be used.

- For safety reasons, always unplug the unit in the event of a thunderstorm.

WARNING

Risk from Improper Installation. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.

- Ensure that wall power outlet is easily accessible so unit can be disconnected during an emergency.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this product with any external (solid state) speed control device.
- To reduce the risk of fire or electric shock and injury to persons, do not use in a window.

WARNING: DO NOT USE IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT

Information Regarding the EC Declaration of Conformity

This product conforms with all relevant and necessary EC directives, including:

- Low Voltage Directive (LVD)
- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

The complete Declaration of Conformity is registered and can be obtained from the importer.



Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



WEEE Recycling

➤ **Waste Electrical and Electronic Equipment**

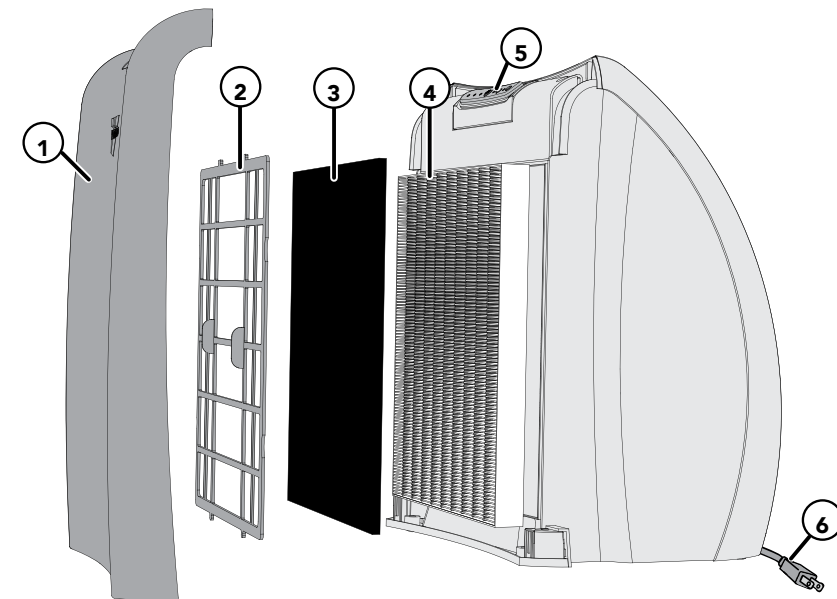
Disposal: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled

waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PRODUCT INFORMATION

- 1 FRONT PANEL**
- 2 PLASTIC SUPPORT FILTER FRAME**
The frame secures both Carbon and HEPA filters in place.
- 3 CARBON FILTER**
Captures larger initial particles and odors passing through the unit.
- 4 HEPA 14 FILTER (H14)**
Captures 99.995% of particles 0.3 microns or larger passing through the unit, allowing only filtered air back into the environment.
- 5 CONTROL PANEL**
Push button controls for easy and intuitive operation.
- 6 POWER CORD**
Convenient 1.8 m cord.



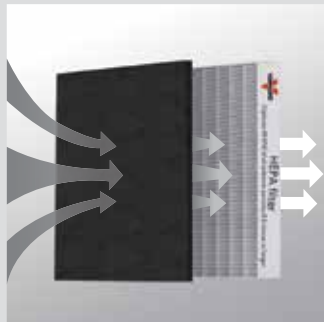
TRUE HEPA FILTRATION

VORNADO WHOLE ROOM AIR PURIFIERS FEATURE PRECISION TRUE HEPA CALIBRATION

Without properly calibrated airflow, products with a True HEPA Filter will not achieve their full filtration potential. Gaps, poorly sealed filter housings, and excessive air velocity all reduce the effectiveness of the product. Independent testing laboratory verifies that the precise calibration of a Vornado Air Purifier allows it to perform at True HEPA standards.

2 STAGE FILTRATION

Carbon filtration captures odors and prolongs HEPA filter life. HEPA 14 filtration captures 99.995% of particles 0.3 microns or larger, to effectively clean large volumes of air.



GENUINE VORNADO FILTERS

Peak performance is only realized when genuine Vornado Carbon and HEPA 14 filters are used. Others may claim to be compatible with Vornado units, but the Vornado Air Purifier is calibrated to achieve a 99.995% capture rate of particles 0.3 microns or larger, only when used with Vornado Filters.

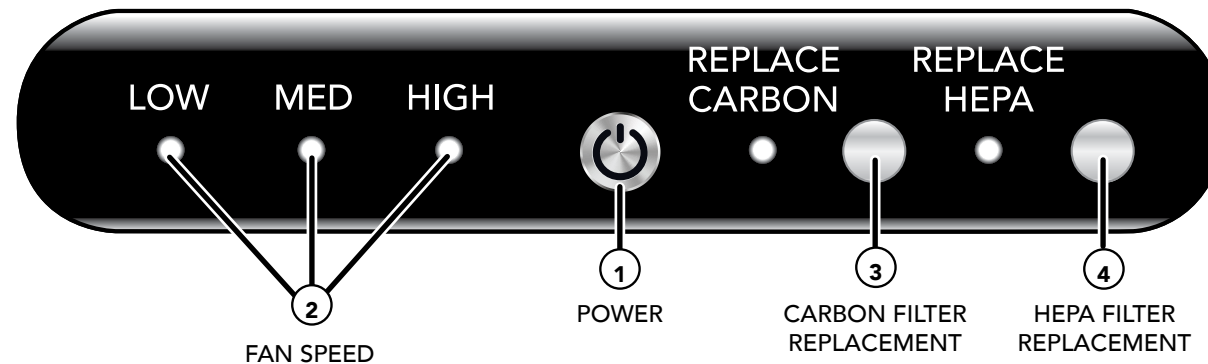


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

CONTROL PANEL



CONTROL PANEL

- 1 **Power**, Function ON and OFF by pressing the Power button.
- 2 **Fan Speed**, 3 fan speed settings to meet any need. Select Low, Medium, or High by pressing the Power button until desired speed is illuminated.

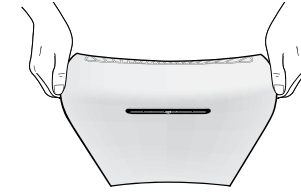
Note: Dust and allergens are most airborne when persons and pets are active in the room. For best results, set the unit on a higher speed setting during these times for high demand cleaning and circulation. Set the unit to a lower setting for quieter operation when activity is reduced.

- 3 **Carbon Filter Replacement**, Equipped with Replace Carbon filter indicator light to show when it is recommended to change the carbon filter. Please refer to FILTER REPLACEMENT for instructions. This feature is controlled by time of use. The light will illuminate after 4,000 hours of run time has accumulated.
- 4 **HEPA 14 Filter Replacement**, Equipped with Replace HEPA filter indicator light to show when it is recommended to change the HEPA filter. Please refer to FILTER REPLACEMENT for instructions. This feature is controlled by time of use. The light will illuminate after 9,000 hours of run time has accumulated.

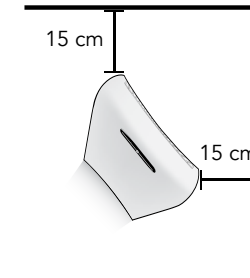
Note: User environments will differ. The filter replacement time is based on average use situations, if you are using the air cleaner in a more demanding environment, you may need to change your filter more frequently. In less polluted environments the filter life may extend beyond the notification.

USER TIPS

1. Keep retail carton to store unit when not in use.
2. Use the hand holds on either side of the unit for easy carrying.



3. For best results, position the front of the unit (side with logo) towards the center of the room, leaving at least a 15 cm distance away from walls or furniture on every side.



Note: For optimum airflow, air outlet should be unobstructed. Ensure curtains and other items are far enough away from the unit to not be pulled into the side inlets or interfere with airflow.

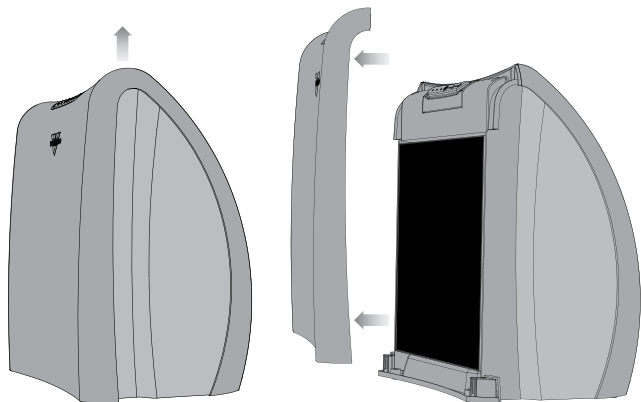
FILTER REPLACEMENT

GENUINE VORNADO FILTERS ARE RECOMMENDED

Peak performance is only realized when genuine Vornado Carbon and HEPA filters are used. Others may claim to be compatible with Vornado units, but the Vornado Air Purifier is calibrated to achieve a 99.97% capture rate of particles 0.3 microns or larger, only when used with Vornado Filters.

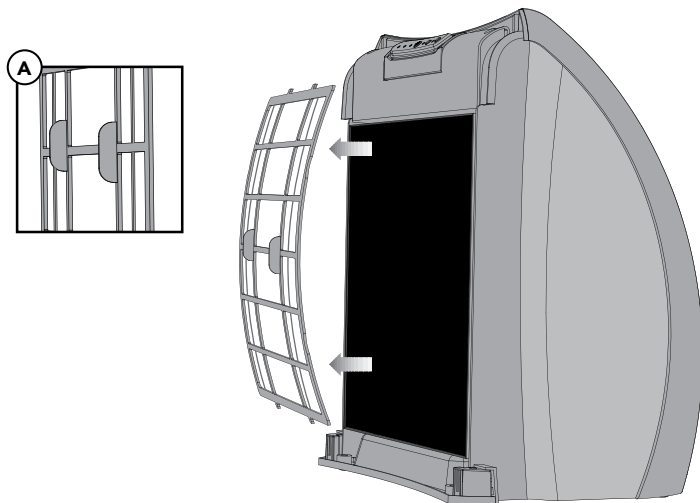
HOW TO REPLACE YOUR FILTERS

1. Unplug unit.
2. Remove Front Panel by lifting up and away from unit.



Note: The Front Panel is held in place by magnets, you will need to lift the Front Panel hard enough to overcome the resistance of the magnets.

3. Remove the Plastic Support Filter Frame by pulling on the center tabs (A). You may need to flex the Plastic Support Filter Frame slightly to release the tabs at the top and bottom.



4. Remove and discard used Filters. Simply take hold of the Carbon Filter at any place along the perimeter and remove. To remove the HEPA Filter, take hold of the tab (Figure 1) and pull to release. Replace with genuine Vornado Filters. Place the Filters in the unit and gently press around the perimeter of the Filter to ensure secure placement (Figure 2).

Note: The HEPA Filter must be placed in the unit before the Carbon Filter. See Product Information for a detailed illustration.

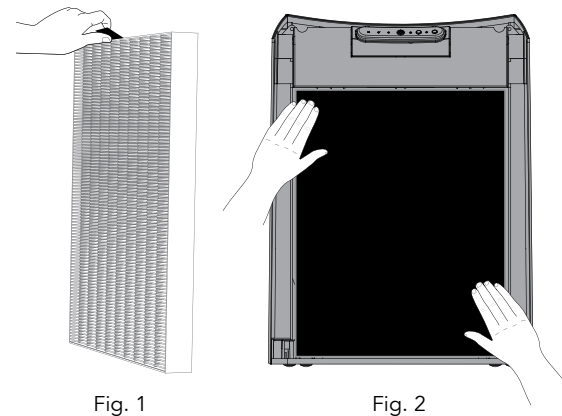
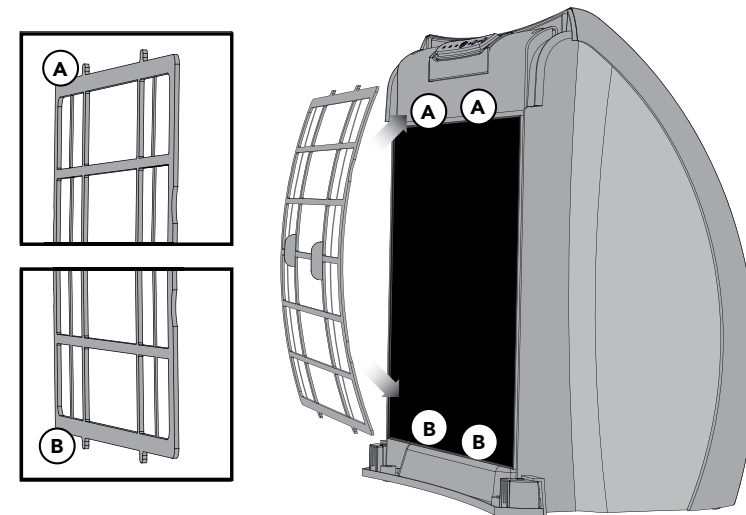


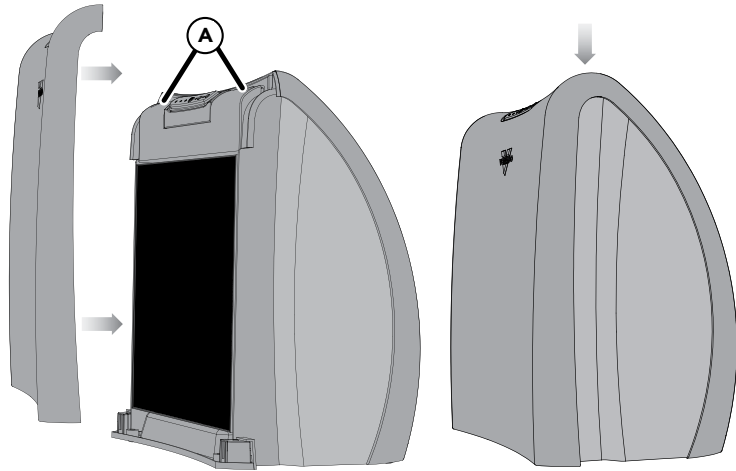
Fig. 1

Fig. 2

5. Replace the Plastic Support Filter Frame by securing the bottom 2 tabs into bottom slots (B). Slightly flex the Plastic Support Filter Frame to secure the top 2 tabs into the top slots (A).



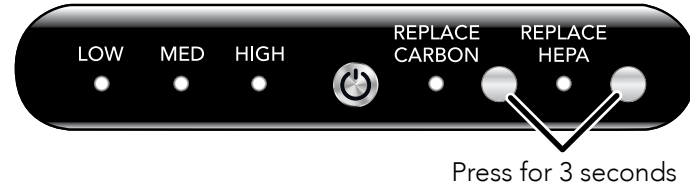
- Replace Front Panel by positioning the Panel slightly above the unit and aligning the tabs of the Front Panel with the holes in the unit (A). Gently press the Front Panel down, sliding into the tab slots and allowing the magnets to securely lock the Front Panel in place.



SAFETY SHUT-OFF FEATURE

For your protection, the unit is designed to operate only if the Front Panel is in place. Do not attempt to override this safety feature. If, after the Front Panel has been reinstalled, the unit does not operate, remove and reinstall the Front Panel to assure proper placement.

- To reset the CARBON filter notification - press and hold the REPLACE CARBON button for 3 seconds. To reset the HEPA filter notification, press and hold the REPLACE HEPA button for 3 seconds. The light will turn off confirming the indicator is reset.



Note: Do not operate the Air Purifier without Vornado Carbon and Vornado HEPA Filters in place.

STORAGE

Follow the steps listed below when you are ready to store your unit.

- Unplug power cord and bundle loosely.
- Lift unit with both hands, using hand holds. (Refer to USER TIPS)
- Cover, or place back in retail carton if available. This will prevent the unit from accumulating dust overtime.
- Store unit in a cool and dry location.

CLEANING AND MAINTENANCE

HOW TO CLEAN

Because large volumes of air pass through your Vornado Air Purifier each day, it will need regular cleaning.

- Unplug the unit before cleaning.

Note: Do not use gasoline, thinners, solvents or other chemicals for cleaning.

- Wipe down with a soft, damp cloth. (Figure 1)
- Dust or vacuum the interior and along the sides. It is recommended to clean the interior when the Filters are changed. (Figure 2)

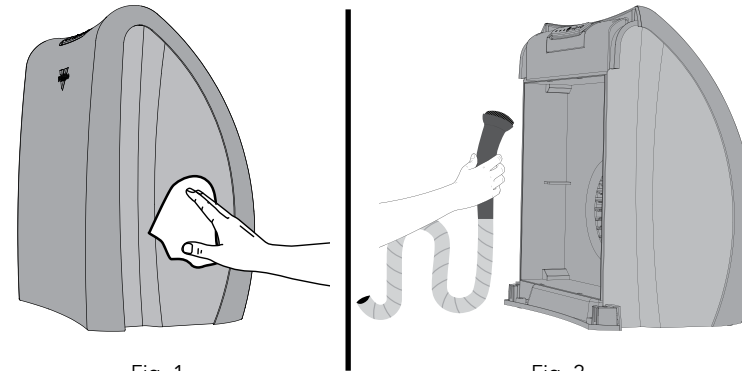


Fig. 1

Fig. 2

Other Maintenance

The motor is permanently lubricated so it needs no service. No other serviceable parts, other than Filters, are contained within the unit.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM

POSSIBLE CAUSE AND SOLUTION

Unit fails to power on.

Unit is not plugged in. Plug power cord into electrical outlet.

Front Panel may not be properly installed. Remove and reinstall the Front Panel to assure proper placement. Refer to FILTER REPLACEMENT.

Household circuit breaker / ground fault interrupter has tripped or blown a fuse. Reset circuit breaker / ground fault interrupter, or replace fuse. For assistance, contact a licensed electrician.

Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.

Airflow is weak or slow.

Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.

Debris build-up on filter. Check and replace Filters.

Airflow is blocked. Remove obstruction.



LIMITED WARRANTY*

We expect this product to be perfect. If you're not satisfied with this product, let us know.

*Limited Warranty and repair terms and conditions

You will receive a voluntary five-year manufacturer's warranty from date of purchase on materials and workmanship of the product. This extended manufacturer's warranty is valid for all customers in Europe. The legal warranty claims are unaffected by this additional regulation.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, repair or service of the Product by anyone other than Vornado or an Authorized Service Center, mishandling, improper maintenance, commercial use of the Product, damages which occur in shipment or are attributed to acts of God.

Any unauthorized product modification, repair by unauthorized repair center, or use of non-approved replacement parts is not recommended and any consequences will not be covered by support services or product warranties.

Exclusions are damages through inappropriate use or use of the product

not according to the manual. For example, but not limited to: If the product is exposed to wetness, extreme temperatures, environmental conditions, corrosion, oxidation, if liquids are spilled over the device, if chemical substances impact the product or through other incidents that are not within the reasonable range of influence of the manufacturer.

Prerequisite for processing in the service department is the submission of a receipt or an invoice.

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these instructions for use correspond to the latest available information at time of printing.

The contents of this manual may differ slightly from the actual product. Observe any additional supplements.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. © All rights reserved.

Refer to back cover of owner's guide for the Importer Information and your Authorized Service Center.



Designed and engineered in USA.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patent pending. Specifications subject to change without notice. Vornado® is a trademark owned by Vornado Air LLC.

Wir erwarten,
dass dieses produkt
PERFEKT ist.

Falls dies nicht der
Fall sein sollte,
dann bringen **WIR** es
in Ordnung.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de

INHALTE

Wichtige Hinweise	22	Filteraustausch	32
Produktinformationen.....	27	Lager	34
Echte HEPA-Filterung	28	Reinigung und Inspektion	35
Bedienfeld	29	Fehlerbehebung	36
Benutzertipps.....	31	Garantie.....	37

WICHTIGE HINWEISE

LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME ALLE ANWEISUNGEN.

Diese Gebrauchsanleitung und alle weiteren Ergänzungen werden als Teil des Produkts erachtet. Sie enthalten wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung. Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Betriebs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte bewahren Sie alle Dokumente für die Zukunft auf und reichen Sie diese zusammen mit dem Produkt an etwaige zukünftige Besitzer weiter. Die aktuellste Version unserer Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website: vornado-deutschland.de.

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Betriebsanleitung wiederholt verwendet:

ACHTUNG

Eine Gefahrenquelle mit HOHEM Risiko, die bei Missachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. Bitte schenken Sie diesen Anweisungen besondere

Aufmerksamkeit, um diese gefährlichen Risiken zu vermeiden.

WARNUNG

Eine Gefahrenquelle mit MITTELGROSSEM Risiko, die bei Missachtung zum Tod, zu schweren Verletzungen, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und zu möglichen Sachschäden führen kann.

WICHTIGE HINWEISE

Hinweise mit zusätzlichen Informationen zur Nutzung und Wartung des Gerätes.

VERWENDUNGSZWECK: Dieses Produkt ist lediglich für die Luftreinigung von Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für industrielle Zwecke bestimmt.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder unsachgemäße Anwendung verursacht wurden. Im Falle derartiger Handlungen erlischt die Produktgarantie.

WARNUNG – Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu reduzieren, einschließlich der folgenden:

WARNUNG

Gefahren für Kinder und andere Risikogruppen.

- Bei Anschluss, Betrieb, Reinigung und Wartung dieses Produkts durch Kinder unter 12 Jahren ist eine Aufsicht erforderlich.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern gewartet oder gereinigt werden.

- Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung. Bitte befolgen Sie diese Richtlinien, um Risiken für Personen und Gegenstände zu vermeiden.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien oder in Bereichen, wo es der Witterung ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feucht-tropischen Klimazonen. Wenn das Produkt aus der Kälte in einen warmen Raum gebracht wird (z. B. beim Transport), kann sich Kondenswasser im Gerät ansammeln. Warten Sie mit der Verwendung, bis das Gerät die Raumtemperatur erreicht hat.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf nassen Oberflächen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Badewanne, in der Dusche oder an Orten, wo es in eine Badewanne, ein Waschbecken, ein Schwimmbad oder in andere Wasserbehälter fallen

kann.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie kein Wasser in das Motorgehäuse tropfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Öfen, Kaminen oder anderen Hochtemperatur-Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an Vorhängen auf, da diese in das hintere Gitter gezogen werden, den Luftstrom unterbrechen und den Motor beschädigen können.
- Tragen Sie das Gerät nicht an der Schnur und verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, da dies die Elektronik im Gehäuseinneren beschädigen kann. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel aus der Steckdose und belasten Sie das Kabel nicht. Ziehen Sie das Gerät am Stecker aus der Dose, nicht am Netzkabel.
- Verlegen Sie keine Netzkabel unter Teppichböden. Bedecken Sie Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen. Verlegen Sie keine Netzkabel unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Netzkabel fernab von Verkehrsflächen, um Stolperunfälle zu

vermeiden. Rollen Sie das Netzkabel auf, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.

- Manipulieren oder modifizieren Sie dieses Produkt in keiner Weise.
- Das Netzkabel darf nicht mit Wasser oder nassen Orten in Berührung kommen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Heizkörpern.

STROMANSCHLUSS: Schließen Sie das Gerät nur an einer korrekt installierten Netzsteckdose mit 230V~50Hz an.

ACHTUNG

Gefahr von elektrischen Schlägen. Das Berühren von stromführenden Drähten oder Bauteilen kann tödlich sein!

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Steckern, nach Störungen oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Entsorgen Sie das

Gerät oder geben Sie es bei einer autorisierten Servicestelle zur Prüfung und/oder Reparatur ab, um Unfällen vorzubeugen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel und belasten Sie es nicht.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Auslass-Öffnungen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen kann und das Gerät beschädigt.
- Schalten Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es über längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden müssen alle Service- und Reparaturarbeiten von einem autorisierten Vornado-Servicecenter durchgeführt werden. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie bei einem Gewitter immer den Netzstecker ziehen.

WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Montage. Bitte befolgen Sie diese Richtlinien, um Risiken für Personen und Gegenstände zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Wandsteckdose leicht zugänglich ist, um das Gerät im Notfall schnell vom Strom trennen zu können.
- Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlages zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Solid-State-Steuergerät zur Geschwindigkeitsregelung.
- Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen und Verletzungen zu verringern, betreiben Sie das Gerät nicht in einem Fenster.

ACHTUNG: NICHT IN EINER EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN UMGEBUNG VERWENDEN

Informationen über die EG-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten und erforderlichen EG-Richtlinien, einschließlich:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD)
- Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

Die vollständige Konformitätserklärung wurde eingereicht und kann über den Importeur bezogen werden.



 Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien auf umweltverträgliche Weise.



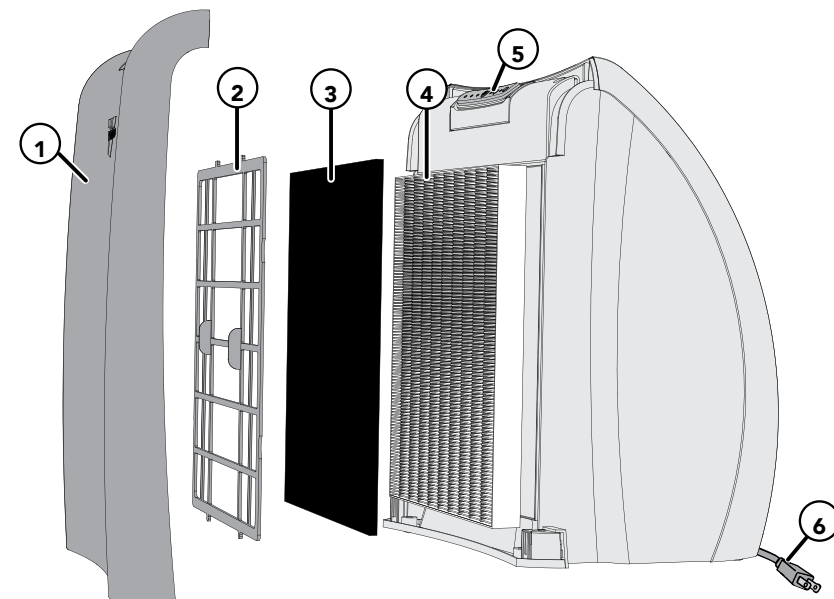
WEEE-Recycling

- **Entsorgung von elektrischen und elektronischen Bauteilen und Geräten:** Diese Kennzeichnung gibt an, dass das Produkt in der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät ordnungsgemäß und unterstützen Sie die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

PRODUKTINFORMATIONEN

- ① FRONT PANEL
- ② KUNSTSTOFF-FILTERHALTER
Der Rahmen ist sowohl für Kohle- als auch HEPA-Filter geeignet.
- ③ KOHLEFILTER
Erfasst größere Partikel und Gerüche, die in das Gerät gelangen.
- ④ HEPA 14 FILTER (H14)
Erfasst 99,995 % der Partikel ab 0,3 Mikrometer, die in das Gerät gelangen, und lässt nur gefilterte Luft zurück in den Raum.
- ⑤ BEDIENFELD
Drucktasten für eine einfache und intuitive Bedienung.
- ⑥ ANSCHLUSSKABEL
Praktisches Kabel 1,8m.



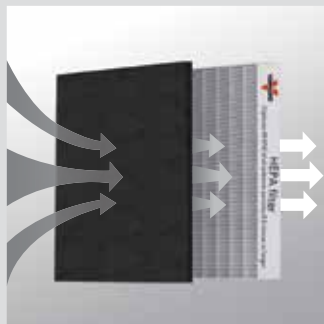
ECHTE HEPA-FILTERUNG

VORNADO GANZRAUM-LUFTREINIGER MIT HEPA-PRÄZISIONSKALIBRIERUNG

Ohne einen korrekt kalibrierten Luftstrom erreichen Produkte mit einem True HEPA-Filter nicht ihr volles Filterungspotenzial. Lücken, schlecht abgedichtete Filtergehäuse und zu hohe Luftgeschwindigkeiten verringern die Wirksamkeit des Produkts. Ein unabhängiges Prüflabor hat bestätigt, dass Vornado-Luftreiniger mittels Präzisionskalibrierung Leistungen innerhalb echter HEPA-Normen erzielen können.

2-STUFEN-FILTRATION

Die Kohlefilterung fängt Gerüche ein und verlängert die Lebensdauer des HEPA-Filters. Die HEPA-14-Filterung fängt 99,995 % der Partikel ab 0,3 Mikrometer ein, damit große Luftmengen effektiv gereinigt werden.



ORIGINAL VORNADO-FILTER

Spitzenleistungen werden ausschließlich bei der Verwendung von Original Vornado Kohle- und HEPA 14-Filtern erreicht. Andere Hersteller behaupten vielleicht, mit Vornado-Geräten kompatibel zu sein, aber der Vornado-Luftreiniger ist so kalibriert, dass er nur mit Vornado-Filtern eine 99,995%ige Abscheidungsrate von Partikeln ab 0,3 Mikrometer erreicht.

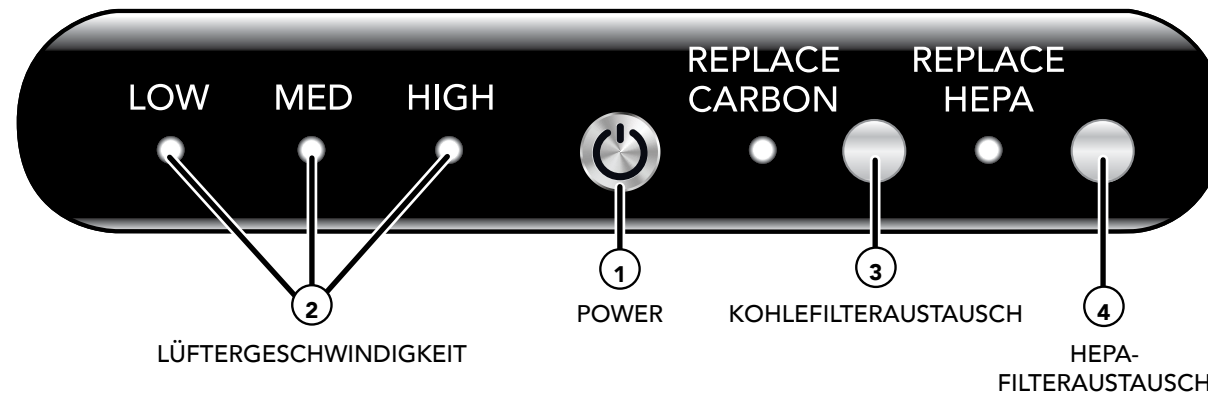


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

BEDIENFELD



BEDIENFELD

- 1** FUNKTION AN und AUS durch Druck auf Power-Knopf.
- 2** Lüftergeschwindigkeit, 3 Lüftergeschwindigkeitsstufen für jeden Bedarf. Wählen Sie Niedrig, Mittel oder Hoch mit der Power-Taste aus, bis die gewünschte Geschwindigkeit aufleuchtet.

Hinweis: Staub und Allergene werden aufgewirbelt, wenn sich Personen und Haustiere im Raum aufhalten. Optimale Ergebnisse werden erzielt, wenn Sie das Gerät während dieser Zeiten auf eine höhere Geschwindigkeitsstufe einstellen. Stellen Sie das Gerät für einen leiseren Betrieb auf eine niedrigere Einstellung ein, während die Aktivität im Raum verringert ist.

- 3** Austausch des Kohlefilters, Ausgestattet mit einer Anzeigeleuchte, die anzeigt, wann ein Wechsel des Kohlefilters empfehlenswert wird. Anweisungen hierzu finden Sie unter FILTERAUSTAUSCH. Diese Funktion wird über die Nutzungszeit gesteuert. Das Licht leuchtet nach einer Laufzeit von 4.000 Stunden auf.
- 4** Austausch des HEPA 14-Filters, Ausgestattet mit einer Anzeigeleuchte, die anzeigt, wann ein Wechsel des HEPA-Filters empfehlenswert wird. Anweisungen hierzu finden

Sie unter FILTERAUSTAUSCH. Diese Funktion wird über die Nutzungszeit gesteuert. Das Licht leuchtet nach einer Laufzeit von 9.000 Stunden auf.

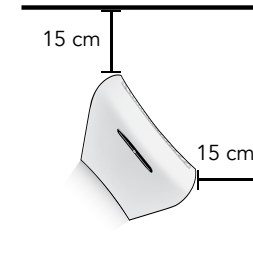
Hinweis: Benutzerumgebungen sind unterschiedlich. Die Filterwechselzeit basiert auf durchschnittlichen Nutzungssituationen. Wenn Sie den Luftreiniger in einer Umgebung mit höherer Belastung verwenden, müssen Sie den Filter möglicherweise häufiger wechseln. In geringer verschmutzten Umgebungen kann sich die Lebensdauer des Filters über die Meldung hinaus verlängern.

BENUTZERTIPPS

- 1.** Bewahren Sie den Verpackungskarton auf, um das Gerät bei Nichtgebrauch darin aufzubewahren.
- 2.** Verwenden Sie die Handgriffe an beiden Seiten des Geräts zum Tragen.



- 3.** Optimale Ergebnisse werden erzielt, wenn das Gerät mit der Vorderseite (Seite mit Logo) zur Raummitte hin, mit auf jeder Seite mindestens 15 cm Abstand zu Wänden und Möbeln, aufgestellt wird.



Hinweis: Für einen optimalen Luftstrom sollte sich nichts vor dem Luftauslass befinden. Stellen Sie sicher, dass Vorhänge und andere Gegenstände weit genug vom Gerät entfernt sind, damit sie nicht in die seitlichen Einlässe gezogen werden oder den Luftstrom blockieren.

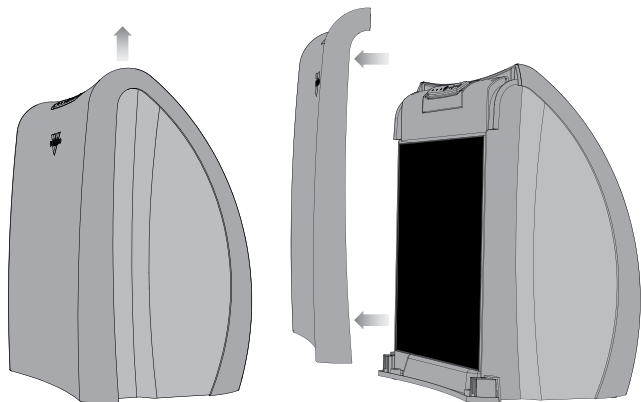
FILTERAUSTAUSCH

ORIGINAL VORNADO-FILTER WERDEN EMPFOHLEN

Spitzenleistungen werden ausschließlich bei der Verwendung von original Vornado Kohle- und HEPA-Filtern erzielt. Andere Hersteller behaupten vielleicht, mit Vornado-Geräten kompatibel zu sein, jedoch ist der Vornado-Luftreiniger so kalibriert, dass er nur mit Vornado-Filtern eine 99,995%ige Abscheidungsrate von Partikeln ab 0,3 Mikrometer erreicht.

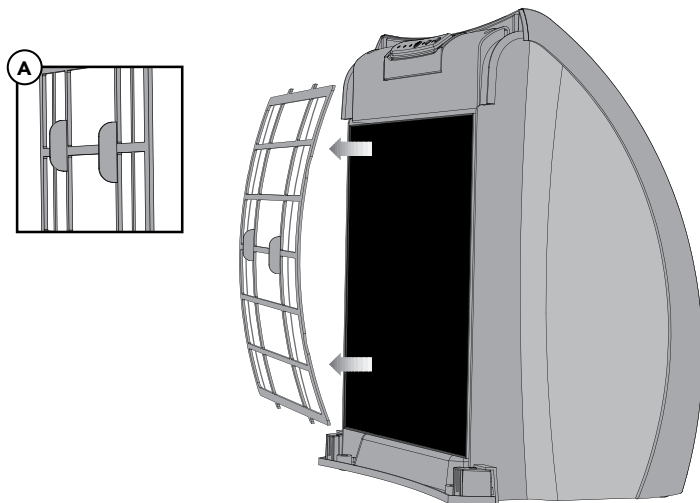
SO WECHSELN SIE DIE FILTER AUS

1. Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Frontplatte entfernen, indem sie nach oben und vom Gerät weg angehoben wird.



Hinweis: Die Frontplatte wird von Magneten gehalten. Sie müssen die Frontplatte mit Kraft anheben, um den Widerstand der Magneten zu überwinden.

3. Entfernen Sie den Kunststoff-Filterhalter, indem Sie an den mittleren Laschen (A) ziehen. Möglicherweise müssen Sie den Kunststoff-Filterhalter leicht biegen, um die Laschen oben und unten zu lösen.



4. Gebrauchte Filter entfernen und entsorgen. Fassen Sie den Aktivkohlefilter einfach an einer beliebigen Stelle an und entfernen Sie ihn. Um den HEPA-Filter zu entfernen, ziehen Sie an die Lasche (Abbildung 1). Ersetzen durch original Vornado-Filter. Filter in das Gerät einsetzen und vorsichtig den Rand des Filters in die Halterung drücken, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten (Abbildung 2).

Hinweis: Der HEPA-Filter muss vor dem Kohlefilter in das Gerät eingesetzt werden. Siehe Produktinformation für eine detailliertere Abbildung.

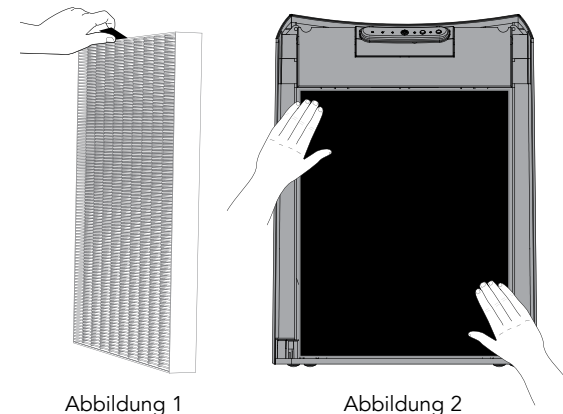
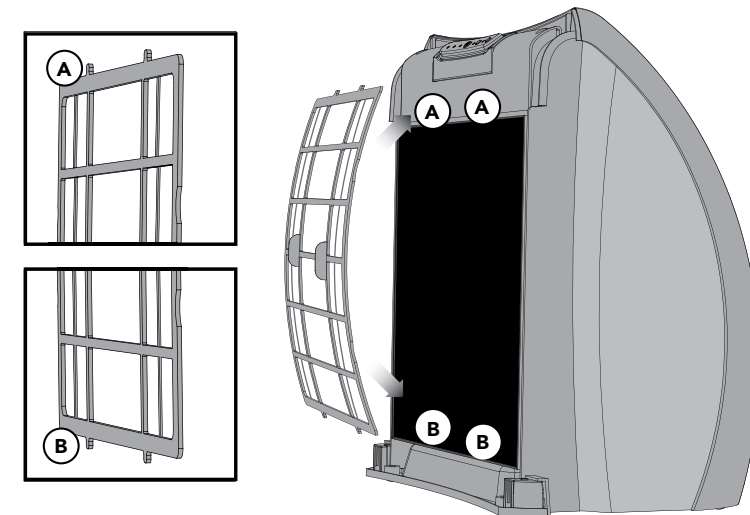


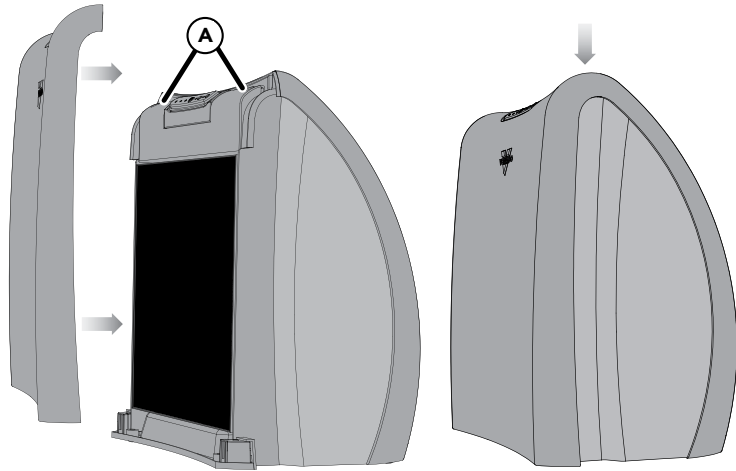
Abbildung 1

Abbildung 2

5. Kunststoff-Filterhalter wieder einsetzen und die unteren 2 Laschen in den unteren Schlitzen (B) einrasten lassen. Kunststoff-Filterhalter leicht biegen, um die oberen 2 Laschen in die oberen Schlitze (A) einrasten zu lassen.



6. Frontplatte wieder einsetzen, indem die Platte leicht über dem Gerät positioniert und die Laschen der Frontplatte an den Löchern im Gerät ausgerichtet werden (A). Frontplatte vorsichtig andrücken, sodass die Laschen in die Schlitzte gleiten und die Magnete die Frontplatte sicher halten.



SICHERHEITSABSCHALTFUNKTION

Zu Ihrem Schutz ist das Gerät so konstruiert, dass es nur mit montierter Frontplatte funktioniert. Versuchen Sie niemals, diese Vorrichtung zu umgehen. Wenn das Gerät nach dem Einsetzen der Frontplatte nicht funktioniert, Frontplatte entfernen und erneut einbauen, um die korrekte Platzierung sicherzustellen.

7. Um die CARBON-Filteranzeige zurückzusetzen, die Taste REPLACE CARBON 3 Sekunden lang gedrückt halten. Um die HEPA-Filteranzeige zurückzusetzen, die Taste REPLACE HEPA 3 Sekunden lang gedrückt halten. Wenn das Licht erlischt, ist die Anzeige zurückgesetzt.



3 Sekunden gedrückt halten

Hinweis: Luftreiniger niemals ohne eingesetzte Vornado Kohle- und Vornado HEPA-Filter einsetzen.

LAGER

Befolgen Sie die unten aufgeführten Schritte, wenn Sie bereit sind, Ihr Gerät aufzubewahren.

1. Ziehen Sie das Netzkabel ab und bündeln Sie es locker.
2. Heben Sie das Gerät mit beiden Händen mit den Handgriffen an. (Siehe BENUTZERTIPPS)
3. Decken Sie es ab oder legen Sie es zurück in den Einzelhandelskarton, falls verfügbar. Dadurch wird verhindert, dass sich im Laufe der Zeit Staub ansammelt.
4. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

REINIGUNG UND INSPEKTION

WIE REINIGEN

Da täglich große Luftmengen durch Ihren Vornado-Luftreiniger strömen, muss er regelmäßig gereinigt werden.

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netz.
Hinweis: Niemals zur Reinigung Benzin, Verdünner, Lösungsmittel oder andere Chemikalien verwenden.
2. Mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. (Abbildung 1)
3. Das Innere und an den Seiten entlang entstauben oder aussaugen. Es wird empfohlen, das Innere zu reinigen, wenn die Filter gewechselt werden. (Abbildung 2)

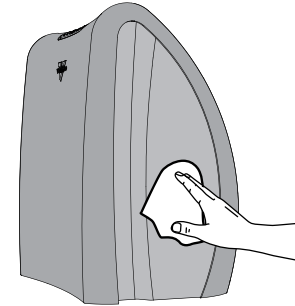


Abbildung 1

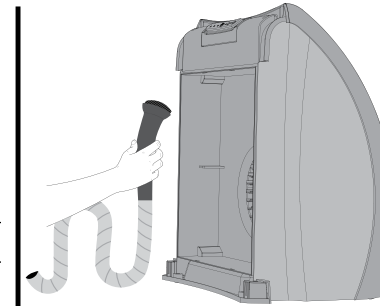


Abbildung 2

Weitere Wartung

Der Motor ist dauergeschmiert und muss daher nicht gewartet werden. Das Gerät enthält außer den Filtern keine weiteren zu wartenden Teile.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM

Gerät lässt sich nicht einschalten.

MÖGLICHE URSACHE UND LÖSUNG

Gerät ist nicht eingesteckt. Stecker in die Steckdose stecken.

Frontplatte möglicherweise nicht richtig eingesetzt. Frontplatte entfernen und wieder einsetzen, um die korrekte Platzierung sicherzustellen. Siehe FILTERWECHSEL.

Der Leistungsschalter / Erdschlussschalter des Haushalts hat eine Sicherung ausgelöst oder durchgebrannt. Leistungsschalter / Erdschlussunterbrecher zurücksetzen oder Sicherung austauschen. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, um Unterstützung zu erhalten.

Gerät ist beschädigt oder muss repariert werden. Nicht mehr benutzen und Stecker ziehen. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.

Der Luftstrom ist schwach oder langsam.

Gerät ist auf eine niedrige Geschwindigkeit eingestellt. Stellen Sie eine höhere Geschwindigkeit ein.

Schmutzablagerungen am Filter. Filter prüfen und ersetzen.

Der Luftstrom wird blockiert. Hindernis entfernen.



GARANTIE

Wir erwarten, dass dieses Produkt perfekt ist. Sollten Sie nicht zufrieden sein, kontaktieren Sie uns bitte.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Der Hersteller gewährt eine Fünf-Jahres-Garantie ab Kaufdatum auf Material und Verarbeitung des Produkts.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder unsachgemäße Anwendung verursacht wurden. Im Falle derartiger Handlungen erlischt die Produktgarantie.

Diese Garantie gilt nicht für Mängel, die aufgrund von Missbrauch des Produkts, Modifikation, Veränderung, Reparatur oder Wartung des Produkts von jemand anderem als Vornado oder einen autorisierten Fachhändler, oder durch falsche Handhabung, unsachgemäße Wartung oder kommerzielle Nutzung des Produktes entstehen. Schäden, die beim Versand oder infolge höherer Gewalt auftreten, werden ebenfalls nicht abgedeckt.

Unerlaubte Änderungen am Gerät, Reparaturen durch nicht autorisierte Personen und die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen sind nicht empfohlen und werden weder von Supportleistungen noch von Produktgarantien abgedeckt.

Ausgeschlossen sind auch sämtliche Schäden aufgrund von unsachgemäßer Handhabung oder Verwendung des Produkts entgegen den Hinweisen der Bedienungsanleitung. Beispielsweise, aber nicht darauf beschränkt: Wenn

das Produkt Nässe, extremen Temperaturen, Umwelteinflüssen, Korrosion, Oxidation ausgesetzt wird; wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet werden; wenn das Gerät chemischen Substanzen ausgesetzt wird; andere Ereignisse, die nicht im Einflussbereich des Herstellers liegen.

Die Voraussetzung für eine Bearbeitung in der Service-Abteilung ist die Vorlage einer Quittung oder Rechnung.

Sämtliche in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, den Anschluss und den Betrieb entsprechen den neusten verfügbaren Informationen zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Der Inhalt dieses Handbuchs kann geringfügig von dem tatsächlichen Produkt abweichen. Beachten Sie alle Ergänzungen.

Alle Firmennamen und Produktnamen sind Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer. © Alle Rechte vorbehalten.

Informationen und Kontaktmöglichkeiten für Ihren zuständigen Importeur und Ihr autorisiertes Service-Center finden Sie auf dem Garantiezertifikat und auf der Rückseite.



Konzipiert und entwickelt in den USA.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Zum Patent angemeldet. Die Spezifikationen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Vornado® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Vornado Air LLC.

Nous attendons
ce produit
pour être **PARFAIT**

Si ce n'est pas
NOUS allons faire
Il a droit.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de Sécurité Importantes	40	Remplacement Des Filtres	49
Informations Sur Le Produit	44	Rangement Adéquat	51
Véritable Filtration HEPA	45	Nettoyage et Entretien	52
Conseils d'Utilisation	46	Dépannage	53
Utilisation	48	Garantie	54

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le présent guide d'utilisation et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire. Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la version la plus récente de notre guide d'utilisation: vornado-deutschland.de.

Les messages d'avertissement suivants apparaissent dans le présent guide d'utilisation :

DANGER

Indique une situation dangereuse comportant un degré ÉLEVÉ de risque qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves. Veuillez porter particulièrement attention aux instructions qui visent à éviter ce risque important de danger.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse comportant un degré MOYEN de risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort, des blessures

graves, des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels potentiels.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Les remarques importantes fournissent des renseignements additionnels qui vous aideront à mieux manipuler l'appareil.

UTILISATION PRÉVUE : Ce produit est conçu pour faire purifier l'air uniquement dans les pièces intérieures. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours suivre des précautions de base afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure, y compris ce qui suit :

AVERTISSEMENT

Dangers pour les enfants et autres personnes à risque.

- Il faut assurer la supervision des enfants âgés de douze ans ou moins si ceux-ci utilisent le produit ou

en font l'installation, le nettoyage ou l'entretien.

- Les enfants âgés d'au moins 8 ans peuvent utiliser cet appareil. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas s'amuser avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil, sauf sous supervision.
- Ce produit et son matériel d'emballage ne sont pas des jouets et doivent être gardés hors de la portée des enfants.

AVERTISSEMENT

Risques liés à une utilisation et à une manipulation non prévues. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.

- Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer directement aux intempéries.
- Ne pas utiliser cet appareil dans les climats tropicaux humides. Si le produit passe d'un endroit

froid à un endroit chaud (par ex., pendant son transport), de la condensation pourrait se former dans l'appareil. Attendre que la température de l'appareil atteigne la température ambiante avant de l'utiliser.

- Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau.
- Ne pas immerger ce produit dans l'eau et ne pas laisser l'eau dégoutter dans le boîtier du moteur.
- Ne pas utiliser le produit près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée.
- Ne pas placer ce produit trop près des draperies ou d'autres tissus non attachés, car l'appareil pourrait les aspirer par ses ouvertures, ce qui entraverait la circulation d'air et endommagerait le moteur.
- Ne pas se servir du cordon pour transporter ce produit ni utiliser le cordon comme une poignée, sinon le câblage interne risque d'être endommagé. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon ni tendre excessivement le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirer sur la fiche, pas le cordon.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer

le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens. Pour éviter de faire trébucher les gens, enrouler/ranger le cordon d'alimentation de façon sûre.

- Ne pas altérer ou modifier ce produit de quelque façon que ce soit.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec de l'eau ou des endroits humides.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des radiateurs.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE : L'appareil peut être branché uniquement dans une prise électrique 230 V~50 Hz CA adéquate reliée au réseau électrique public.

DANGER

Risque de décharge électrique. Tout contact avec des fils ou des composants sous tension peut être fatal!

- Ne pas toucher le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Ne pas faire fonctionner un produit si son cordon ou sa fiche sont endommagés, après une défaillance du produit, ou après que le produit est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon. Jeter le produit ou le retourner à un établissement de réparation autorisé pour le faire examiner et/ou

- réparer afin d'éviter tout danger.
- Ne pas étirer le cordon ni le tendre excessivement.
- Ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices d'entrée ou de sortie, et ne pas laisser de corps étrangers pénétrer ces orifices. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.
- Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil. Débrancher l'appareil de la prise quand il ne sert pas pendant de longues périodes.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé de Vornado. Seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.
- Pour assurer la sécurité, toujours débrancher l'appareil en cas d'orage.

AVERTISSEMENT

Risques liés à une installation inadéquate. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.

- S'assurer d'utiliser une prise électrique murale accessible pour qu'il soit possible de débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif externe de régulation de la vitesse à

- semi-conducteurs.
- Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures, ne pas utiliser le produit dans une fenêtre.

AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT OÙ IL Y A DES RISQUES D'EXPLOSION

Renseignements au sujet de la déclaration de conformité de la CE

Ce produit est conforme à toutes les directives pertinentes et nécessaires de la CE, y compris :

- la directive « Basse tension » (DBT);
- la directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM);
- la directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS);

La déclaration de conformité complète est enregistrée et peut être fournie par l'importateur.



-  Mettez tous les matériels d'emballage au rebut de façon à respecter l'environnement.



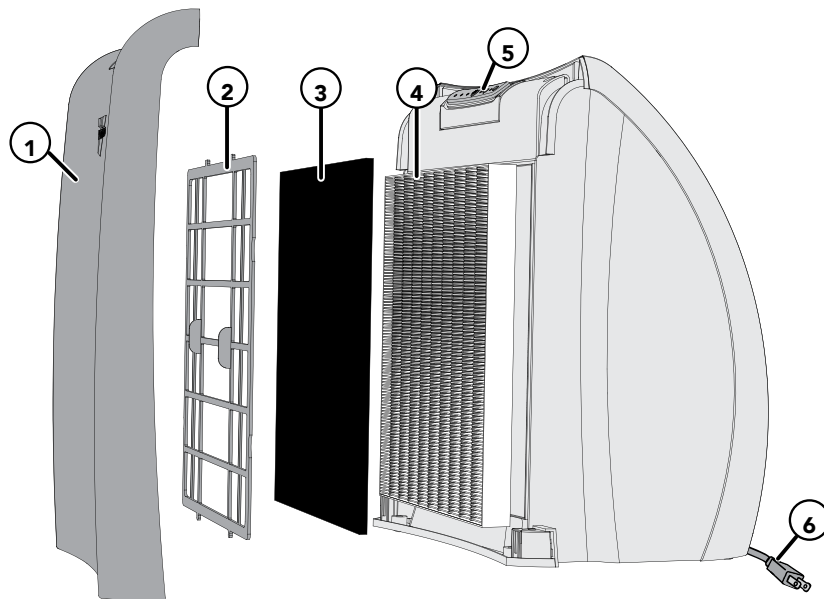
Recyclage des DEEE

- **Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques :** cette indication signale que, dans l'UE, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Par mesure de prévention pour l'environnement et la santé humaine, il est essentiel de le recycler de façon responsable selon le principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de reprise ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Celui-ci peut reprendre le produit afin de le faire recycler d'une façon qui respecte l'environnement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

- 1 PANNEAU AVANT**
- 2 CADRE DE SUPPORT EN PLASTIQUE POUR FILTRE**
Le cadre maintient les filtres au charbon et HEPA en place.
- 3 FILTRE AU CHARBON**
Capte les plus grosses particules initiales et les odeurs qui traversent l'unité.
- 4 FILTRE HEPA**
Captent 99,97 % des particules mesurant 0,3 microns ou plus qui pénètrent dans l'appareil. Ainsi, seul l'air filtré est expulsé dans la pièce.
- 5 TABLEAU DE COMMANDE**
Utilisation facile et intuitive grâce par boutons-poussoirs.
- 6 CORDON D'ALIMENTATION**
Cordon de 2 mètres pratique à utiliser.



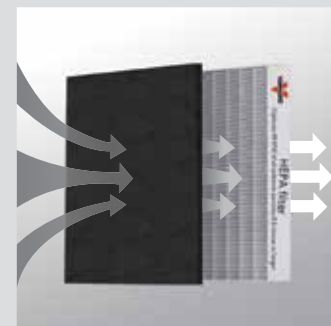
VÉRITABLE FILTRATION HEPA

LES PURIFICATEURS D'AIR POUR TOUTE LA PIÈCE DE VORNADO COMPORTENT UNE CALIBRATION DE PRÉCISION POUR VÉRITABLE FILTRE HEPA

Si la circulation d'air n'est pas correctement calibrée, les produits dotés d'un véritable filtre HEPA n'exploiteront pas leur plein potentiel de filtration. Les interstices, les boîtiers de filtre non étanches et une vitesse de l'air excessive sont des facteurs qui contribuent tous à réduire l'efficacité du produit. Un laboratoire d'essais indépendant vérifie que la calibration précise d'un purificateur d'air Vornado lui permet de répondre aux normes en matière de véritable filtration.

FILTRATION EN DEUX ÉTAPES

La filtration au charbon capte les odeurs et prolonge la durée de vie des filtres HEPA. La filtration HEPA 14 capte 99,995% des particules mesurant 0,3 micron ou plus afin d'assainir efficacement de grands volumes d'air.



AUTHENTIQUES FILTRES VORNADO

Pour obtenir une performance maximale, il faut utiliser uniquement les filtres authentiques au charbon et HEPA de Vornado. D'autres marques peuvent prétendre être compatibles avec les appareils Vornado. Mais le purificateur d'air Vornado est calibré de façon à capter les particules mesurant 0,3 micron ou plus avec un taux d'efficacité atteignant 99,97 % seulement si des filtres Vornado sont utilisés.

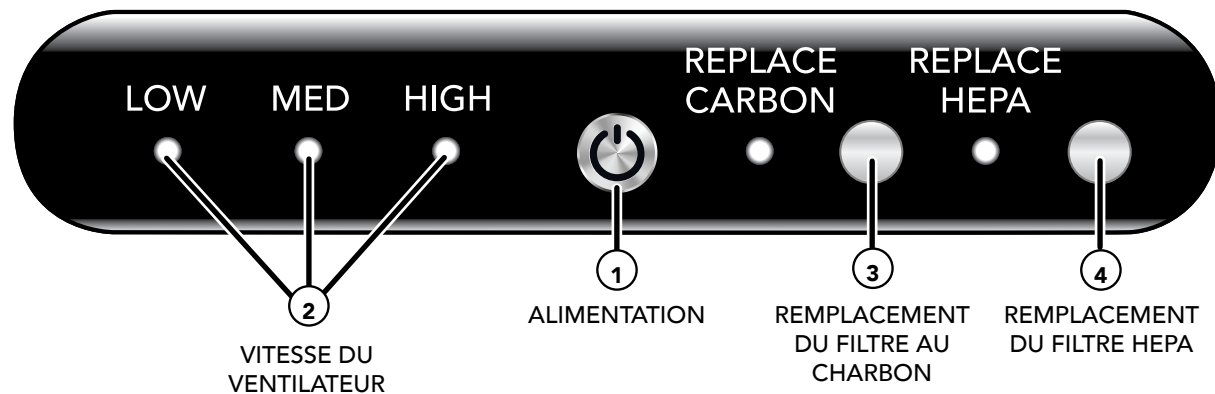


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

UTILISATION



UTILISATION

- 1 **Alimentation**, le bouton d'alimentation permet de mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- 2 **Vitesse du ventilateur**, 3 paramètres de vitesse. Pour sélectionner les vitesses Low (Faible), Medium (Moyenne) ou High (Élevée), appuyer sur le bouton Power de mise sous tension jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.

Remarque: Il y a plus de poussières et d'allergènes en suspension dans l'air quand des personnes et des animaux domestiques sont actifs dans la pièce. Dans ce cas, pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser une vitesse plus élevée pour augmenter la purification et la circulation d'air. Utiliser une vitesse plus basse pour un fonctionnement plus silencieux quand il y a moins d'activité dans la pièce.

- 3 **Remplacement Du Filtre Au Charbon:** un voyant indique à quel moment il est recommandé de remplacer le filtre au charbon. La section REMPLACEMENT DES FILTRES indique les instructions de remplacement. Cette caractéristique est activée par la durée d'utilisation. Le voyant s'allumera après 4000 heures d'utilisation.

- 4 **Remplacement Du Filtre Hepa**, un voyant indique à quel moment il est recommandé de remplacer le filtre HEPA. La section REMPLACEMENT DES FILTRES indique les instructions de remplacement. Cette caractéristique est activée par la durée d'utilisation. Le voyant s'allumera après 9000 heures d'utilisation.

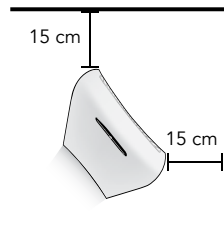
Remarque: Dans les environnements moins pollués, la durée de vie des filtres peut être plus longue que ce qu'indique le voyant. Chaque environnement est différent. Le délai de remplacement des filtres correspond à une utilisation moyenne. Si l'épurateur d'air est utilisé dans un environnement plus exigeant, il pourrait être nécessaire de changer les filtres plus souvent.

CONSEILS D'UTILISATION

1. Conserver le carton d'emballage pour ranger l'appareil quand celui-ci ne sert pas.
2. Utiliser les poignées de chaque côté de l'appareil pour le transporter facilement.



3. Pour obtenir les meilleurs résultats, diriger l'avant de l'appareil (côté où apparaît le logo) vers le centre de la pièce, en conservant une distance d'au moins 15 cm entre ses côtés et les murs ou les meubles.



Remarque : Pour optimiser la circulation d'air, il ne faut pas obstruer la sortie d'air. S'assurer que les rideaux et les autres éléments sont suffisamment éloignés de l'appareil afin qu'ils ne soient pas aspirés par les prises d'air latérales et qu'ils n'entravent pas la circulation d'air.

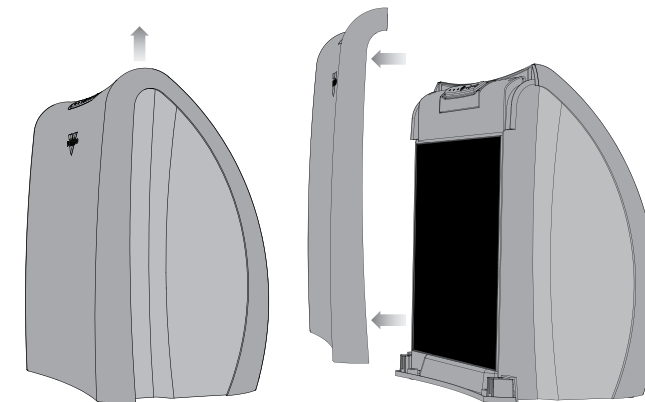
REMPACEMENT DES FILTRES

IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER D'AUTENTIQUES FILTRES VORNADO

Pour obtenir une performance maximale, il faut utiliser uniquement les filtres authentiques au charbon et HEPA de Vornado. D'autres marques peuvent prétendre être compatibles avec les appareils Vornado. Mais le purificateur d'air Vornado est calibré de façon à capter les particules mesurant 0,3 micron ou plus avec un taux d'efficacité atteignant 99,97 % seulement si des filtres Vornado sont utilisés.

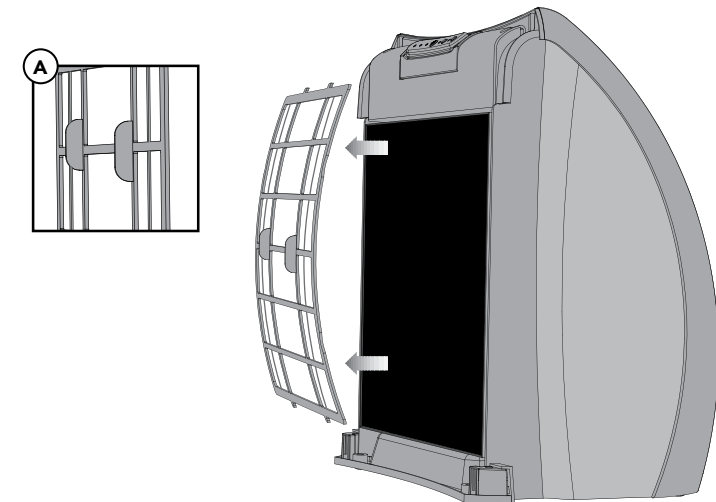
COMMENT REMPLACER LES FILTRES

1. Débrancher l'appareil.
2. Retirer le panneau avant en le soulevant et en l'éloignant de l'appareil.



Remarque: Des aimants maintiennent le panneau avant en place. Il faut donc soulever le couvercle avec une certaine force pour contrer la résistance des aimants.

3. Enlever le cadre de support en plastique pour filtres en tirant sur les languettes du centre (A). Il pourrait être nécessaire de plier légèrement le cadre pour dégager les languettes du haut et du bas.



4. Enlever et jeter les filtres usagés. Pour ce faire, il faut tenir le filtre à carbone à n'importe quel endroit le long de son périmètre et l'enlever. Pour enlever le filtre HEPA, tenir la languette (Figure 1) et tirer pour le dégager. Remplacer les filtres usagés par de véritables filtres Vornado. Placer les filtres dans l'unité et appuyer doucement sur le périmètre du filtre pour s'assurer qu'il est bien en place (Figure 2).

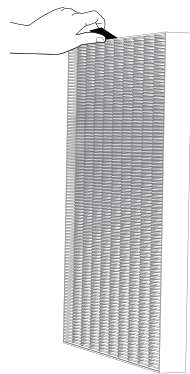


Fig. 1

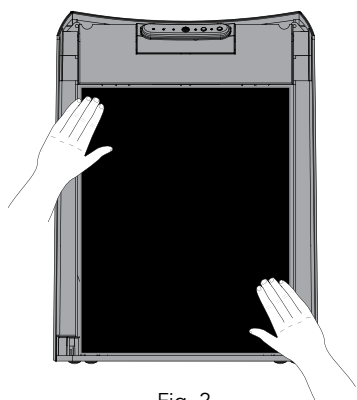
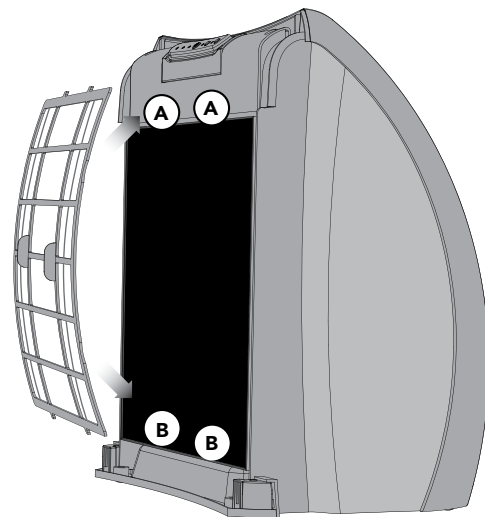
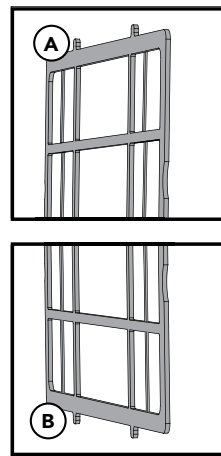
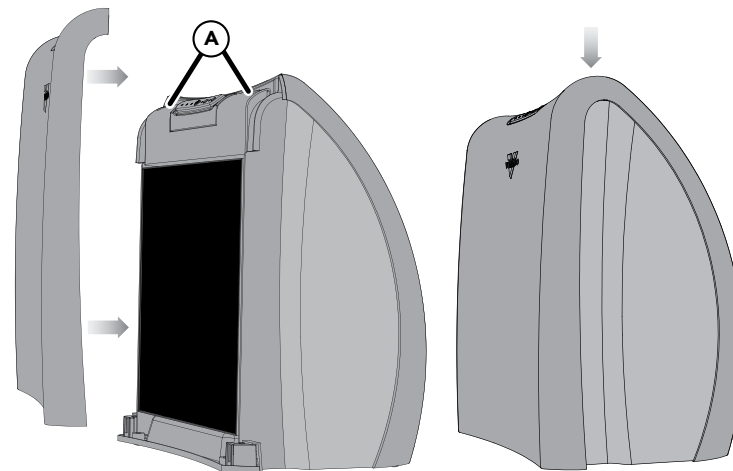


Fig. 2

5. Remettre le cadre de support en plastique pour filtres en insérant les deux languettes du bas dans les fentes inférieures (B). Plier légèrement le cadre pour insérer les deux languettes du haut dans les deux fentes supérieures (A).



6. Remettre le panneau avant en le plaçant légèrement au-dessus de l'appareil et en l'alignant sur un des deux côtés (A). Abaisser doucement le couvercle de façon que les aimants le maintiennent fermement en place.



FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

Par mesure de protection, l'appareil fonctionnera seulement si le panneau avant est placé correctement. Ne pas essayer de passer outre à cette caractéristique de sécurité. Après que le panneau avant a été enlevé, si l'appareil ne fonctionne pas, retirer et remettre le panneau avant pour que l'appareil puisse fonctionner correctement.

7. Pour réinitialiser l'avis de remplacement des filtres, garder la touche REPLACE CARBON (remplacement du filtre au charbon) ou REPLACE HEPA (remplacement du filtre HEPA) enfoncée pendant au moins 3 secondes, selon le filtre qui a été remplacé. Le voyant s'éteindra pour confirmer que l'indicateur a été réinitialisé.



Garder enfoncée 3 secondes

Remarque: Ne pas faire fonctionner le purificateur d'air si les filtres au charbon et HEPA de Vornado ne sont pas tous deux en place dans l'appareil.

RANGEMENT ADÉQUAT

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour le rangement de l'appareil.

1. Débrancher le cordon d'alimentation. Enrouler lâchement le cordon d'alimentation.
2. Soulever l'appareil avec les deux mains en utilisant les poignées. Consulter la section CONSEILS D'UTILISATION.
3. Recouvrir l'appareil ou le remettre dans son carton d'emballage si possible. Cette mesure empêchera la poussière de s'accumuler sur l'appareil à la longue.
4. Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

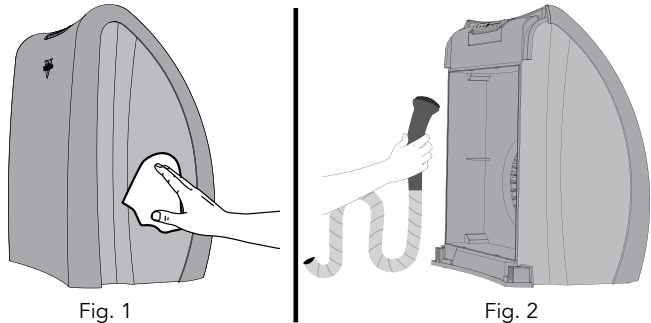
Étant donné que de gros volumes d'air passent dans le purificateur d'air Vornado chaque jour, il faut le nettoyer régulièrement.

1. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

Remarque: Ne pas utiliser d'essence, de diluant, de solvant ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.

2. Essuyer à l'aide d'un chiffon doux et humide. (Figure 1)

3. Pour obtenir les meilleurs résultats lors du changement des filtres, il est recommandé d'éliminer la poussière à l'intérieur du purificateur d'air Vornado et sur ses côtés en les essuyant ou en passant l'aspirateur. (Figure 2)



Autres Mesures D'entretien

Le moteur est lubrifié en permanence; il n'est donc pas nécessaire de l'entretenir. L'appareil ne contient aucune pièce réparable, à l'exception des filtres.

DÉPANNAGE

PROBLÈME

L'appareil ne se met pas sous tension.

La circulation d'air est faible ou lente.

CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION

L'appareil n'est pas branché. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

Le panneau avant n'est peut-être pas installé correctement. Enlever et remettre le panneau avant en s'assurant qu'il est correctement placé. Consulter la section REMPLACEMENT DES FILTRES.

Le disjoncteur de circuit/de fuite à la terre de la résidence a été déclenché ou a fait sauter un fusible. Réenclencher le disjoncteur de circuit/de fuite à la terre, ou remplacer le fusible. Pour obtenir de l'aide, contacter un électricien compétent.

L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et le débrancher. Contacter le service aux consommateurs pour obtenir de l'aide.

L'appareil a été réglé à vitesse faible. Utiliser une vitesse plus élevée

Des débris se sont accumulés sur le filtre. Vérifier et remplacer le(s) filtre(s).

La circulation d'air est entravée. Enlever ce qui entrave la circulation d'air.



GARANTIE

Nous espérons que ce produit est parfait. Si vous n'êtes pas satisfait avec ce produit, faites-nous savoir.

Conditions Générales De La Garantie Et Des Réparations

Vous bénéficierez d'une garantie volontaire du fabricant sur les matériaux du produit et la main-d'œuvre pour une durée de cinq ans à compter de la date d'achat.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

Cette garantie ne s'applique pas aux vices qui résultent d'une utilisation abusive du produit, de sa modification, de la réparation du produit ou de son entretien s'ils n'ont pas été effectués par Vornado ou un centre de service autorisé, d'une manutention inadéquate, d'un entretien inadéquat, d'un usage commercial du produit, ni des dommages survenus lors de la livraison ou causés par des catastrophes naturelles.

Il n'est pas recommandé d'effectuer des modifications non autorisées du produit, de faire réparer le produit dans un centre de réparation non autorisé ou d'utiliser des pièces de rechange non approuvées, sinon tout effet négatif sur le produit ne sera pas couvert par les garanties du produit ni par les services de soutien.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par un usage inapproprié ou

non conforme au guide d'utilisation, entre autres (sans s'y limiter), si le produit est exposé à l'humidité, à des températures extrêmes, aux intempéries, à la corrosion ou à l'oxydation, si des liquides se déversent sur le produit, si des substances chimiques entrent en contact avec le produit ou tout autre incident que le fabricant ne peut contrôler ou prévoir de façon raisonnable.

Pour que le produit soit traité par le département de service, il est nécessaire d'envoyer un reçu ou une facture.

La totalité des renseignements techniques, des données et des instructions d'installation, de branchement et de fonctionnement du présent guide d'utilisation sont conformes aux informations les plus récentes au moment de l'impression.

Le contenu du présent guide d'utilisation peut différer légèrement du produit réel. Consultez tout autre document joint en annexe.

Tous les noms d'entreprise et de produit sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. © Tous droits réservés.

Consultez le certificat de garantie et la page arrière pour connaître les coordonnées de l'importateur et de votre centre de service autorisé.

We gaan
ervan uit dat dit
product **PERFECT** is.

Als het dat niet
is, brengen
WE het in orde.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Conception et mise au point à É.U.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 É.U. Brevet en instance. Spécifications sujettes à modification sans préavis. Vornado® est une marque détenue par Vornado Air LLC.

INHOUD

Belangrijke Instructies.....	57	Filter vervangen	67
Productinformatie	62	Opslag.....	69
Echte HEPA-filtratie	63	Reiniging en onderhoud	70
Bedieningspaneel.....	64	Probleemoplossingen	71
Tips voor de eigenaar	66	Garantie	72

BELANGRIJKE INSTRUCTIES LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK GOED DOOR.

Deze gebruikershandleiding en de eventueel beschikbare inlegbladen dienen als onderdeel van het product te worden beschouwd. Ze bevatten belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en recycling. Raak vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Bewaar alle documenten voor toekomstig gebruik en geef ze, samen met het product, aan de volgende eigenaar, indien van toepassing. Bezoek onze website voor de meest recente versie van de gids onze eigenaar: vornado-deutschland.de.

De volgende Waarschuwingen vindt u vaak terug in deze handleiding:

GEVAAR

Duidt op gevaren met een hoog risico die, indien niet vermeden, kunnen leiden tot de dood of tot

ernstig letsel. Volg de instructies nauwlettend op, om dit acuut gevaarlijke risico te vermijden.

WAARSCHUWING

Duidt op gevaren met een MIDDELMATIG risico die, indien niet vermeden, kunnen leiden tot de dood, ernstig of minder ernstig letsel, ofwel materiële schade.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Bevatten aanvullende informatie die u zullen helpen bij onderhoud en omgang met het toestel.

EIGENLIJK GEBRUIK: Dit product is bedoeld om de lucht in woonruimten te zuiveren. Dit product is niet bedoeld voor industriële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies door of oneigenlijk gebruik van het product. Door dergelijke handelingen vervalt de garantie.

WAARSCHUWING – Om het risico van brand, elektrische schokken en letsel aan personen te voorkomen, dienen bij gebruik van elektrische toestellen bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen altijd te worden opgevolgd, zoals de volgende:

 **WAARSCHUWING**

Risico's voor kinderen en andere risicogroepen.

- Pri inštalácii, prevádzke, čistení a údržbe tohto produktu detmi vo veku do 12 rokov je potrebný dohľad.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, behalve als zonder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het gebruik ervan door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.
- Kinderen mogen nooit met het toestel spelen.

- Reiniging en onderhoud mag nooit door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan.
- Dit product en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

 **WAARSCHUWING**

Risico door oneigenlijk gebruik van het toestel. Deze richtlijnen dienen te worden opgevolgd, om risico's voor mensen of schade aan eigendommen te voorkomen.

- Gebruik dit product NIET buiten of direct blootgesteld aan weersinvloeden.
- Gebruik dit apparaat NIET in tropische vochtige klimaten. Als het product van de kou naar een warme ruimte wordt gebracht (bijvoorbeeld tijdens transport), kan er condensatie optreden in het toestel. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen, voordat u het gaat gebruiken.
- Gebruik dit product NIET op natte oppervlakken. Gebruik dit product niet in een bad of douche en

plaats het zodanig dat het niet in een bad, douche of pool kan vallen of op een andere manier in het water terecht kan komen.

- Dompel dit product NIET onder in water en laat geen water in het motorhuis druppelen.
- NIET gebruiken in de buurt van kachels, open haarden, ovens of andere warmtebronnen met hoge temperaturen.
- Dit product NIET te dicht bij gordijnen of andere losse textiele stoffen gebruiken, die in het product zouden kunnen worden getrokken, daardoor de luchtstroom blokkeren en schade aan de motor veroorzaken.
- Draag dit product NIET aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat omdat het de interne bedrading kan beschadigen. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken en breng het snoer niet op andere manier onder trekkracht. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Leg het snoer NIET onder het tapijt. Bedek het snoer niet met kleedjes, lopers, of soortgelijke vloerbedekkingen. Leg het snoer ook niet onder meubels of apparaten. Leg het snoer niet op plaatsen

waar veel langs wordt gelopen, zodat er niemand kan struikelen. Om struikelgevaar te voorkomen dient het netsnoer veilig te worden opgerold/opgeborgen.

- Knoei of wijzig dit product op geen enkele manier.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met water of natte locaties.
- Plaats het netsnoer niet in de buurt van warmtebronnen, zoals kachels of radiatoren.

ELEKTRISCHE AANSLUITING: Alleen een goed 230V ~50Hz stopcontact mag worden gebruikt voor aansluiting op netstroom.

 **GEVAAR**

Risico van elektrische schok. Contact met draden of onderdelen die onder spanning kan mogelijk fataal zijn!

- Raak het product NIET aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik de kachel NIET met een beschadigde snoer of stekker als de kachel niet goed werkt, of als hij is gevallen of op een andere manier beschadigd is

geraakt. Doe de kachel weg of breng hem naar een geautoriseerd vakbedrijf om te worden nagekeken en/of gerepareerd.

- Als het voedings snoer beschadigd is, moet het, om risico te voorkomen, door de fabrikant, de dealer of een vergelijkbaar vakkundig persoon worden vervangen.
- Rek de stroomkabel NIET en stel hem ook niet aan trekkracht bloot.
- Voorkom dat er vreemde voorwerpen in de in- of uitlaat zijde in de kachel terecht kunnen komen, omdat dit elektrische schok, kortsluiting en brand of schade aan het product zou kunnen veroorzaken.
- Schakel alles uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Haal de stekker uit het stopcontact als u het toestel voor langere tijd niet in gebruik hebt. Open de behuizing van het toestel NIET. Om het risico op schokken te voorkomen, moet alle service/ reparaties worden uitgevoerd door een Vornado Authorized Service Center. Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.
- Om veiligheidsredenen altijd de stekker van het toestel uit het stopcontact trekken tijdens een onweersbui.



WAARSCHUWING

Het risico van een onjuiste installatie. Deze richtlijnen dienen te worden opgevolgd, om risico's voor mensen of schade aan eigendommen te voorkomen.

- Zorg ervoor dat het stopcontact goed toegankelijk blijft, zodat apparaat in geval van nood kan worden losgekoppeld.
- Om het risico van brand of elektrische schok te beperken, mag dit product niet samen met een externe snelheidsregeling worden gebruikt.
- Om het risico van brand, elektrische schok of persoonlijk letsel te beperken, niet in een open raam zetten.

Informatie met betrekking tot de EG-conformiteitsverklaring Het product voldoet aan alle betreffende en noodzakelijke EG-richtlijnen, waaronder:

- Laagspanningsrichtlijn (LVD)
- Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC)
- Beperking van Gevaarlijke Stoffen-richtlijn (RoHS)

WAARSCHUWING: NIET GEBRUIKEN IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING

De volledige conformiteitsverklaring is geregistreerd en kan worden verkregen via de importeur.



Verwijder alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier.



WEEE Recycling

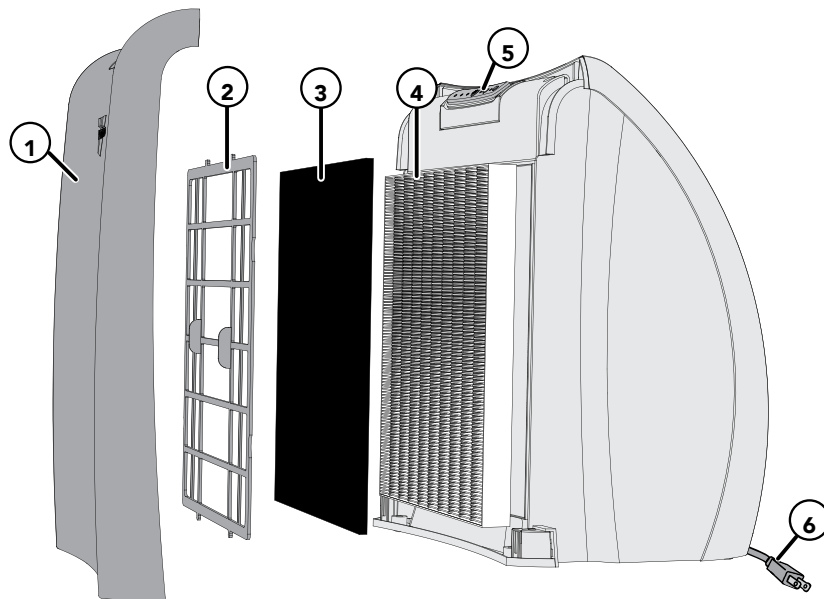
- **Verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:** Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de hele EU mag worden verwijderd samen met ander huishoudelijk afval. Recycle het op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materialen mogelijk te maken en om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het dumpen van afval te voorkomen. U kunt uw verbruikte apparaat inleveren

via de bekende recycle- en inzamelsystemen of neem contact op met de detailhandelaar waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product dan milieuveilig laten recyclen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

PRODUCTINFORMATIE

- 1 FRONTPANEEL**
- 2 PLASTIC FILTERHOUDER**
De houder bevat zowel het koolstof- alsook het HEPA-filter.
- 3 KOOLSTOFFILTER**
Vangt grotere deeltjes en geuren op uit de lucht die door het toestel stroomt.
- 4 HEPA 14 FILTER (H14)**
Vangt 99,995% van de deeltjes van 0,3 micron of groter op, waardoor alleen gefilterde lucht terug in de omgeving wordt gevoerd.
- 5 BEDIENINGSPANEEL**
Drukknoppen voor eenvoudige en intuïtieve bediening.
- 6 VOEDINGSKABEL**
Lang kabel van 1,8 m.



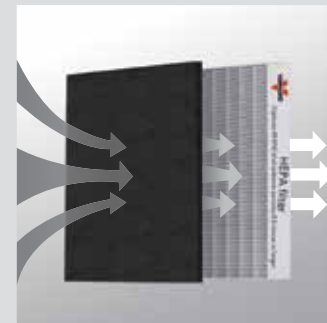
ECHTE HEPA-FILTRATIE

VORNADO „WHOLE ROOM“ LUCHTZUIVERAARS ZIJN UITGEVOERD MET ECHTE HEPA-KALIBRATIE

Zonder een goed gekalibreerde luchtstroom bereiken producten met een echt HEPA Filter niet hun volledig filtratiepotentieel. Kieren, slecht afgedichte filterbehuizingen en overmatige luchtbewegingssnelheid verminderen stuk voor stuk het rendement van het product. Een onafhankelijk testlaboratorium heeft vastgesteld dat een Vornado luchtzuiveraar d.m.v. nauwkeurige kalibratie echte HEPA-normen kan bereiken.

FILTRATIE IN 2 FASEN

Koolstoffiltratie vangt geurtjes op en verlengt de levensduur van het HEPA-filter. HEPA 14 vangt 99,995% van de deeltjes van 0,3 micron of groter op en reinigt zodoende grote luchthoeveelheden.



ECHTE VORNADO-FILTERS

Optimale prestaties worden alleen bereikt wanneer echte Vornado Koolstof- en HEPA 14 filters worden gebruikt. Andere merken beweren soms dat ze compatibel zijn met Vornado-toestellen, maar de Vornado luchtzuiveraar is gekalibreerd om 99,995% filtercapaciteit te bereiken voor deeltjes van 0,3 micron of groter, wat alleen met Vornado-filters mogelijk is.

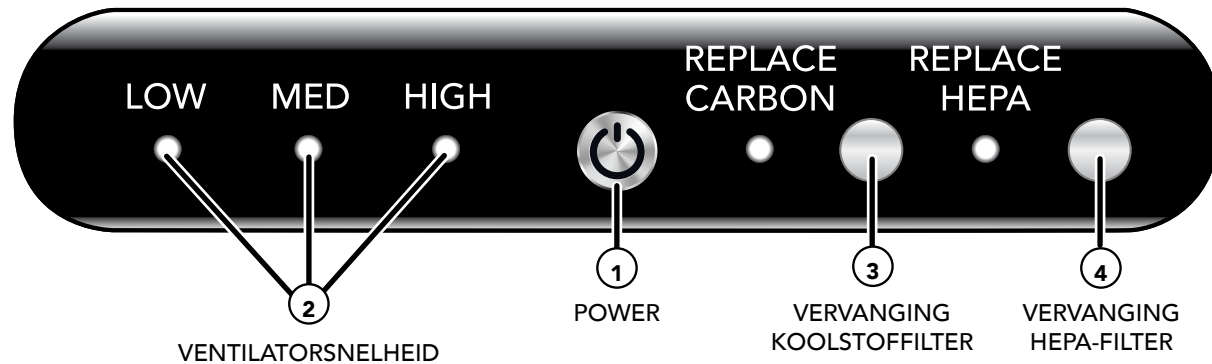


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

BEDIENINGSPANEEL



BEDIENINGSPANEEL

- 1 Aan/uit-knop, druk op de Power-knop (ON/OFF)
- 2 Ventilatorsnelheid, 3 ventilatorsnelheidsinstellingen voor maximaal comfort. Selecteer Laag (Low), Medium of Hoog (High) door op de Power-knop te drukken totdat de gewenste snelheid oplicht.

NB: Er is meer stof en allergenen in de lucht wanneer er personen en huisdieren in de kamer actief zijn. Zet voor de beste resultaten het toestel tijdens deze periodes op een hogere snelheidsstand voor intensieve reiniging en circulatie. Zet het toestel op een lagere stand voor een stillere werking bij verminderde activiteit.

- 3 Koolstoffilter vervangen, Uitgerust met een verklikkerlampje om aan te geven wanneer het aangeraden is het koolstoffilter te vervangen. Zie FILTER VERVANGEN voor instructies. Deze functie werkt op basis van bedrijfsuren. Het lampje gaat branden na 4000 bedrijfsuren.
- 4 HEPA 14-filter vervangen, Uitgerust met een verklikkerlampje om aan te geven wanneer het aangeraden is het HEPA-filter te vervangen. Zie FILTER VERVANGEN voor instructies. Deze functie werkt op basis van bedrijfsuren. Het lampje gaat branden na 9000 bedrijfsuren.

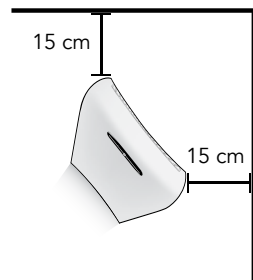
NB: Toepassingsomgevingen verschillen. De filtervervangingsduur is gebaseerd op gemiddelde gebruikssituaties, dus als u de luchtzuiveraar in een veeleisendere omgeving gebruikt, moet u het filter eventueel vaker vervangen. In minder verontreinigde omgevingen kan de levensduur van het filter ook langer zijn dan aangegeven.

TIPS VOOR DE EIGENAAR

1. Bewaar de doos om het toestel in op te bergen wanneer het niet in gebruik is.
2. Gebruik de handgrepen aan weerszijden van het toestel om het te dragen.



3. Voor het optimale resultaat plaatst u de voorkant van het toestel (met logo) naar het midden van de kamer, met aan alle kanten ten minste 15 cm afstand van muren of meubilair.



NB: De luchtuitstroom moet onbelemmerd zijn. Zorg ervoor dat gordijnen en andere dingen ver genoeg van het toestel verwijderd zijn, zodat ze niet in de zijinlaten kunnen worden getrokken of de luchtstroom belemmeren.

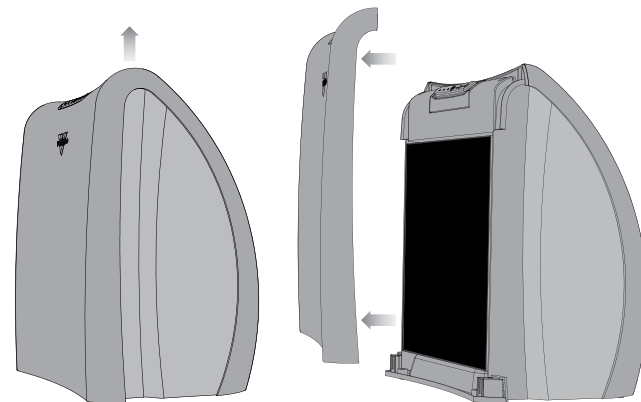
FILTER VERVANGEN

ORIGINELE VORNADO-FILTERS WORDEN AANBEVOLEN

Optimale prestaties worden alleen bereikt wanneer er originele Vornado Koolstof- en HEPA-filters worden gebruikt. Andere merken beweren soms dat ze compatibel zijn met Vornado-toestellen, maar de Vornado luchtzuiveraar is gekalibreerd om 99,97% filtercapaciteit te bereiken voor deeltjes van 0,3 micron of groter, wat alleen met Vornado-filters mogelijk is.

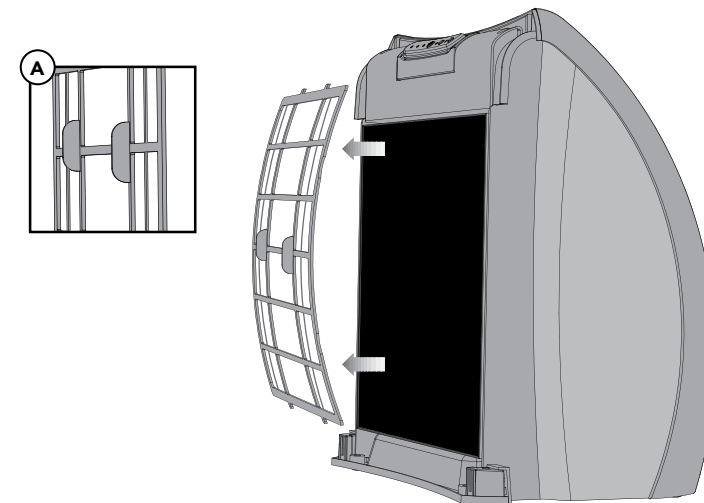
FILTERS VERVANGEN - HOE WERKT HET?

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het voorpaneel door het omhoog te schuiven en van het toestel weg te nemen.



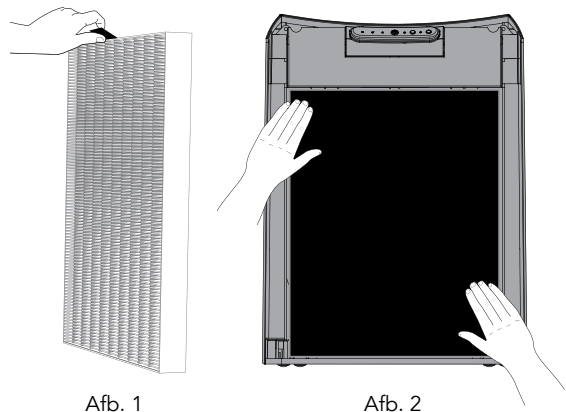
NB: Het voorpaneel wordt op zijn plaats gehouden door magneten, u moet het voorpaneel met genoeg kracht wegnemen om de weerstand van de magneten te overwinnen.

3. Verwijder de plastic filterhouder door aan de middelste lipjes (A) te trekken. Het plastic frame moet eventueel iets worden gebogen om de lipjes aan de boven- en onderkant los te maken.



4. Filters verwijderen. Pak het koolstoffilter gewoon op een willekeurige plaats langs de omtrek vast en verwijder het. Om het HEPA filter te verwijderen, het lipje vasthouden (afb. 1) en eraan trekken. Met originele Vornado-filters vervangen. Plaats de filters in het toestel en druk behoedzaam rond de omtrek van het filter tot het goed zit (afb. 2).

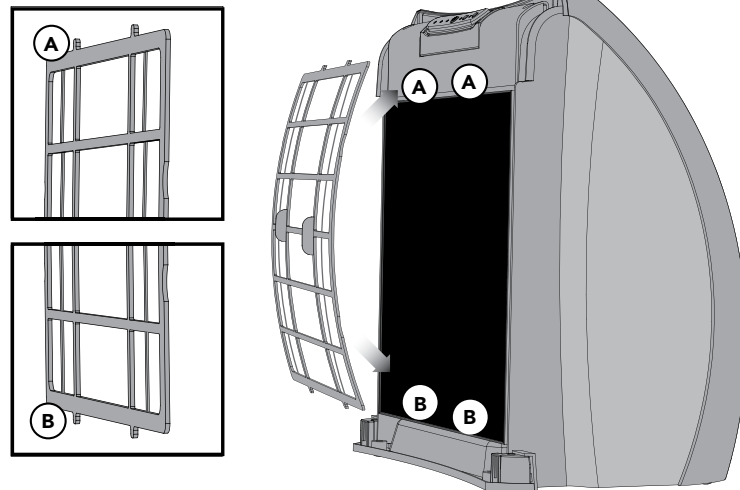
NB: Het HEPA filter moet vóór het koolstoffilter in het toestel worden geïnstalleerd. Zie de productinformatie voor een gedetailleerde illustratie.



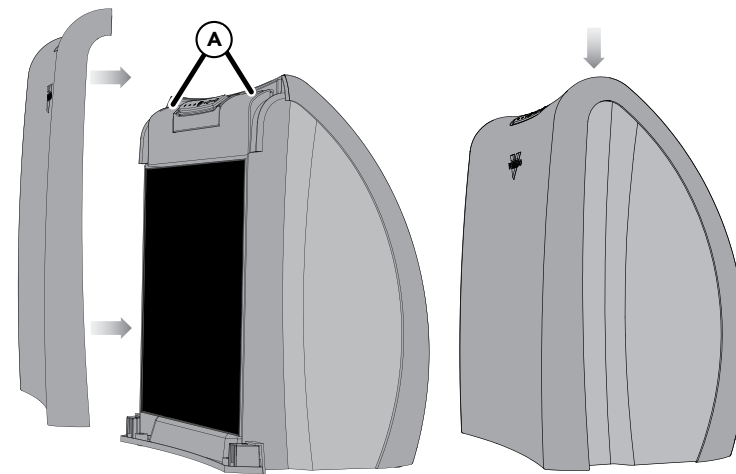
Afb. 1

Afb. 2

5. Plaats de plastic filterhouder weer terug door de onderste 2 lipjes vast te zetten in de sleuven (B). Buig de plastic filterhouder een beetje om de bovenste 2 lipjes in hun gleuven te drukken (A).



6. Plaats het voorpaneel terug door het paneel iets boven het toestel te houden met de lipjes van het voorpaneel boven de gaten in het toestel (A). Druk het voorpaneel voorzichtig aan, met de lipjes in de gleuven, en laat de magneten het dan stevig op zijn plaats trekken.



VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Voor uw veiligheid is het toestel dusdanig ontworpen dat het alleen werkt als het voorpaneel op zijn plaats zit. Probeer nooit deze veiligheidsvoorziening te omzeilen. Als het toestel niet werkt nadat het voorpaneel terug is geplaatst, verwijder dan het voorpaneel en plaats het opnieuw.

7. Om de CARBON-filtermelding (Koolstoffilter) te resetten - toets REPLACE CARBON 3 seconden ingedrukt houden. Om de HEPA-filtermelding te resetten - toets REPLACE HEPA 3 seconden ingedrukt houden. Het lampje gaat uit om te bevestigen dat de melding gereset is.



NB: Gebruik de luchtreiniger nooit zonder de Vornado Koolstof- en HEPA-filters.

OPSLAG

Volg de onderstaande stappen als u klaar bent om uw apparaat op te slaan.

1. Koppel het netsnoer los en bundel het losjes.
2. Til het apparaat met beide handen op en gebruik de handgrepen. (Raadpleeg GEBRUIKERSTIPS)
3. Dek af, of plaats terug in de doos, indien beschikbaar. Dit voorkomt dat het apparaat na verloop van tijd stof ophoopt.
4. Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.

REINIGING EN ONDERHOUD

SCHOONMAKEN - HOE WERKT HET?

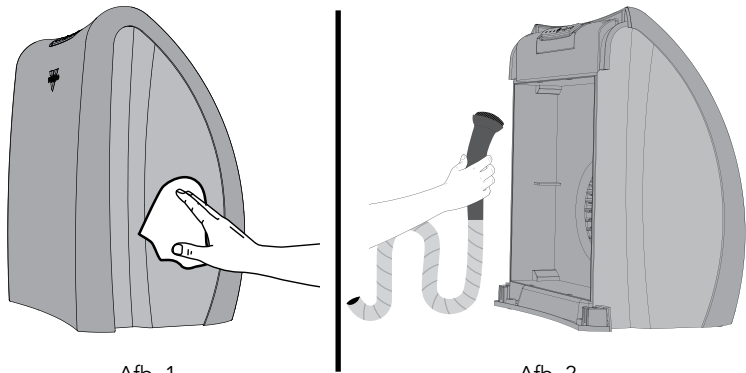
Omdat er elke dag grote hoeveelheden lucht door de Vornado luchtzuiveraar stromen, moet hij regelmatig worden schoongemaakt.

1. Trek de stekker uit het stopcontact voordat het toestel wordt gereinigd.

NB: Gebruik nooit benzine, verdunners, oplosmiddelen of andere chemische middelen bij het schoonmaken.

2. Veeg schoon met een zachte, vochtige doek. (Afb. 1)

3. Stof of stofzuig de binnenkant en langs de zijkanten. Het wordt aangeraden het interieur te reinigen wanneer de filters worden vervangen. (Afb. 2)



Afb. 1

Afb. 2

Ander onderhoud

De motor wordt permanent gesmeerd en hoeft niet te worden nagesmeerd. Het toestel bevat geen andere onderdelen die onderhouden moeten worden, behalve de filters.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

PROBLEEM

MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSING

Toestel gaat niet aan.

Het toestel is niet aan het net aangesloten. Stop de stekker in het stopcontact.

Het voorpaneel is eventueel niet goed geplaatst. Verwijder het voorpaneel en plaats het opnieuw om juiste plaatsing te verzekeren. Zie FILTER VERVANGEN voor meer info.

De stroomonderbreker van het huishouden / aardlekschakelaar is geactiveerd of een zekering is gesprongen. Reset de stroomonderbreker / aardlekschakelaar of vervang de zekering. Neem voor hulp contact op met een erkende elektricien.

Toestel beschadigd of defect. Stop met het gebruik ervan en trek de stekker eruit. Neem contact op met de klantenservice voor assistentie.

Luchtstroming is zwak of traag.

Het toestel staat op een lage stand. Stel het op een hogere stand in.

Ophoping van vuil op het filter. Controleer en vervang de filters.

Luchtstroom wordt geblokkeerd. Verwijder blokkerend voorwerp.



GARANTIE

We gaan ervan uit dat dit product perfect is. Als u niet tevreden bent met dit product, laat het ons dan weten.

Garantie- en reparatievoorwaarden

U krijgt een vrijwillige garantie van de fabrikant van vijf jaar vanaf de datum van aankoop op materiaal en afwerking van het product.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies, of door oneigenlijk gebruik van het product. Dergelijke omgang met het product maakt de garantie ongeldig.

Deze garantie is niet van toepassing op defecten die voortvloeien uit misbruik van het product, aanpassingen, wijzigingen, reparaties aan, of service van het product door iemand anders dan Vornado of een geautoriseerd Service Center zelf, onjuist gebruik, onjuist onderhoud, commercieel gebruik van het product, schade ontstaan tijdens verzending of die kan worden toegeschreven aan force majeure.

Onbevoegde productaanpassingen, reparatie door een niet-geautoriseerd reparatiecentrum, of het gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen wordt afgeraden en eventuele gevolgen worden niet gedekt door de ondersteunende diensten of productgaranties.

Uitgesloten zijn schade door oneigenlijk gebruik of door het niet-opvolgen van de handleiding. Bijvoorbeeld, maar niet beperkt tot: Als het product

is blootgesteld aan vocht, extreme temperaturen of omstandigheden, corrosie, oxidatie, indien er vloeistof op het apparaat terecht is gekomen, indien chemische stoffen op het product hebben ingewerkt of door andere gebeurtenissen die niet binnen de redelijke invloedssfeer van de fabrikant liggen.

Een voorwaarde voor bewerking in de serviceafdeling is het indienen van een bon of factuur.

Alle technische informatie, gegevens en instructies voor de installatie, aansluiting en bediening in deze gebruiksaanwijzing zijn de nieuwste beschikbare informatie bij het ter perse gaan.

De inhoud van deze handleiding kan enigszins afwijken van het eigenlijke product. Let op eventuele bijlagen.

Alle bedrijfsnamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. © Alle rechten voorbehouden.

Zie garantiecertificaat en achterpagina voor belangrijke informatie en de geautoriseerde Service Centers.

Noi ci aspettiamo
che questo prodotto
sia **PERFETTO**.

Se non è, lo
MIGLIOREREMO.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Ontwerp en constructie uit de Verenigde Staten.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patent aangevraagd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. Vornado® is een handelsmerk van Vornado Air LLC.

INDICE

Istruzioni Importanti.....	75	Sostituzione del filtro.....	85
Informazioni sull'apparecchio	80	Conservazione.....	87
Vero filtraggio HEPA.....	81	Pulizia e manutenzione	88
Pannello di controllo	82	Risoluzione Problemi.....	89
Suggerimenti per l'utente	84	Garanzia	90

ISTRUZIONI IMPORTANTI LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE.

Il presente manuale utente e ogni altro inserto aggiuntivo sono da considerarsi parti del prodotto. Contengono informazioni importanti relative alla sicurezza, all'utilizzo e allo smaltimento. Prima di utilizzare l'apparecchio, familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza. Conservare tutti i documenti come riferimento futuro e consegnarli, insieme al prodotto, nel caso di cessione ad altra persona. Consultare il nostro sito per la versione più aggiornata del manuale utente: vornado-deutschland.de.

I seguenti messaggi d'avvertimento si trovano nel presente manuale:

PERICOLO

Indica un pericolo con un ALTO livello di rischio che, se non evitato, può causare la morte o danni seri. Prestare particolare attenzione a

tutte le istruzioni date per evitare questo rischio molto pericoloso.

AVVERTENZA

Indica un rischio di livello MEDIO che, se non evitato, potrebbe provocare morte, danni seri, danni minori o lievi o potenziali danni a cose.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Indica le informazioni aggiuntive che aiuteranno nella manipolazione del dispositivo.

USO PREVISTO: Questo apparecchio è stato progettato per purificare l'aria solo negli spazi vitali interni. Questo apparecchio non è stato progettato per uso industriale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o da un uso improprio dell'apparecchio. Una qualsiasi di tali azioni invaliderà la garanzia del prodotto.

AVVERTENZA – Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, devono essere seguite delle precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e danni alle persone, incluso quanto segue:

AVVERTENZA

Rischio per i bambini e altre persone a rischio.

- È richiesta la supervisione di una persona adulta se l'installazione, l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio vengono effettuati da bambini di 12 anni o più giovani.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni. Può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, solo a condizione che siano controllate o istruite sull'uso dell'apparecchio da un adulto responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere affiancati da un adulto che controlli che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- L'apparecchio e il materiale dell'imballaggio non sono giocattoli e devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA

Rischio da uso e manipolazione non intenzionali. Prestare attenzione a seguire queste linee guida per evitare rischi a persone o cose.

- Non utilizzare questo apparecchio all'esterno o esposto direttamente alle condizioni atmosferiche.
- Non utilizzare questo dispositivo in climi tropicali umidi. Se l'apparecchio passa da una zona fredda ad una zona calda (es. durante il trasporto), è possibile che si formi della condensa all'interno dell'unità. Lasciare che il dispositivo raggiunga la temperatura ambiente, prima di utilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate. Non utilizzare l'apparecchio in una vasca da bagno,

- una doccia o in una zona dove possa cadere in una vasca da bagno, una lavanderia, una piscina o in altro contenitore di acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non permettere che l'acqua goccioli nell'alloggiamento del motore.
- Non utilizzare nei pressi di forni, camini, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
- Non posizionare l'apparecchio troppo vicino a tende o altri tessuti in quanto potrebbero impigliarsi nell'apparecchio, interrompendo il flusso d'aria e danneggiando il motore.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo dal cavo e non utilizzare il cavo come una maniglia in quanto può danneggiarsi l'impianto elettrico interno. Non disconnettere l'apparecchio tirando il cavo o mettendo il cavo in tensione. Per disconnettere, afferrare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Non fare passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappetini, passatoie o coperture simili. Non fare passare il cavo sotto mobili o sotto apparecchi. Sistemare il cavo lontano da zone di passaggio o dove si possa inciampare. Per evitare

- il rischio di inciampare, avvolgere/conservare in maniera sicura il cavo di alimentazione.
- Non manomettere o modificare questo prodotto in alcun modo.
- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con acqua o luoghi bagnati.
- Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore, come termosifoni o radiatori.

COLLEGAMENTO ELETTRICO: Soltanto una presa adatta di 230V~50Hz CA può essere utilizzata per collegare alla rete di alimentazione.

PERICOLO

Rischio di scossa elettrica. Il contatto con fili o componenti sotto tensione potrebbe essere potenzialmente mortale!

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non mettere in funzione qualsiasi apparecchio in presenza di un cavo o di una spina danneggiata o dopo aver notato che l'apparecchio funziona male,

è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Smaltire l'apparecchio o restituirlo al centro di assistenza autorizzato per una verifica e/o una riparazione per evitare qualsiasi rischio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fornitore o dal suo agente di assistenza o dalle persone parimenti qualificate per evitare un rischio.
- Non allungare il cavo di alimentazione e non mettere il cavo in tensione.
- Non inserire o permettere ad oggetti estranei di entrare in qualsiasi apertura in ingresso o in uscita in quanto ciò potrebbe provocare scossa elettrica, incendio o danno all'apparecchio.
- Spegnere tutti i comandi prima di scollegare. Disconnettere dalla presa a muro se non si utilizza per lunghi periodi di tempo.
- Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Per evitare il rischio di scossa elettrica, tutta l'assistenza e/o le riparazioni devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato Vornado. Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Per motivi di sicurezza, scollegare l'apparecchio in

caso di temporale.

AVVERTENZA

Rischio da installazione errata. Prestare attenzione a seguire queste linee guida per evitare rischi a persone o cose.

- Assicurarsi che la presa a muro sia facilmente accessibile in modo che l'apparecchio possa essere disconnesso in caso di emergenza.
- Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non utilizzare questo prodotto con qualsiasi altro dispositivo di controllo velocità esterno (stato solido).
- Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e danni alle persone, non utilizzare su una finestra.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IN AMBIENTE ESPLOSIVO

Informazioni relative alla dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è conforme a tutte le relative e necessarie direttive della CE, comprese le seguenti:

- Low Voltage Directive (LVD)

- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

La dichiarazione di conformità completa è stata registrata e può essere richiesta all'importatore.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in maniera responsabile dal punto di vista ambientale.



Riciclaggio apparecchiature elettriche ed elettroniche

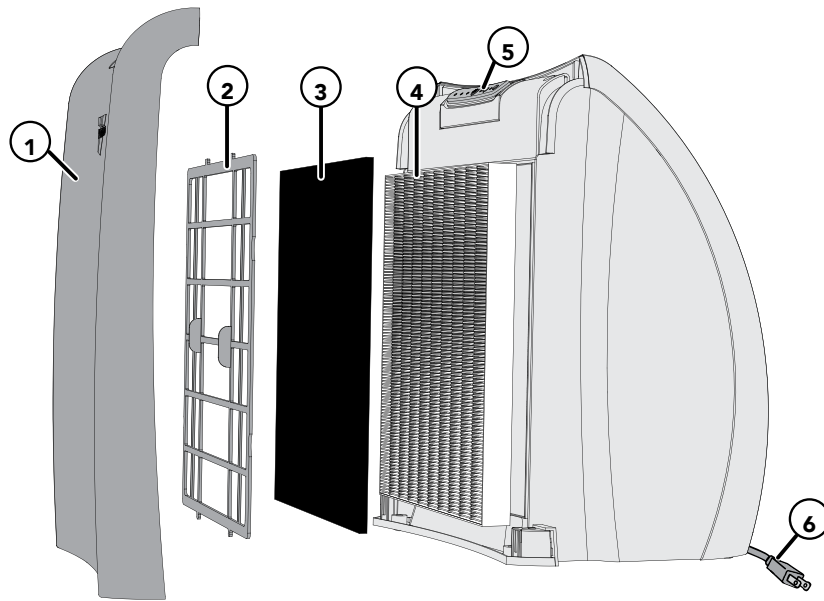
- **Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:** Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nei paesi dell'UE. Per prevenire un possibile danno all'ambiente o alla salute umana derivante da uno smaltimento

incontrollato, riciclare in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di reso e di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questi ultimi possono ritirare il prodotto per realizzare un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

SALVA QUESTE ISTRUZIONI

INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO

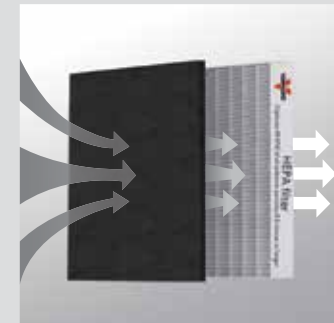
- 1 PANNELLO FRONTALE**
- 2 STRUTTURA IN PLASTICA DEL FILTRO DI SUPPORTO**
La struttura fissa al loro posto sia i filtri in carbone che i filtri HEPA.
- 3 FILTRO IN CARBONE**
Cattura le particelle iniziali più grandi e gli odori che passano attraverso l'apparecchio.
- 4 FILTRO HEPA 14 (H14)**
Cattura il 99,995% delle particelle di 0,3 micron o più grandi che passano attraverso l'apparecchio, permettendo il ritorno all'ambiente solo all'aria filtrata.
- 5 PANNELLO DI CONTROLLO**
Comandi a pulsantiera per un utilizzo facile e intuitivo.
- 6 CAVO DI ALIMENTAZIONE**
Pratico cavo da 1,8 m.



VERO FILTRAGGIO HEPA

FUNZIONE CALIBRAZIONE DI PRECISIONE HEPA DEI PURIFICATORI D'ARIA PER TUTTA LA STANZA VORNADO
Senza un flusso d'aria correttamente calibrato, gli apparecchi con vero filtro HEPA non raggiungono appieno il loro potenziale di filtraggio. Le aperture, gli alloggiamenti del filtro sigillate male e l'eccessiva velocità dell'aria sono tutti elementi che riducono l'efficacia dell'apparecchio. Un laboratorio indipendente di test verifica che la calibratura precisa di un purificatore d'aria Vornado permetta di raggiungere gli standard HEPA.

FILTRAGGIO A 2 FASI
Il filtraggio al carbone cattura gli odori e prolunga la vita del filtro HEPA. Il filtraggio HEPA 14 cattura il 99,995% di particelle di 0,3 micron o più grandi, per pulire in modo efficace grandi volumi d'aria.



FILTRI ORIGINALI VORNADO

Le massime prestazioni si ottengono solo se si utilizzano filtri originali Vornado al carbone e HEPA 14. Altri possono sostenere di avere prodotti compatibili con gli apparecchi Vornado, ma il purificatore d'aria Vornado è calibrato per catturare il 99,995% delle particelle di 0,3 micron o più grandi, solo se si utilizza con filtri Vornado.

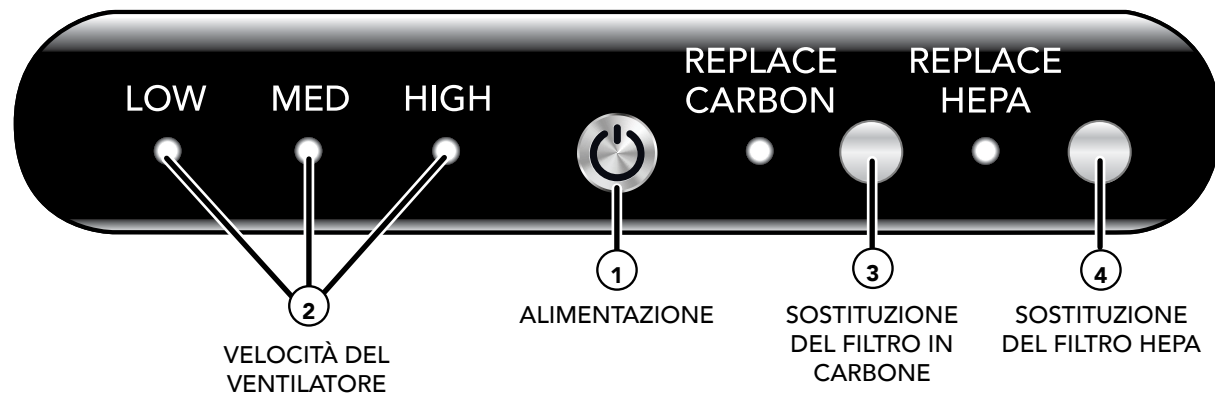


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

PANNELLO DI CONTROLLO



PANNELLO DI CONTROLLO

- 1 Alimentazione, funzione ON e OFF premendo il pulsante di alimentazione
- 2 Velocità del ventilatore, 3 impostazioni di velocità del ventilatore per venire incontro ad ogni esigenza. Selezionare Low (bassa), Medium (media) o High (alta) premendo il pulsante di alimentazione fino a quando si illumina la velocità desiderata.
- 3 Sostituzione del filtro in carbone, Dotato di indicatore luminoso per la sostituzione del filtro in carbone per segnalare quando è raccomandato cambiare il filtro in carbone. Per le istruzioni, fare riferimento al paragrafo SOSTITUZIONE DEL FILTRO. Questa caratteristica è controllata per tempo di utilizzo. La spia si illumina dopo 4.000 ore di tempo di utilizzo.
- 4 Sostituzione del filtro HEPA 14, dotato di indicatore luminoso per la sostituzione del filtro HEPA per segnalare quando è raccomandato cambiare il filtro HEPA. Per le istruzioni, fare riferimento al paragrafo SOSTITUZIONE DEL FILTRO. Questa caratteristica è controllata per tempo di utilizzo. La spia si illumina dopo 9.000 ore di tempo di utilizzo.

Nota: La polvere e gli allergeni sono principalmente veicolati dall'aria quando nella stanza sono attive persone e animali domestici. Per ottenere risultati migliori, impostare l'apparecchio ad una velocità più elevata in questi casi che richiedono livelli superiori di pulizia e circolazione. Utilizzare un'impostazione dell'apparecchio più bassa per un funzionamento più silenzioso quando l'attività è ridotta.

Nota: Gli ambienti degli utenti sono diversi. Il tempo di sostituzione del filtro dipende dalle situazioni di uso medio, se si utilizza il depuratore d'aria in un ambiente più esigente, può essere necessario cambiare più frequentemente il filtro. In ambienti meno inquinati la vita del filtro può superare il tempo previsto per la segnalazione.

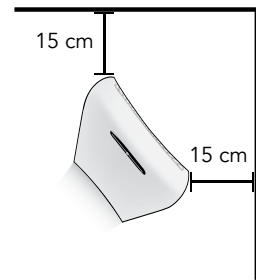
- 3 Sostituzione del filtro in carbone, Dotato di indicatore luminoso per la sostituzione del filtro in carbone per segnalare quando è raccomandato cambiare il filtro in carbone. Per le istruzioni, fare riferimento al paragrafo SOSTITUZIONE DEL FILTRO. Questa caratteristica è controllata per tempo di utilizzo. La spia si illumina dopo 4.000 ore di tempo di utilizzo.

SUGGERIMENTI PER L'UTENTE

1. Tenere da parte la confezione per conservare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
2. Utilizzare le impugnature su entrambi i lati dell'apparecchio per trasportarlo facilmente.



3. Per ottenere risultati migliori, posizionare la parte frontale dell'apparecchio (lato con il logo) verso la parte centrale della stanza, lasciando almeno una distanza di 15 cm dalle pareti o dai mobili da ogni lato.



Nota: Per ottenere un flusso d'aria ottimale, lo scarico dell'aria non deve essere ostruito. Assicurarsi che tende o altri articoli siano abbastanza lontani dall'apparecchio in modo da non andare a finire nei lati di entrata o da non interferire con il flusso dell'aria.

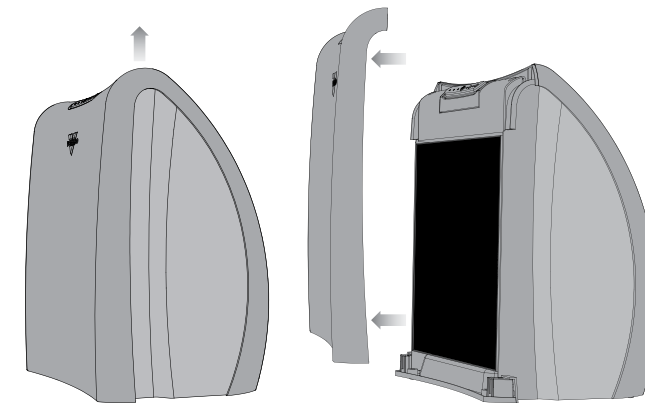
SOSTITUZIONE DEL FILTRO

SI CONSIGLIANO FILTRI ORIGINALI VORNADO

Le massime prestazioni si ottengono solo se si utilizzano filtri originali Vornado in carbone e HEPA. Altri possono sostenere di avere prodotti compatibili con gli apparecchi Vornado, ma il purificatore d'aria Vornado è calibrato per catturare il 99,97% delle particelle di 0,3 micron o più grandi, solo se si utilizza con filtri Vornado.

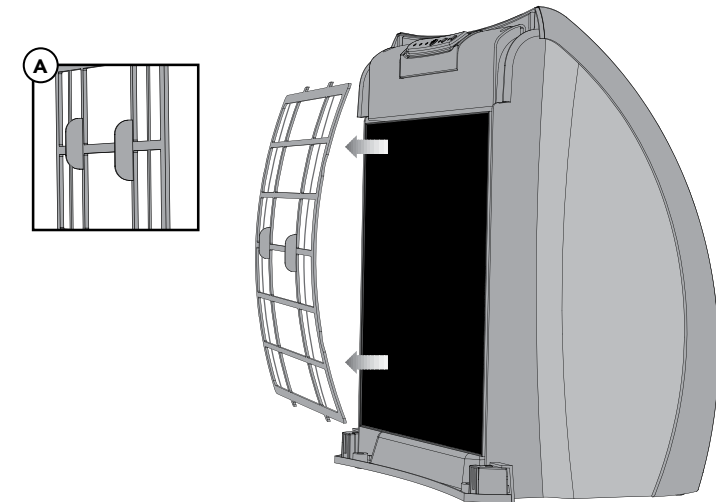
COME SOSTITUIRE I FILTRI

1. Disconnettere l'apparecchio.
2. Rimuovere il pannello frontale sollevandolo e staccandolo dall'apparecchio.



Nota: Il pannello frontale è tenuto fermo da magneti, si dovrà sollevare il pannello frontale esercitando un po' di forza per vincere la resistenza dei magneti.

3. Rimuovere il telaio in plastica del filtro di supporto tirando le linguette centrali (A). Potrebbe essere necessario flettere leggermente il telaio in plastica del filtro di supporto per rilasciare le linguette in alto e in basso.



4. Rimuovere e buttare i filtri utilizzati. Prendere il filtro in carbone da qualsiasi punto lungo il perimetro e rimuoverlo. Per rimuovere il filtro HEPA, fare presa sulla linguetta (Fig. 1) e tirare per rilasciare. Sostituire con filtri originali Vornado. Collocare i filtri nell'apparecchio e premere delicatamente intorno al perimetro del filtro per assicurarsi che siano stati posizionati correttamente (Fig. 2).

Nota: Il filtro HEPA deve essere inserito nell'apparecchio prima del filtro in carbone. Consultare le informazioni dell'apparecchio per un'illustrazione dettagliata.

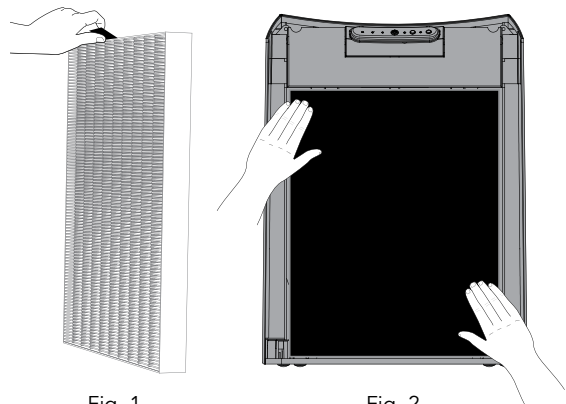
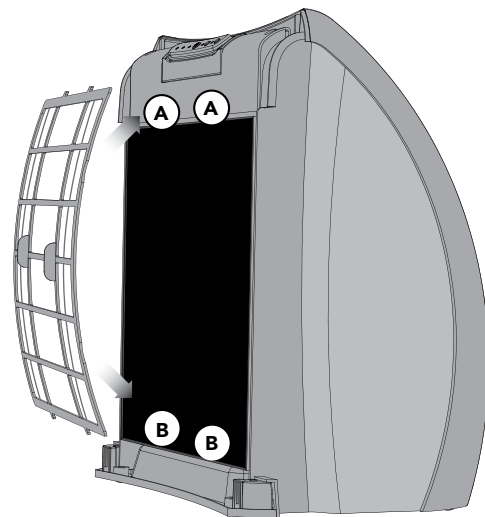
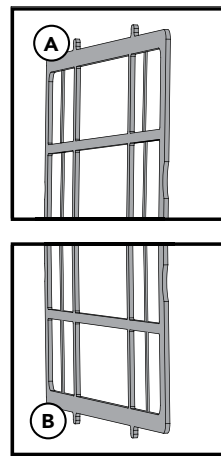


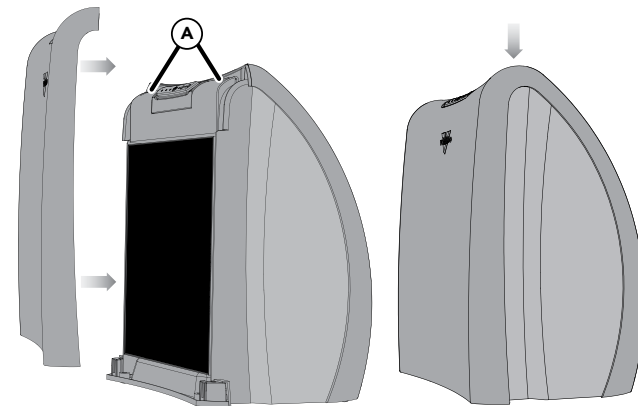
Fig. 1

Fig. 2

5. Sostituire il telaio in plastica del filtro di supporto assicurando le 2 linguette inferiori nelle scanalature in basso (B). Flettere leggermente il telaio in plastica del filtro di supporto per assicurare le 2 linguette superiori nelle scanalature in alto (A).



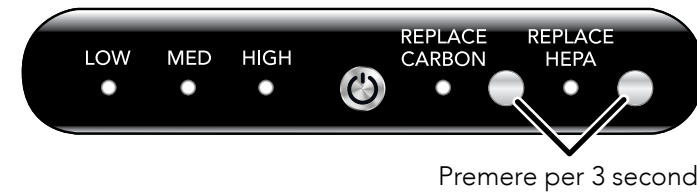
6. Sostituire il pannello frontale posizionando il pannello leggermente al di sopra dell'apparecchio e allineando le linguette del pannello frontale con i fori dell'apparecchio (A). Premere delicatamente il pannello frontale, facendo scorrere nelle scanalature per le linguette e permettendo che i magneti blocchino in modo sicuro il pannello frontale al suo posto.



FUNZIONE SHUT-OFF (SPEGNIMENTO AUTOMATICO DI SICUREZZA)

Per la vostra protezione, l'apparecchio è stato progettato per funzionare solo se il pannello frontale è al suo posto. Non tentare di disattivare questo dispositivo di sicurezza. Se, dopo aver reinstallato il pannello frontale, l'apparecchio non funziona, rimuovere e reinstallare il pannello frontale per essere sicuri che sia stato montato correttamente.

7. Per resettare la notifica del filtro in CARBONE - premere e tenere premuto il pulsante REPLACE CARBON (sostituire carbone) per 3 secondi. Per resettare la notifica del filtro HEPA - premere e tenere premuto il pulsante REPLACE HEPA (sostituire HEPA) per 3 secondi. La spia si spegnerà confermando che l'indicatore è stato resettato.



Nota: Non mettere in funzione il purificatore d'aria senza aver inserito i filtri in carbone Vornado e HEPA Vornado.

CONSERVAZIONE

Seguire i passaggi elencati di seguito quando si è pronti per riporre l'unità.

1. Scollegare il cavo di alimentazione e avvolgerlo senza stringere.
2. Sollevare l'unità con entrambe le mani, utilizzando le maniglie. (Fare riferimento a SUGGERIMENTI PER L'UTENTE)
3. Coprire o riporre nella confezione di vendita al dettaglio, se disponibile. Ciò impedirà all'unità di accumulare polvere nel tempo.
4. Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

COME PULIRE

Vista la grande quantità di aria che passa ogni giorno attraverso il purificatore d'aria Vornado, è necessaria una pulizia periodica.

1. Disconnettere l'apparecchio prima della pulizia.

Nota: Non utilizzare benzina, diluenti, solventi o altri prodotti chimici per pulire.

2. Passare un panno morbido inumidito. (Fig. 1)

3. Spolverare o aspirare nella parte interna e lungo i lati. Si consiglia di pulire la parte interna dopo aver cambiato i filtri. (Fig. 2)

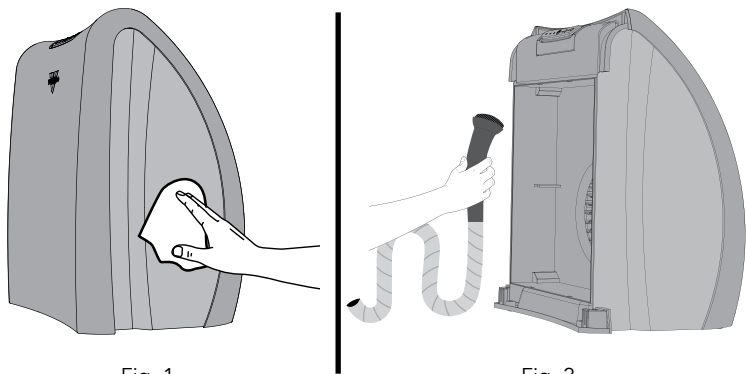


Fig. 1

Fig. 2

Altra manutenzione

Il motore viene sempre lubrificato, perciò non ha bisogno di manutenzione. Nessun'altra parte riparabile, tranne i filtri, è contenuta all'interno dell'apparecchio.

RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA

CAUSA E SOLUZIONE POSSIBILI

L'apparecchio non si accende.

L'apparecchio non è collegato alla rete. Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

Il pannello frontale può non essere installato correttamente. Rimuovere e reinstallare il pannello frontale per essere sicuri che sia posizionato correttamente. Fare riferimento al paragrafo SOSTITUZIONE DEL FILTRO.

L'interruttore di circuito domestico / interruttore per guasto a terra è scattato o ha bruciato un fusibile. Ripristinare l'interruttore di circuito / interruttore di guasto a terra o sostituire il fusibile. Per assistenza, contattare un elettricista autorizzato.

La presa è consumata o danneggiata. Provare un'altra presa o contattare un elettricista qualificato.

Il flusso d'aria è debole o lento.

L'apparecchio è fermo all'impostazione di bassa velocità. Regolare ad una impostazione più alta di velocità.

Accumulo di detriti nel filtro. Controllare e sostituire i filtri.

Il flusso d'aria è ostruito. Rimuovere l'ostruzione.



GARANZIA

Noi ci aspettiamo che questo prodotto sia perfetto. Se non siete soddisfatti di questo prodotto, fatecelo sapere.

Garanzia e termini e condizioni per la riparazione

Riceverete una garanzia quinquennale offerta dal fornitore a partire dalla data dell'acquisto sui materiali e sulla fabbricazione del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o da un uso improprio dell'apparecchio. Una qualsiasi di tali azioni invaliderà la garanzia del prodotto.

Tale garanzia non si applicherà ai difetti che risultino da cattivo uso del Prodotto, modifiche, alterazioni, riparazioni o manutenzione del Prodotto da parte di personale diverso da Vornado o non autorizzato da Vornado, maltrattamento, manutenzione impropria, uso commerciale del Prodotto, danni che si verificano durante la spedizione o che sono attribuiti a forza maggiore.

Si raccomanda di non effettuare alcuna modifica non autorizzata al prodotto, di non farlo riparare da un centro non autorizzato, di non utilizzare parti di ricambio non approvate. In tali casi, le conseguenze non saranno coperte dai servizi di assistenza o dalle garanzie del prodotto.

Le esclusioni sono costituite da quei danni causati da uso improprio o uso del prodotto non conforme a quello previsto dal manuale. Ad esempio, a titolo

indicativo ma non esaustivo: se il prodotto è esposto a umidità, temperature estreme, condizioni ambientali avverse, corrosione, ossidazione, se vengono rovesciati liquidi sopra il dispositivo, se sostanze chimiche vengono a contatto con l'apparecchio o se si verificano altre condizioni che non sono direttamente imputabili al produttore.

Per l'accettazione da parte del servizio di assistenza è necessario fornire una ricevuta o una fattura.

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le istruzioni per l'installazione, il collegamento ed il funzionamento contenuti in queste istruzioni per l'uso corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento della stampa.

I contenuti di questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale. Osservare tutte le integrazioni aggiuntive.

Tutti i nomi di società e prodotti sono marchi di fabbrica dei loro rispettivi proprietari. © Tutti i diritti riservati.

Fare riferimento al certificato di garanzia ed alla pagina sul retro per le informazioni sull'importatore e sul vostro centro di assistenza autorizzato.

Esperamos que
este produto
seja **PERFEITO.**

Se ele não for,
VAMOS consertá-lo.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Ideazione e progettazione negli U.S.A.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Domanda di brevetto depositata. Specifiche soggette a modifiche senza preavviso. Vornado® è un marchio di fabbrica di proprietà di Vornado Air LLC.

ÍNDICE

Instruções Importantes.....	93	Troca do Filtro.....	103
Informações Do Produto	98	Armazenar.....	105
Verdadeira Filtragem HEPA.....	99	Limpeza e Manutenção.....	106
Painel de Controle	100	Resolução De Problemas.....	107
Dicas para o Usuário.....	102	Garantia.....	108

INSTRUÇÕES IMPORTANTES LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR.

Este manual do proprietário e quaisquer outros folhetos adicionais são considerados parte do produto. Eles contêm informações importantes sobre segurança, uso e descarte. Antes de usar o produto, favor se familiarizar com todas as instruções operacionais e de segurança. Favor manter todos os documentos para referência futura e repassar os documentos, juntamente com o produto, para qualquer futuro proprietário. Favor consultar nosso website para ver a versão mais atual de nosso manual do proprietário: vornado-deutschland.de.

As seguintes mensagens de Advertência são usadas ao longo deste guia:

PERIGO

Indica um ALTO nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em lesão grave ou morte. Favor prestar atenção especial a quaisquer

instruções dadas, a fim de evitar esse enorme risco.

⚠ CUIDADO

Indica um MÉDIO nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte, lesão grave, lesão pequena ou moderada ou danos materiais em potencial.

⚠ INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Indicam informações adicionais que ajudarão no manuseio do aparelho.

USO PRETENDIDO: Este produto destina-se a purificar o ar apenas em espaços residenciais fechados. Este produto não se destina a aplicações industriais.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo não seguimento destas instruções ou pelo uso impróprio do produto. Ações do tipo

poderão invalidar a garantia do produto.

CUIDADO – Ao usar aparelhos elétricos, precauções básicas devem sempre ser seguidas a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais, incluindo:

CUIDADO

Risco para crianças e outras pessoas em grupos de risco.

- É necessária supervisão durante a instalação, operação, limpeza e manutenção deste produto por crianças de 12 anos ou menos.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni. Può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, solo a condizione che siano controllate o istruite sull'uso dell'apparecchio da un adulto responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere affiancati da un adulto che

- controllarli che non giochino con l'apparecchio.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- Crianças não devem limpar o aparelho sem supervisão.
- Este produto e sua embalagem não são brinquedos, e devem ser mantidos fora do alcance de crianças.

CUIDADO

Risco de uso e manuseio impróprio. Favor seguir as instruções abaixo para evitar riscos pessoais ou materiais.

- Não use este produto ao ar livre ou diretamente exposto a condições climáticas.
- Não use este dispositivo em climas tropicais úmidos. Se o produto for levado de uma área fria para uma área quente (ex., durante o transporte), pode haver condensação dentro da unidade. Deixe o produto atingir a temperatura ambiente antes de usá-lo.
- Não use o produto em superfícies molhadas. Não

- use este produto dentro de banheiras ou chuveiros nem o coloque em pontos onde ele possa cair dentro de banheiras, pias, piscinas ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o produto em água nem deixe respingar água dentro do compartimento do motor.
- Não use o produto perto de fornos, lareiras, fogões ou outras fontes de calor de alta temperatura.
- Não posicione este produto próximo demais de cortinas e outros tecidos soltos, pois eles podem ser puxados para dentro do produto, interrompendo o fluxo de ar e danificando o motor.
- Não carregue o produto pelo fio, nem use o fio como maçaneta, pois isso pode danificar a fiação interna. Não tire o produto da tomada puxando pelo fio, nem estique demais o fio. Para tirar da tomada, segure o plugue, não o fio.
- Não deixe o fio passar debaixo de tapetes. Não cubra o fio com capachos, passadeiras ou outro tipo de tapete. Não deixe o fio passar debaixo de

- móveis ou outros eletrodomésticos. Coloque o fio em um lugar onde as pessoas não passem e onde ninguém possa tropeçar nele. Para evitar risco de tropeços, guarde/enrole o fio com segurança.
- Não adultere ou modifique este produto de qualquer forma.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com água ou locais úmidos.
- Não coloque o cabo de alimentação perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores.

CONEXÃO ELÉTRICA: Apenas uma saída 230V~50Hz CA adequada pode ser usada para conectar com a rede pública.

PERIGO

Risco de choque elétrico. O contato com fios ou componentes sob voltagem pode ser potencialmente fatal!

- Não toque o produto com as mãos molhadas ou úmidas.

- Não opere qualquer aparelho se o plugue ou o fio estiverem danificados, após problemas de funcionamento do aparelho, ou se o aparelho tiver caído ou sido danificado de alguma forma. Descarte o produto ou leve-o a uma assistência autorizada para exame e/ou reparo para evitar riscos.
- Se o cabo de energia for danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas, a fim de evitar riscos.
- Não estique nem tensione o fio.
- Não insira ou permita que objetos estranhos entrem em qualquer abertura de entrada ou saída, pois isso poderá causar choque elétrico ou incêndio, ou danificar o aquecedor.
- Desligue todos os controles antes de tirar o aparelho da tomada. Tire o produto da tomada se for deixá-lo sem uso por períodos de tempo prolongados.
- Não abra o compartimento do aparelho. Para evitar risco de choque, todos os reparos devem ser feitos por um Representante Autorizado Vornado. Apenas peças originais devem ser usadas.

- Por motivo de segurança, sempre tire o aparelho da unidade em caso de tempestade.

CUIDADO

Risco de Instalação Imprópria. Favor seguir as instruções abaixo para evitar riscos pessoais ou materiais.

- Certifique-se de que a tomada esteja facilmente acessível para que o aparelho possa ser desconectado em caso de emergência.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não use este produto com dispositivos de controle de velocidade externo (em estado sólido).
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, além de lesões, não utilize o produto em janelas.

ATENÇÃO: NÃO USE O APARELHO EM AMBIENTES EXPLOSIVOS

Informações referentes à Declaração de Conformidade EC

Este produto está em conformidade com todas as diretivas EC relevantes e necessárias, incluindo:

- Low Voltage Directive (LVD)
- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

A Declaração de Conformidade completa está registrada, e pode ser obtida com o importador.



Descarte todos os materiais de embalagem de forma ambientalmente responsável.



Reciclagem WEEE

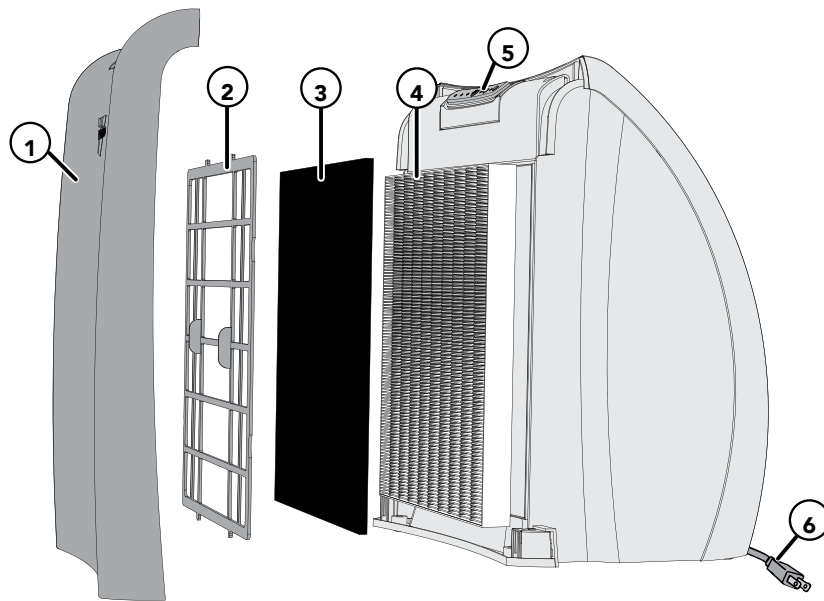
- **Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos:** Esta marca indica que este produto não deve ser descartado junto com outros resíduos domésticos na União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde

humana decorrentes do descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável, a fim de promover o uso sustentável de recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, favor usar os sistemas de coleta e devolução ou entrar em contato com a loja onde o produto foi adquirido. A loja irá encaminhar o produto para reciclagem ambiental segura.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INFORMAÇÕES DO PRODUTO

- 1 PAINEL FRONTAL**
- 2 COMPARTIMENTO DE FILTRO COM SUPORTE PLÁSTICO**
O suporte fixa tanto filtros de Carbono quanto HEPA.
- 3 FILTRO DE CARBONO**
Captura partículas iniciais maiores e odores que passam pelo aparelho.
- 4 FILTRO HEPA 14 (H14)**
Captura 99,995% de partículas de 0,3 microns ou maiores que passam pelo aparelho, permitindo que apenas ar filtrado retorne ao ambiente.
- 5 PAINEL DE CONTROLE**
Botões para uma operação fácil e intuitiva.
- 6 FIO DE ENERGIA**
Fio conveniente, com quase 2 metros.



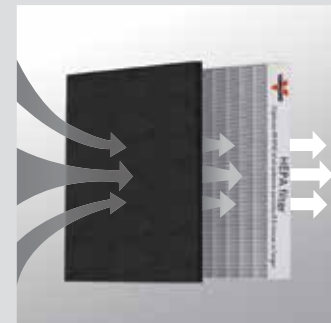
VERDADEIRA FILTRAGEM HEPA

OS PURIFICADORES DE AR VORNADO CONTAM COM CALIBRAGEM DE PRECISÃO TRUE HEPA

Sem um fluxo de ar adequadamente calibrado, produtos com Filtro True HEPA não atingem seu potencial total de filtragem. Vãos, compartimentos de filtro mal selados, e velocidade excessiva do ar reduzem a eficácia do produto. Testes em laboratórios independentes confirmam que a calibragem precisa de um Purificador de Ar Vornado permite que ele opere em padrões True HEPA.

2 ESTÁGIO DE FILTRAGEM

A filtragem por carbono captura odores e prolonga a vida do filtro HEPA. A filtragem HEPA 14 captura 99,995% das partículas com 0,3 microns ou mais, para limpar efetivamente grandes volumes de ar.



FILTROS VORNADO GENUÍNOS

A performance máxima só é obtida quando filtros de Carbono e HEPA 14 originais da Vornado são usados. Outros filtros podem afirmar ser compatíveis com os aparelhos Vornado, mas o Purificador de Ar Vornado é calibrado para atingir uma taxa de 99,995% de captura de partículas com 0,3 microns ou mais, apenas quando usados com os Filtros Vornado.

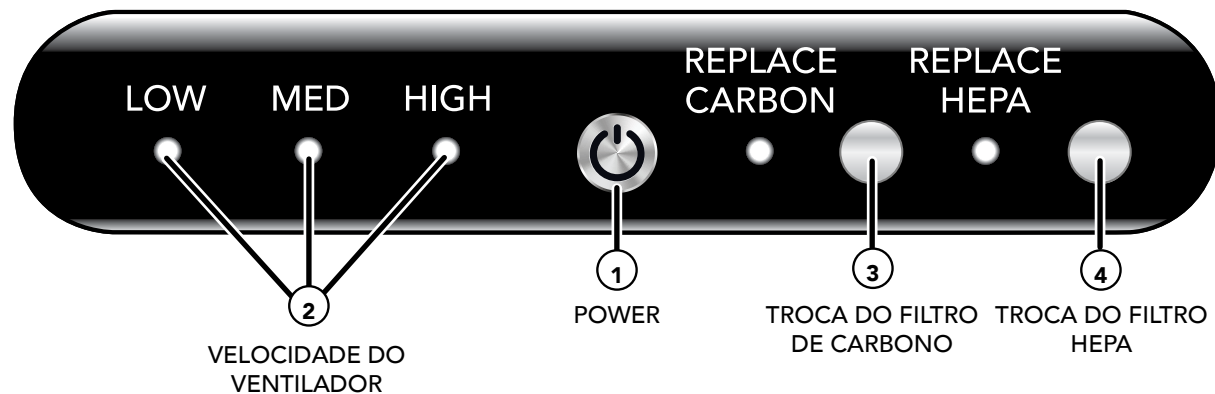


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

PAINEL DE CONTROLE



PAINEL DE CONTROLE

- 1 Power, Função ON e OFF, pressionando o botão Power.
- 2 Velocidade do Ventilador, 3 configurações de velocidade para atender a qualquer necessidade. Selecione Low, Medium ou High, pressionando o botão Power até que a velocidade desejada esteja iluminada.

Nota: Poeiras e alérgenos são mais transportados pelo ar quando há pessoas e animais de estimação no ambiente. Para melhores resultados, configure o aparelho para uma velocidade mais alta nesses momentos para uma limpeza e circulação de alta demanda. Configure o aparelho para uma velocidade mais baixa para uma operação silenciosa quando a atividade for reduzida.

- 3 Troca do Filtro de Carbono, equipado com luz indicadora substituir carbono para mostrar quando se recomenda a troca do filtro de carbono. Favor consultar TROCA DE FILTRO para instruções. Esse recurso é controlado pelo tempo de uso. A luz irá acender depois que 4.000 horas de operação tiverem se acumulado.
- 4 Troca do Filtro HEPA 14, equipado com luz indicadora substituir filtro HEPA para mostrar quando se recomenda a troca do filtro HEPA. Favor consultar TROCA DE FILTRO

para instruções. Esse recurso é controlado pelo tempo de uso. A luz irá acender depois que 9.000 horas de operação tiverem se acumulado.

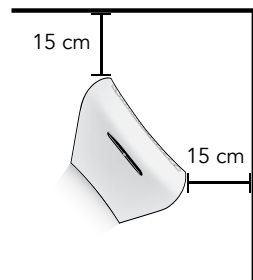
Note: User environments will differ. The filter replacement time is based on average use situations, if you are using the air cleaner in a more demanding environment, you may need to change your filter more frequently. In less polluted environments the filter life may extend beyond the notification.

DICAS PARA O USUÁRIO

1. Mantenha a embalagem para guardar o aparelho quando não estiver em uso.
2. Use as alças laterais do aparelho para transportá-lo mais facilmente.



3. Para melhores resultados, posicione a frente do aparelho (lado com o logo) em direção ao centro do ambiente, deixando pelo menos uma distância de 15 cm de paredes e móveis.



Nota: Para um melhor fluxo de ar, a saída de ar deve estar desobstruída. Certifique-se de que cortinas e outros itens estejam longes o suficiente do aparelho para não serem puxados pelas saídas laterais ou interferirem no fluxo de ar.

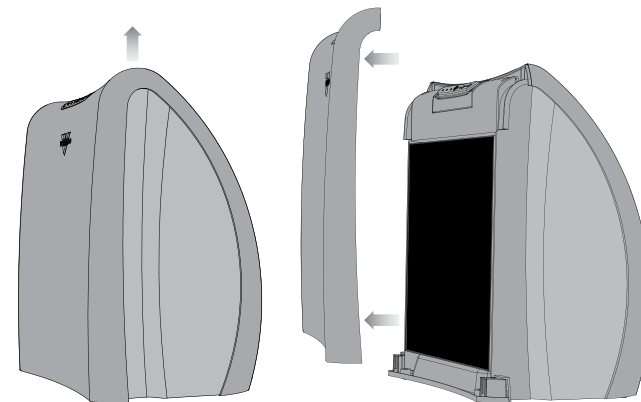
TROCA DO FILTRO

RECOMENDAMOS FILTROS ORIGINAIS VORNADO

A performance máxima só é obtida quando filtros de Carbono e HEPA originais da Vornado são usados. Outros filtros podem afirmar ser compatíveis com os aparelhos Vornado, mas o Purificador de Ar Vornado é calibrado para atingir uma taxa de 99,97% de captura de partículas com 0,3 microns ou mais, apenas quando usados com os Filtros Vornado.

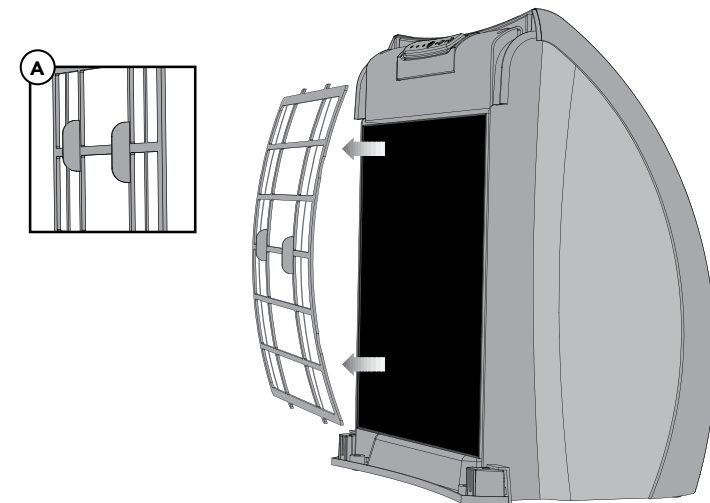
COMO TROCAR OS FILTROS

1. Desligue o aparelho da tomada.
2. Remova o Painel Frontal.



Nota: O Painel Frontal é preso por ímãs, então é preciso levantá-lo com firmeza para solar os ímãs.

3. Remova o suporte plástico do filtro puxando as guias centrais (A). Pode ser necessário dobrar levemente o suporte do filtro para soltar as guias na parte de cima e de baixo.



4. Remova e descarte o Filtro usado. Simplesmente segure o Filtro de Carbono em qualquer lugar do perímetro e remova-o. Para remover o Filtro HEPA, segure a guia (Figura 1) e puxe para soltar. Trocar por Filtros Vornado originais. Colocar os Filtros no aparelho e pressionar levemente o perímetro do Filtro a fim de garantir total fixação (Figura 2).

Nota: O Filtro HEPA deve ser trocado antes do Filtro de Carbono. Veja Informações do Produto para uma ilustração detalhada.

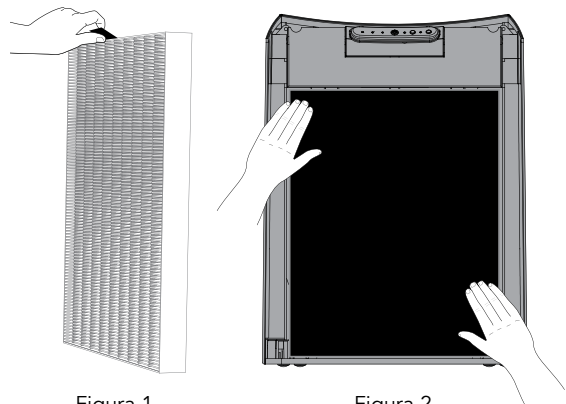
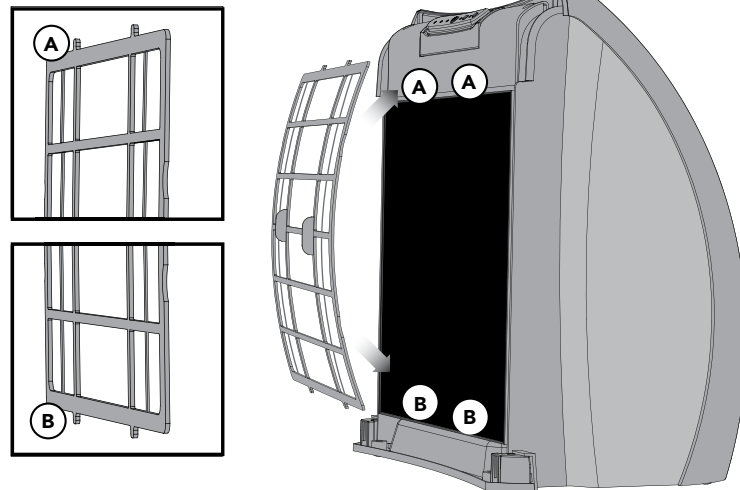


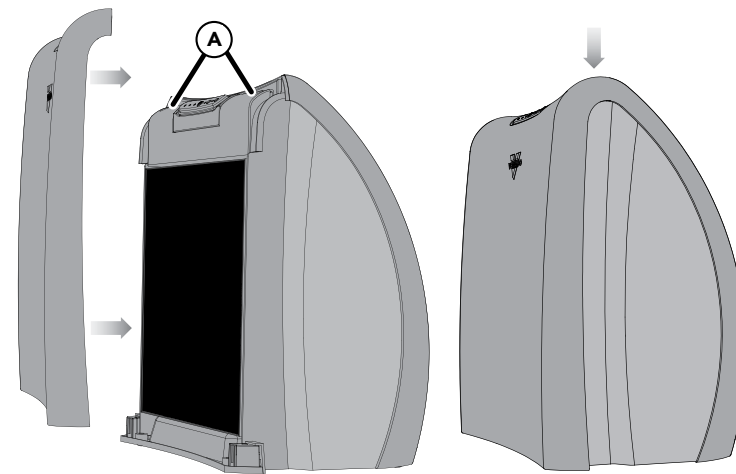
Figura 1

Figura 2

5. Recoloque o suporte do filtro fixando as 2 guias inferiores nos respectivos encaixes (B). Dobre ligeiramente o suporte para fixar as 2 guias superiores nos respectivos encaixes (A).



6. Recoloque o Painel Frontal posicionando-o ligeiramente acima do aparelho e alinhando as guias do Painel Frontal com os furos no aparelho (A). Pressione o painel levemente para baixo, encaixando-o no lugar e permitindo que os ímãs fixem totalmente o painel.



RECURSO DE DESLIGAMENTO DE SEGURANÇA

Para sua proteção, o aparelho foi projetado para operar apenas se o Painel Frontal estiver no lugar. Não tente desativar esse recurso de segurança. Se, depois que o Painel Frontal tiver sido reinstalado, o aparelho não operar, remova e reinstale-o para garantir uma fixação adequada.

7. Para reinicializar a notificação do filtro CARBONO - pressione e segure o botão REPLACE CARBON por 3 segundos. Para reinicializar a notificação do filtro HEPA, pressione e segure o botão REPLACE HEPA por 3 segundos. A luz se desligará, confirmando que o indicador foi desativado.



Pressione por 3 segundos.

Nota: Não opere o Purificador de Ar sem os Filtros Carbono e HEPA da Vornado.

ARMAZENAR

Siga as etapas listadas abaixo quando você estiver pronto para armazenar sua unidade.

1. Desconecte o cabo de alimentação e enrole-o frouxamente.
2. Levante a unidade com as duas mãos, segurando as mãos. (Consulte as DICAS DO USUÁRIO)
3. Cubra ou coloque de volta na caixa de papelão, se disponível. Isso evitará que a unidade acumule poeira com o tempo.
4. Armazene a unidade em um local fresco e seco.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

COMO LIMPAR

Como grandes volumes de ar passam por seu Purificador de Ar Vornado todos os dias, é necessário limpá-lo regularmente.

1. Desligue o aparelho da tomada antes da limpeza.

Nota: Não use gasolina, thinner, solventes, amônia ou outros produtos químicos para a limpeza.

2. Use um pano macio úmido. (Figura 1)

3. Tire o pó ou passe o aspirador no interior e laterais do aparelho.

Recomenda-se limpar o interior quando os Filtros forem trocados. (Figura 2)

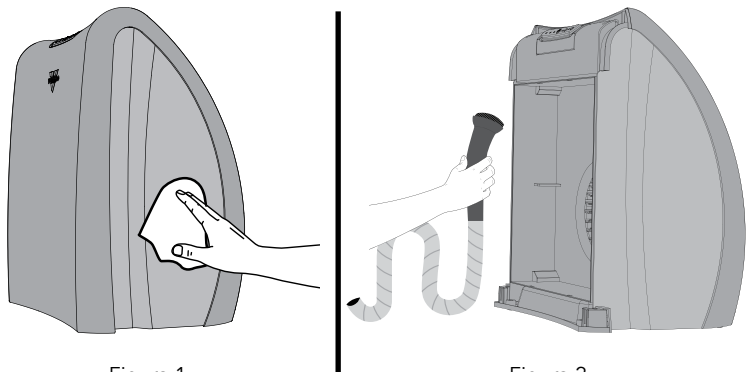


Figura 1

Figura 2

Outras manutenções

O motor fica permanentemente lubrificado, portanto não precisa de manutenção. O aparelho não contém nenhuma outra peça que precise de serviço, além dos Filtros.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA

CAUSA POSSÍVEL E SOLUÇÃO

O aparelho não liga.

O aparelho não está ligado à tomada. Ligue o aparelho a uma tomada elétrica.

O Painel Frontal pode não estar adequadamente instalado. Remova e instale o Painel Frontal para garantir a colocação adequada. Consulte TROCA DO FILTRO.

O disjuntor doméstico / interruptor de falha de aterramento desarmou ou fundiu um fusível. Reinicialize o disjuntor / interruptor de falha de aterramento ou substitua o fusível. Para obter assistência, entre em contato com um electricista licenciado.

A tomada está desgastada ou danificada. Tente usar outra tomada ou entre em contato com um electricista qualificado.

O fluxo de ar está fraco ou lento.

O aparelho está configurado para uma velocidade baixa. Ajuste-o para uma velocidade mais alta.

Acúmulo de resíduos no filtro. Verifique e troque os Filtros.

O fluxo de ar está bloqueado. Remova a obstrução.



GARANTIA

Esperamos que este produto seja perfeito. Se não estiver satisfeito com este produto, fale conosco.

Termos e condições de garantia e reparo

Você receberá uma garantia voluntária de cinco anos do fabricante a partir da data da compra para defeitos de materiais e mão de obra do produto.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo não seguimento destas instruções ou pelo uso impróprio do produto. Ações do tipo poderão invalidar a garantia do produto.

Esta garantia não se aplica a defeitos resultantes do uso incorreto do Produto, modificação, alteração, reparo ou serviço do Produto por qualquer pessoa não autorizada pela Vornado ou uma Assistência Técnica Autorizada, manuseio incorreto, manutenção inadequada, uso comercial do Produto, danos no transporte ou que possam ser atribuídos a eventos de força-maior.

Não recomendamos qualquer modificação não autorizada no produto, reparo por uma assistência técnica não autorizada ou uso de peças de reposição não aprovadas e quaisquer consequências de tais ações não serão cobertas por serviços de suporte ou garantias de produto.

As exclusões são danos pelo uso impróprio ou uso do produto sem seguir o manual. Exemplos incluem, sem limitação: Se o produto for exposto a

umidade, temperaturas extremas, condições ambientais, corrosão, oxidação, derramamento de líquidos sobre o aparelho, substâncias químicas que impactam o produto ou outros incidentes que não estejam dentro da faixa razoável de influência do fabricante.

O pré-requisito para processamento no departamento de serviço é apresentação de um recibo ou nota fiscal.

Todas as informações técnicas, dados e instruções para instalação, conexão e operação contidos nestas instruções de uso correspondem às mais recentes informações disponíveis à época da impressão.

O conteúdo deste manual pode diferir ligeiramente do produto real. Observe quaisquer suplementos adicionais.

Todos os nomes de empresa e nomes de produto são marcas registradas de seus respectivos proprietários. © Todos os direitos reservados.

Consulte o Certificado de Garantia e o verso para Informações do Importador e seu Centro de Assistência Técnica Autorizado.

esperamos que
este producto
sea **PERFECTO.**

si no lo es
AYÚDENOS a
corregirlo.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Desenho e engenharia nos Estados Unidos.

© 2020 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patente Pendente. Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio. Vornado® é marca registrada de propriedade da Vornado Air LLC.

CONTENIDO

Instrucciones de Seguridad Importantes.....	111	Cambio De Filtros	121
Información Sobre el Producto	116	Almacenamiento Adecuado.....	123
Filtración True HEPA	117	Limpieza y Mantenimiento	124
Sugerencias Para El Usuario	118	Resolución De Problemas	125
Cómo Usar	120	Garantía.....	126

INSTRUCCIONES IMPORTANTES LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

Esta guía para el propietario y otros encartes adicionales son considerados partes del producto. Contienen información importante sobre seguridad, uso, y desecho del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad. Guarde todos los documentos como futura referencia y pase los documentos, junto con el producto, a algún futuro propietario. Consulte nuestro sitio web para obtener la versión más actualizada de nuestra guía del propietario: vornado-deutschland.de.

Los siguientes mensajes de advertencia se encuentran en toda la guía para el propietario:

PELIGRO

Indica un riesgo con nivel ALTO de riesgo que, en caso de no evitarse, causará la muerte o lesiones graves. Preste especial atención a las instrucciones proporcionadas a fin de evitar este

riesgo altamente peligroso.

ADVERTENCIA

Indica un riesgo con nivel MEDIO de riesgo que, en caso de no evitarse, podría causar la muerte, lesiones graves, lesiones leves o moderadas o posibles daños materiales.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Indica información adicional que ayudará en el cuidado de manipulación del dispositivo.

USO PREVISTO: Este producto está diseñado para purificar el aire en ambientes interiores únicamente. Este producto no está diseñado para usos industriales. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

ADVERTENCIA - Al utilizar aparatos eléctricos,

siempre deben seguirse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y daños a personas, incluido lo siguiente:

ADVERTENCIA

Riesgo para niños y otras personas de grupos de riesgo.

- Se requiere supervisión durante la instalación, operación, limpieza y mantenimiento de este producto por parte de niños menores de 12 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizadas por niños sin

supervisión.

- Este producto y su material de empaquetado no son juguetes y deben mantenerse lejos del alcance de los niños.

ADVERTENCIA

Riesgo por uso y manipulación indebidos. Tenga la precaución de seguir estas directrices para evitar riesgos a personas o bienes.

- No use este producto en el exterior o directamente expuesto a condiciones climáticas.
- No use este dispositivo en climas tropicales húmedos. Si se lleva el producto de un área fría a un área caliente (p. ej., durante el transporte), se puede producir condensación dentro de la unidad. Deje que el dispositivo alcance la temperatura ambiente antes de usarlo.
- No use este producto sobre superficies húmedas. No use este producto en una tina, ducha ni coloque el producto donde pueda caerse en una tina, lavadero, piscina u otro recipiente con agua.
- No sumerja este producto en agua ni permita que se filtre agua en la carcasa del motor.

- No utilice cerca de calderas, chimeneas, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura.
- No coloque este producto muy cerca de cortinas u otras telas sueltas ya que pueden engancharse en el producto, cortar el flujo de aire y dañar el motor.
- No mueva este producto jalando del cable, ni utilice el cable como manija ya que puede dañar el cableado interno. No desenchufe el producto jalando del cable ni coloque el cable de forma tensa. Para desenchufar, sujete el enchufe, y no el cable de energía.
- No coloque el cable debajo de una alfombra. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o cobertores similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tránsito en un lugar donde no genere tropiezos. Para evitar tropezones, enrolle/guarde el cable de energía de manera segura.
- No altere ni modifique este producto de ninguna manera.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con agua o lugares húmedos.

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calentadores o radiadores.

CONEXIÓN ELÉCTRICA: Solamente puede usarse un tomacorriente adecuado de 230V~50Hz CA para conectar a la fuente de alimentación pública.

PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica. ¡El contacto con cables o componentes con tensión podría ser mortal!

- No toque el producto con las manos húmedas o mojadas.
- No utilice el producto si tiene el cable o enchufe dañado o si el producto funciona mal, se ha caído, o se ha dañado de alguna forma. Deseche el producto o recurra al servicio técnico autorizado para que lo revisen y/o reparen para evitar cualquier peligro.
- No estire el cable de energía ni lo coloque de forma tensa.
- No introduzca ni permita que ingresen objetos

extraños por los conductos de entrada o salida ya que ello puede causar riesgo de descarga eléctrica o incendio, o puede dañar el producto.

- Apague todos los controles antes de desenchufar. Desenchufe del tomacorriente de pared si no utilizará el aparato durante largos periodos de tiempo.
- No abra la carcasa del electrodoméstico. Para evitar el riesgo de descarga, el mantenimiento y/o las reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Vornado. Solo deben usarse repuestos originales.
- Por motivos de seguridad, siempre desenchufe la unidad en caso de tormenta.

ADVERTENCIA

Riesgo de instalación inadecuada. Tenga la precaución de seguir estas directrices para evitar riesgos a personas o bienes.

- Asegúrese de que el tomacorriente de pared sea fácilmente accesible para poder desconectar la unidad durante una emergencia.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga

eléctrica, no use este producto con un dispositivo externo de control de velocidad (estado sólido).

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica y lesiones a personas, no use en una ventana.

ADVERTENCIA: NO USE EN AMBIENTES EXPLOSIVOS


Información sobre la Declaración de Conformidad CE

Este producto cumple con todas las directivas CE relevantes y necesarias, incluidas las siguientes:

- Directiva de baja tensión
- Directiva de compatibilidad electromagnética
- Directiva de restricción de sustancias peligrosas

La Declaración de Conformidad completa está registrada y puede obtenerse mediante el importador.



 Deseche los materiales de empaquetado de forma responsable con el medio ambiente.



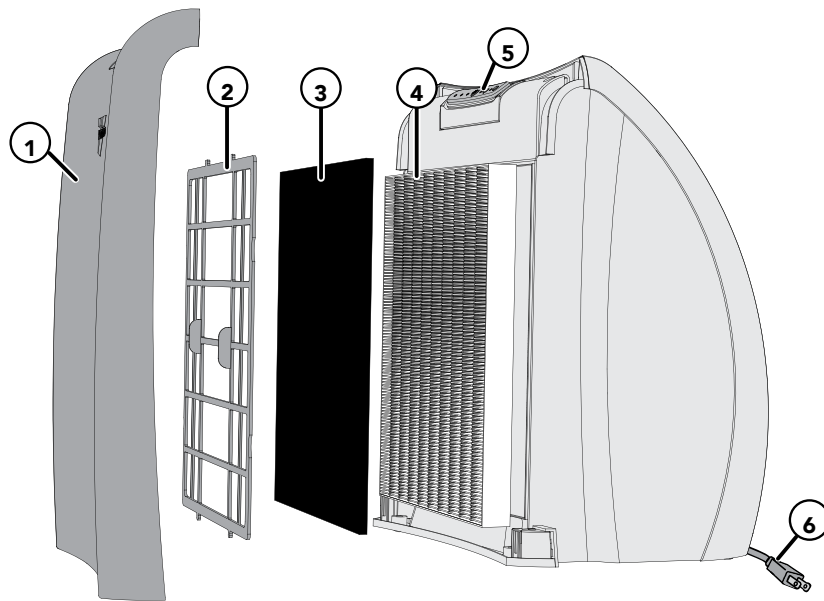
Reciclaje De Residuos De Aparatos Eléctricos y Electrónicos

- **Residuos eléctricos y desecho de equipos electrónicos:** Esta marca indica que el producto no se debe desechar junto con otros residuos domésticos en ninguna parte de la UE. Para evitar los posibles daños que el desecho no controlado de residuos puede causar al medio ambiente o la salud humana, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para entregar el aparato usado, utilice los sistemas de entrega y recolección o comuníquese con la tienda en la que compró el producto. Ellos reciclarán el producto de forma segura para el medio ambiente.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

- 1 PANEL FRONTAL**
- 2 MARCO DEL FILTRO CON SOPORTE DE PLÁSTICO**
El marco sujeta el filtro HEPA y el filtro de carbono.
- 3 FILTRO DE CARBONO**
Captura las partículas iniciales más grandes y los olores que pasan por la unidad.
- 4 FILTRO HEPA**
Captura el 99.97% de las partículas de 0.3 micrones o más que pasan por la unidad, y permite que únicamente el aire filtrado regrese al ambiente.
- 5 PANEL DE CONTROL**
Controles con teclas para un funcionamiento sencillo e intuitivo.
- 6 CABLE DE ENERGÍA**
Cable práctico de 6 pies.



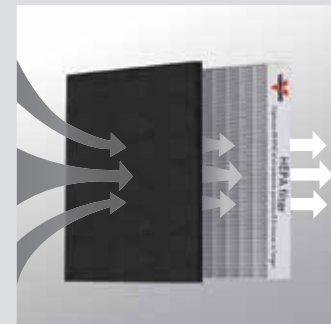
FILTRACIÓN TRUE HEPA

LOS PURIFICADORES DE AIRE PARA TODO EL AMBIENTE DE VORNADO PRESENTAN UNA CALIBRACIÓN DE PRECISIÓN TRUE HEPA.

Sin una adecuada calibración del flujo de aire, los productos con filtro True HEPA no alcanzan la máxima potencia de filtración. Los huecos, las carcasas mal selladas del filtro, y la excesiva velocidad del aire reducen la eficacia del producto. Los análisis de laboratorios independientes verifican que la calibración precisa de un purificador de aire Vornado permite su funcionamiento según estándares True HEPA.

FILTRACIÓN DE 2 NIVELES

Un purificador de aire para todo el ambiente Vornado utiliza una filtración de 2 niveles. La filtración de carbono captura los olores y prolonga la vida útil del filtro HEPA. La filtración HEPA captura el 99.995% de las partículas de 0.3 micrones o más para purificar correctamente grandes volúmenes de aire.



FILTROS VORNADO ORIGINALES

El máximo rendimiento únicamente se logra al utilizar filtros HEPA y de carbono Vornado originales. Otros fabricantes pueden decir que son compatibles con las unidades Vornado, pero el purificador de aire Vornado está calibrado para lograr un índice de captación del 99.97% de las partículas de 0.3 micrones o más únicamente cuando se lo utiliza con filtros Vornado.

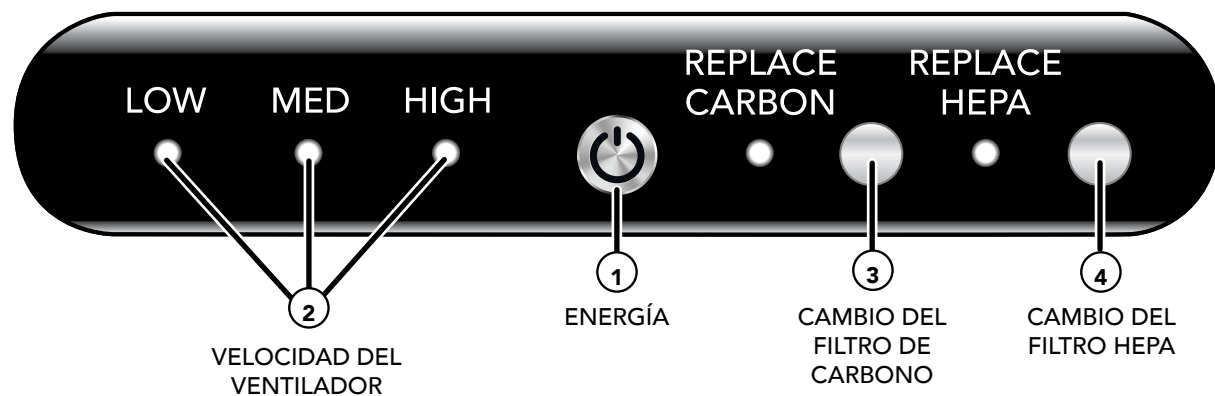


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

CÓMO USAR



① **Energía**, función ON (encendido) y OFF (apagado) al presionar el botón Power (energía).

② **Velocidad Del Ventilador**, 3 velocidades de ventilación. Para seleccionar la velocidad baja, media, o alta, presione el botón Power (Energía) hasta visualizar la velocidad deseada.

Nota: Hay más polvo y alérgenos en el aire cuando hay personas y mascotas en movimiento en el ambiente. Para obtener mejores resultados, configure la unidad en una velocidad alta durante esos momentos para una limpieza y circulación de alta demanda. Configure la unidad en una velocidad menor para un funcionamiento más silencioso cuando la actividad sea reducida.

③ **Cambio Del Filtro De Carbono**, equipado con una luz indicadora Cambiar Filtro de Carbono para indicar cuándo se recomienda cambiar los filtros de carbono. Consulte la sección CAMBIO DE FILTROS para obtener instrucciones. Esta función es controlada por el tiempo de uso. La luz se iluminará después de 4,000 horas de tiempo de uso acumulado.

④ **Cambio Del Filtro Hepa**, equipado con una luz indicadora Cambiar Filtro HEPA para indicar cuándo se recomienda cambiar los filtros HEPA. Consulte la sección CAMBIO DE FILTROS para obtener instrucciones. Esta función es controlada por el tiempo de uso. La luz se iluminará después de 9,000 horas de tiempo de uso acumulado.

Nota: En ambientes menos contaminados, la vida útil del filtro puede extenderse más allá de la notificación. Los ambientes de los usuarios varían. El tiempo de cambio del filtro se basa en situaciones de uso promedio, si usted utiliza el purificador de aire en un entorno de mayor demanda, deberá cambiar el filtro con mayor frecuencia.

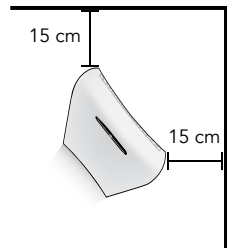
SUGERENCIAS PARA EL USUARIO

1. Conserve la caja de embalaje para guardar la unidad cuando no esté en uso.
2. Utilice las manijas de ambos lados de la unidad para transportarla de forma fácil.



3. Para obtener mejores resultados, coloque el frente de la unidad (donde se encuentra el logotipo) hacia el centro del ambiente y deje como mínimo una distancia de 15 cm entre todos los lados de la unidad y las paredes o muebles.

Nota: Para obtener un flujo de aire óptimo, la salida de aire no debe estar obstruida. Asegúrese de que las cortinas y otros objetos estén suficientemente lejos de la unidad como para que no sean absorbidos por las entradas laterales ni interfieran en el flujo de aire.

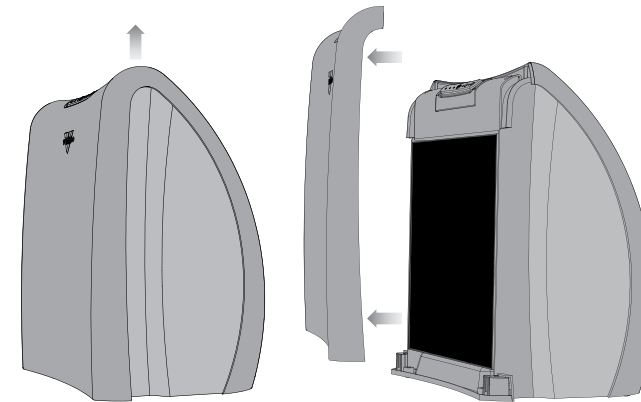


CAMBIO DE FILTROS

SE RECOMIENDA EL USO DE FILTROS VORNADO ORIGINALES. El máximo rendimiento únicamente se logra al utilizar filtros HEPA y de carbono Vornado originales. Otros fabricantes pueden decir que son compatibles con las unidades Vornado, pero el purificador de aire Vornado está calibrado para lograr un índice de captación del 99.97% de las partículas de 0.3 micrones o más únicamente cuando se lo utiliza con filtros Vornado.

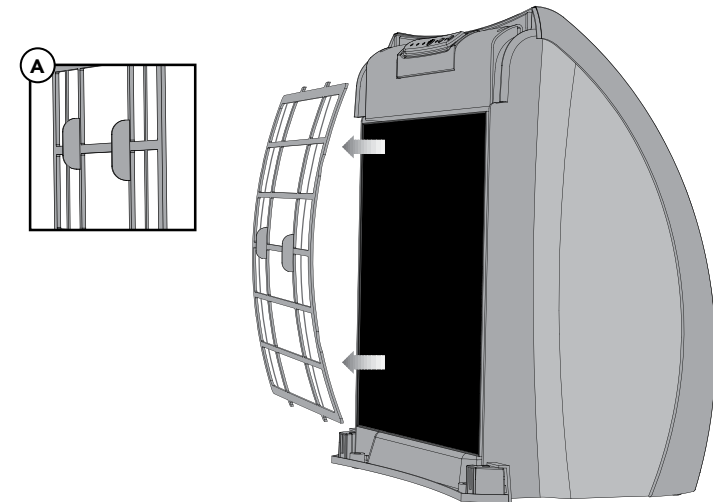
CÓMO CAMBIAR LOS FILTROS

1. Desenchufe la unidad.
2. Quite el panel frontal. Para ello, levántelo y sepárelo de la unidad.



Nota: El panel frontal está sostenido por imanes. Por ello, deberá levantar la tapa lo suficientemente fuerte como para vencer la resistencia de los imanes.

3. Quite el marco del filtro con soporte de plástico. Para ello, jale las lengüetas centrales (A). Es posible que tenga que flexionar levemente el marco para liberar las lengüetas de la parte superior e inferior.



4. Quite y deseche los filtros usados. Simplemente tome el filtro de carbono en cualquier parte del perímetro y quítelo. Para quitar el filtro HEPA, tome la lengüeta (Figura 1) y jale para quitarlo. Reemplace por filtros Vornado originales. Coloque los filtros en la unidad y presione suavemente alrededor del perímetro del filtro para garantizar su correcta colocación (Figura 2).

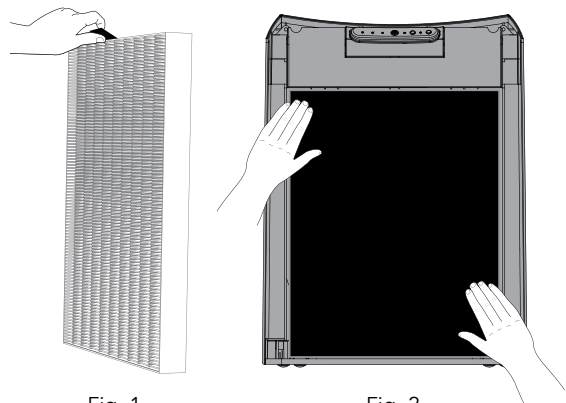
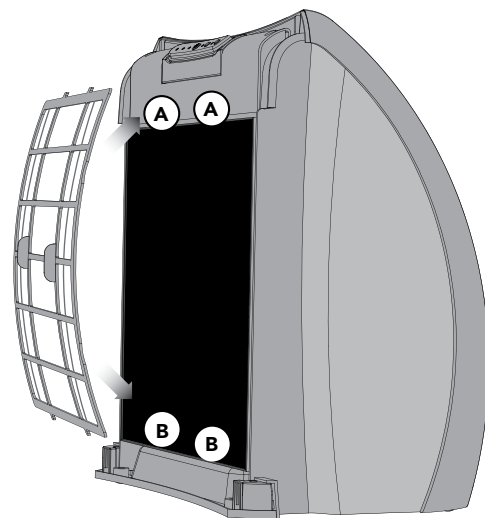
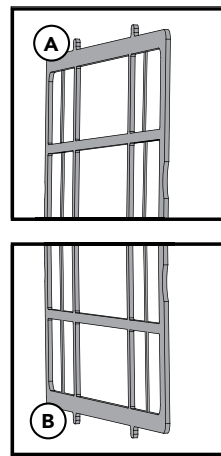


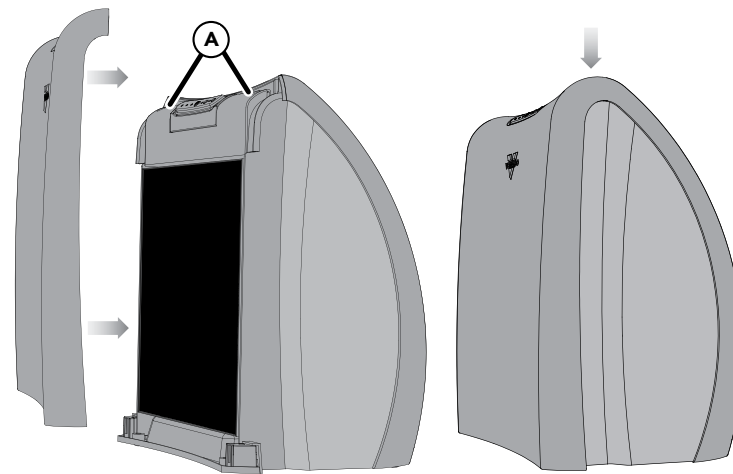
Fig. 1

Fig. 2

5. Cambie el marco del filtro con soporte de plástico. Para ello, sujete las 2 lengüetas inferiores en las ranuras inferiores (B). Flexione suavemente el marco para sujetar las 2 lengüetas superiores en las ranuras superiores (A).



6. Coloque nuevamente el panel frontal. Para ello, coloque la tapa suavemente sobre la unidad y alinéela en ambos lados (A). Presione suavemente la tapa hacia abajo para permitir que los imanes sujeten el panel en su lugar.



FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD

Para su protección, la unidad está diseñada para funcionar únicamente si el panel frontal está en su lugar. No intente anular esta función de seguridad. Si, luego de quitar el panel frontal, la unidad no funciona, quite y vuelva a instalar el panel frontal para garantizar un funcionamiento adecuado.

7. Para reiniciar la notificación de cambio de filtro, presione y mantenga presionado el botón REPLACE CARBON (Cambiar filtro de carbono) o REPLACE HEPA (Cambiar filtro HEPA), según el filtro que cambió, durante 3 segundos como mínimo. La luz se apagará para confirmar que el indicador se ha reiniciado.



Nota: No encienda el purificador de aire si no tiene colocado el filtro de carbono Vornado y el filtro HEPA Vornado.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Siga los pasos que se indican a continuación para guardar la unidad.

1. Desenchufe el cable de energía. Ate el cable de energía sin apretarlo.
2. Levante la unidad con ambas manos utilizando las manijas. Consulte las SUGERENCIAS PARA EL USUARIO.
3. Cubra la unidad o colóquela en la caja de embalaje si estuviera disponible. Esto impedirá que la unidad acumule polvo con el correr del tiempo.
3. Guarde la unidad en un lugar fresco y seco.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

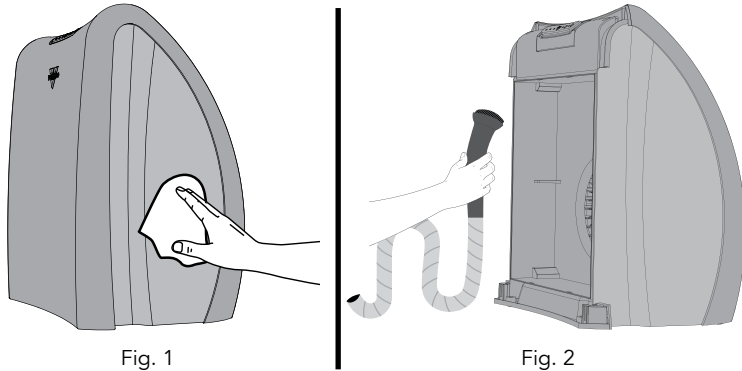
Como todos los días pasan grandes volúmenes de aire por el purificador de aire Vornado, deberá limpiarse de forma regular.

1. Desenchufe la unidad antes de limpiarla.

Nota: No utilice gasolina, diluyente, solvente, u otros químicos para limpiar.

2. Limpie con un paño suave y húmedo. (Figura 1)

3. Quitar el polvo o aspirar el interior y los laterales del purificador de aire Vornado al cambiar los filtros. (Figura 2)



Otro Mantenimiento

El motor se lubrica permanentemente y por ello no necesita mantenimiento. La unidad no contiene otras piezas de mantenimiento más allá de los filtros.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

La unidad no enciende.

POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

Es posible que el panel frontal no esté bien instalado. Quite y reinstale el panel frontal para garantizar su correcta colocación. Consulte el paso 2 en CAMBIO DEL FILTRO.

La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de corriente en el tomacorriente.

El disyuntor/interruptor de falla a tierra doméstico ha desconectado o fundido un fusible. Reinicie el disyuntor/interruptor de falla a tierra, o cambie el fusible. Para recibir ayuda, comuníquese con un electricista licenciado.

La unidad está dañada o debe ser reparada. Deje de usar y desenchufe la unidad. Comuníquese con el Servicio al Consumidor para recibir ayuda.

El flujo de aire es débil o lento.

La unidad está configurada en velocidad baja. Ajuste la unidad a una velocidad mayor.

Acumulación de residuos en el filtro. Verifique y cambie los filtros.

El flujo de aire está bloqueado. Quite la obstrucción.



GARANTÍA

Esperamos que este producto sea perfecto. Si no está satisfecho con este producto, háganoslo saber.

Términos y condiciones de la garantía y reparación.

Usted recibirá una garantía voluntaria de cinco años del fabricante a partir de la fecha de compra por los materiales y la mano de obra del producto.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

Esta garantía no se aplica a defectos generados por el abuso del Producto, modificación, alteración, reparación o servicio del Producto por parte de una persona que no sea Vornado o un Centro de Servicio Autorizado, manipulación incorrecta, mantenimiento inadecuado, uso comercial del Producto, daños producidos durante el envío o atribuidos a hechos fortuitos.

No se recomienda la modificación no autorizada del producto, la reparación realizada por un centro de reparaciones no autorizado, o el uso de repuestos no aprobados, y sus consecuencias no serán cubiertas por los servicios de soporte o las garantías del producto.

Quedan excluidos los daños causados por el uso inadecuado o el uso del producto que no sea consecuente con el manual. Por ejemplo, a título enunciativo: si el producto es expuesto a humedad, temperaturas extremas, condiciones ambientales, corrosión, oxidación, si se derraman líquidos sobre el dispositivo, si sustancias

químicas afectan el producto o mediante otros incidentes que no se encuentren dentro del rango razonable de influencia del fabricante.

La presentación de un recibo o una factura es prerequisite para el procesamiento en el departamento de servicio.

La información técnica, los datos y las instrucciones de instalación, conexión y operación que contienen estas instrucciones de uso corresponden a la última información disponible al momento de la impresión.

El contenido de este manual puede diferir ligeramente del producto real. Tenga en cuenta los complementos adicionales.

Los nombres de empresas y productos son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. © Todos los derechos reservados.

Consulte el Certificado de Garantía y la contraportada para obtener información del importador y su Centro de Servicio Autorizado.

Očekáváme, že tento výrobek bude **DOKONALÝ.**

Pokud nebude, **NAPRAVÍME** to.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Pensado y diseñado en USA.

© 2021 Vornado Air LLC. Andover, KS 67002 U.S. Patente en Curso. Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso. Vornado® es marca registrada de Vornado Air LLC.

OBSAH

Důležité Pokyny	129	Výměna filtru	139
Informace o výrobku	134	Úložný prostor.....	141
Filtrace True HEPA	135	Čištění a údržba	142
Ovládací panel	136	Řešení Potíží.....	143
Uživatelské tipy	138	Záruka	144

DŮLEŽITÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY.

Tento návod k použití a případné další přílohy se považují za součást výrobku. Obsahují důležité informace o bezpečnosti, používání a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím seznamte se všemi pokyny k provozu a bezpečnosti. Všechny dokumenty si prosím uschovejte pro budoucí použití a předejte je případnému budoucímu vlastníkovi spolu s výrobkem. Nejnovější verzi našeho návodu k použití najdete na našem webu: vornado-deutschland.de.

V celém návodu k použití se používají následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Označuje VYSOKOU míru ohrožení, které povede k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud riziku nepředejete. Věnujte prosím zvláštní pozornost uvedeným pokynům k tomu,

jak tomuto vážnému riziku předejít.

VÝSTRAHA

Označuje STŘEDNÍ míru ohrožení, které by mohlo vést k usmrcení, vážnému zranění, středně vážnému nebo lehkému poranění nebo potenciálnímu poškození majetku, pokud riziku nepředejete.

DŮLEŽITÉ POKYNY

Označují doplňující informace, které vám pomohou s používáním zařízení.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM: Tento výrobek je určen pouze k čištění vzduchu ve vnitřních obytných prostorech. Tento výrobek není určen pro průmyslové použití.

Výrobce nenes odpovědnost za škody způsobené nedodržením těchto pokynů nebo nevhodným použitím výrobku. Takové případné počínání vede ke

ztrátě nároku na záruku.

VÝSTRAHA – Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutné dodržovat základní preventivní opatření, aby se snížilo riziko požáru, zásahu elektrickým proudem a poranění osob, mimo jiné:

VÝSTRAHA

Riziko pro děti a jiné ohrožené skupiny osob.

- Během instalace, provozu, čištění a údržby tohoto výrobku dětmi ve věku do 12let musí být zajištěn dozor.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8let. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud se jim nedostalo dohledu nebo pokynů ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutné dohlížet na to, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění a

uživatelskou údržbu.

- Tento výrobek ani jeho obalový materiál nejsou hračky a musejí se uchovávat mimo dosah dětí.

VÝSTRAHA

Riziko vyplývající z použití a zacházení v rozporu s určením. Dodržujte prosím tyto pokyny, aby nedošlo k ohrožení osob ani majetku.

- Nepoužívejte tento výrobek venku a nevystavujte ho přímému působení povětrnostních vlivů.
- Nepoužívejte toto zařízení v tropickém vlhkém podnebí. Při přenesení výrobku ze studeného prostoru do tepla (např. během přepravy) může v jednotce dojít ke kondenzaci. Před použitím zařízení počkejte, než dosáhne pokojové teploty.
- Nepoužívejte tento výrobek na mokřím povrchu. Nepoužívejte tento výrobek ve vaně či sprše a neumistujte ho na místa, z nichž může spadnout do vany, prádla, bazénu nebo jiné vodní nádrže.
- Dbejte na to, aby nedošlo k ponoření výrobku do vody a aby do krytu motoru nenakapala voda.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti kamen, krbů, sporáků a jiných zdrojů tepla o vysoké teplotě.

- Neumistujte tento výrobek příliš blízko závěsů a jiných volných tkanin, jelikož by mohly být nasáty do výrobku, mohly by přerušit proudění vzduchu a poškodit motor.
- Nenoste tento výrobek za kabel a rovněž kabel nepoužívejte jako rukojeť, jelikož by se mohlo poškodit vnitřní vedení. Nevytahujte výrobek ze zásuvky tak, že budete tahat za kabel nebo že budete kabel vystavovat zátěži. Při vytahování ze zásuvky držte zástrčku, nikoliv kabel.
- Nepokládejte kabel pod koberec. Nezakrývejte kabel rohožemi, běhouny a podobnými krycími materiály. Nevedte kabel pod nábytkem a spotřebiči. Umístěte kabel na místo, kde se nechodí a kde o něj nikdo nezakopne. Aby se předešlo nebezpečí zakopnutí, napájecí kabel bezpečně sviňte/uložte.
- Neprovádějte manipulaci s tímto produktem ani ho neměňte žádným způsobem.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vodou nebo s vlhkým místem.
- Neumistujte napájecí kabel do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ: Smí se použít pouze

správná zásuvka 230 V~ 50 Hz AC pro připojení k veřejné rozvodné síti.

NEBEZPEČÍ

Riziko zásahu elektrickým proudem. Kontakt s vedením a komponentami pod napětím může být životu nebezpečný!

- Nedotýkejte se výrobku mokřýma ani vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem či poškozenou zástrčkou a také ho nepoužívejte po výskytu poruch, pádu nebo jakémkoliv poškození. Takový výrobek v zájmu bezpečnosti zlikvidujte nebo se obraťte na servis, aby výrobek zkontroloval a/nebo opravil.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí ho v zájmu bezpečnosti vyměnit výrobce, jeho servisní pracoviště nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Napájecí kabel nenatahujte ani ho nevystavujte zátěži.
- Nevkládejte do žádného vstupního ani výstupního otvoru žádné cizí předměty a předejděte tomu, aby tam spadly. Mohlo by to vést k nebezpečí zásahu elektrickým proudem, požáru nebo

poškození výrobku.

- Před vytažením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vytáhněte ho z nástěnné zásuvky.
- Neotevírejte kryt spotřebiče. Aby se předešlo nebezpečí zásahu elektrickým proudem, musí veškeré servisní práce a/nebo opravy provádět autorizované servisní pracoviště společnosti Vornado. Smějí se používat pouze originální náhradní díly.
- V zájmu bezpečnosti jednotku vždy vypojujte ze zásuvky v případě bouřky.

VÝSTRAHA

Riziko vyplývající z neodborné instalace. Dodržujte prosím tyto pokyny, aby nedošlo k ohrožení osob ani majetku.

- Vyberte nástěnnou zásuvku, která je snadno dostupná, aby jednotku bylo v naléhavém případě možné vypojit.
- Aby se snížilo riziko požáru a zásahu elektrickým proudem, nepoužívejte tento výrobek ve spojení s žádným externím (polovodičový) zařízením k

regulaci otáček.

- Aby se snížilo riziko požáru, zásahu elektrickým proudem a poranění osob, nepoužívejte v okně.

VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE VPROSTŘEDÍ SNEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Informace ohledně ES prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje všechny relevantní a potřebné směrnice ES, mimo jiné:

- Směrnice pro nízké napětí (LVD)
- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC)
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS)

Kompletní prohlášení o shodě je zaregistrované a je k dispozici u dovozce.



Likvidujte veškerý obalový materiál s ohledem na životní prostředí.



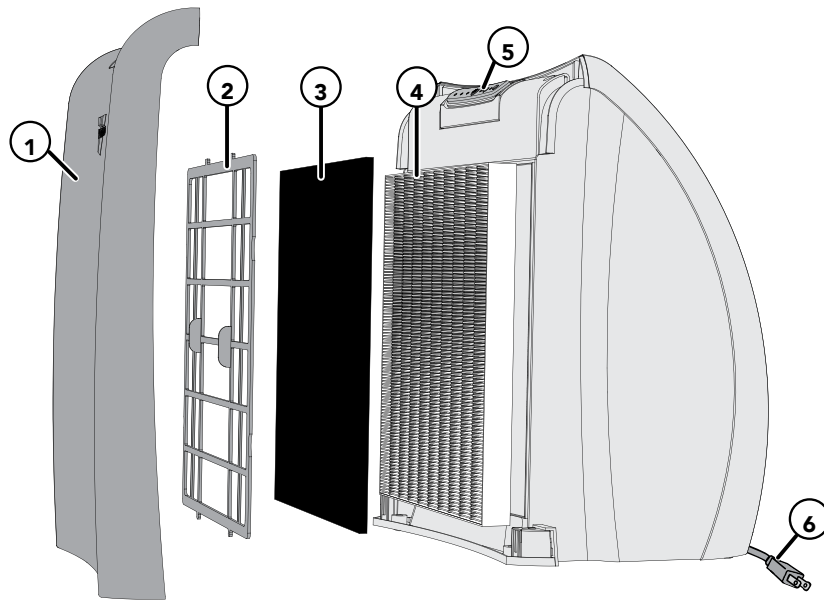
Recyklace WEEE

- **Likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení:** Tato značka udává, že tento výrobek se nikde na území EU nesmí vyhazovat do domovního odpadu. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví před nekontrolovanou likvidací odpadu výrobek předejte k recyklaci. Podpořte tak udržitelné opětovné využití zdrojů materiálu. Chcete-li použité zařízení vrátit, použijte systémy zpětného odběru spotřebičů nebo se obraťte na maloobchodního prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Prodejce může tento výrobek přijmout zpět k ekologické recyklaci.

ULOŽTE TÉTO POKYNY

INFORMACE O VÝROBKU

- 1 ČELNÍ PANEL**
- 2 PLASTOVÝ PODPŮRNÝ RÁM FILTRU**
Rám fixuje uhlíkový filtr a HEPA filtr na místě.
- 3 UHLÍKOVÝ FILTR**
Zachycuje větší prvotní částičky a pachy procházející jednotkou.
- 4 FILTR HEPA 14 (H14)**
Zachycuje 99,995 % částic o velikosti 0,3 μm a větší, které procházejí jednotkou. Do okolního prostředí se vrací pouze přefiltrovaný vzduch.
- 5 OVLÁDACÍ PANEL**
Ovládací tlačítka pro snadnou, intuitivní obsluhu.
- 6 NAPÁJECÍ KABEL**
Praktický 1,8m kabel.



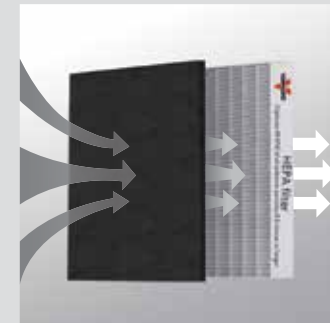
FILTRACE TRUE HEPA

ČISTIČE VZDUCHU VORNADO PRO CELOU MÍSTNOST ZAHRNÚJÍ PŘESNOU TRUE HEPA KALIBRACI

Bez řádně kalibrovaného proudění vzduchu nedosáhnou výrobky s True HEPA filtrem svého plného filtračního potenciálu. Na účinnost výrobku mají negativní dopad škvíry, nedokonalé utěsnění kryt filtru a nadměrná rychlost vzduchu. Nezávislá zkušební laboratoř dokazuje, že přesná kalibrace čističe vzduchu Vornado je zárukou splnění standardů True HEPA.

DVOUSTUPŇOVÁ FILTRACE

Uhlíková filtrace zachycuje pachy a prodlužuje životnost HEPA filtru. Filtrace HEPA 14 zachycuje 99,995 % částic o velikosti 0,3 μm a větší, čímž účinně čistí velké objemy vzduchu.



ORIGINÁLNÍ FILTRY VORNADO

Optimálního výkonu lze dosáhnout pouze při používání originálních uhlíkových filtrů a filtrů HEPA 14 Vornado. Výrobci jiných filtrů mohou tvrdit, že jejich výrobky jsou s jednotkami Vornado kompatibilní, nicméně čistič vzduchu Vornado je kalibrován tak, že míry zachycení nečistot 99,995 % u částic o velikosti 0,3 μm a větší dosahuje pouze v kombinaci s filtry Vornado.

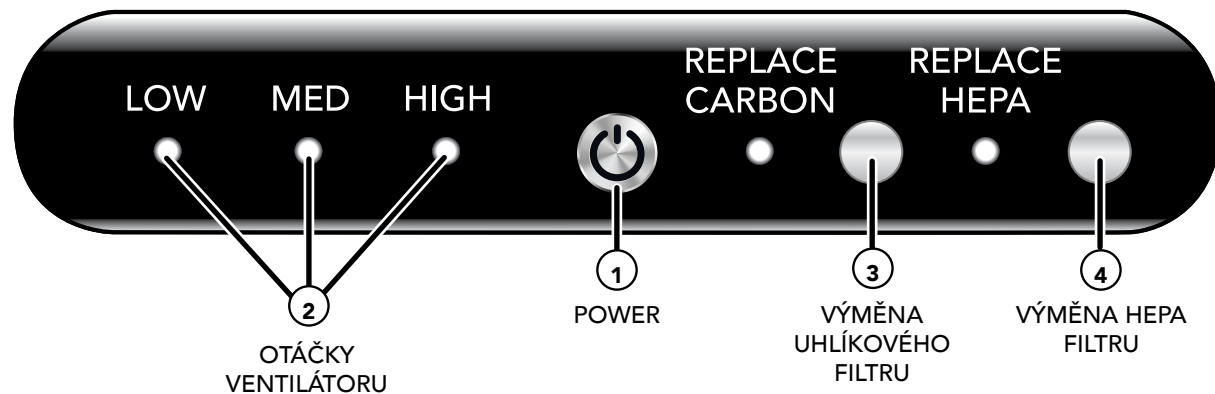


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

OVLÁDACÍ PANEL



CONTROL PANEL

- 1 Power. Zapnutí a vypnutí stisknutím tlačítka Power.
- 2 Otáčky ventilátoru. 3 nastavení otáček, která vyhoví různým požadavkům. Přepínejte mezi nastaveními Low (nízké), Medium (střední) a High (vysoké) opakovaným stisknutím tlačítka Power, dokud se nerozsvítí požadované otáčky.

Poznámka: Prach a alergeny se vzduchem nejvíce přenášejí, když se v místnosti pohybují lidé a domácí zvířata. Pro dosažení nejlepších výsledků jednotku v takovou dobu, kdy je třeba intenzivní čištění a cirkulace, nastavte na vyšší otáčky. Když je pohyb v místnosti nižší a je žádoucí tišší provoz, nastavte jednotku na nižší otáčky.

- 3 Výměna uhlíkového filtru. Jednotka je vybavena indikátorem, který se rozsvítí, když doporučujeme vyměnit uhlíkový filtr. Pokyny najdete v části VÝMĚNA FILTRU. Tato funkce se řídí dobou používání. Kontrolka se rozsvítí po 4000 hodinách provozu.
- 4 Výměna filtru HEPA 14. Jednotka je vybavena indikátorem, který se rozsvítí, když doporučujeme vyměnit HEPA filtr. Pokyny najdete v části VÝMĚNA FILTRU. Tato funkce se řídí dobou používání. Kontrolka se rozsvítí po 9000

hodinách provozu.

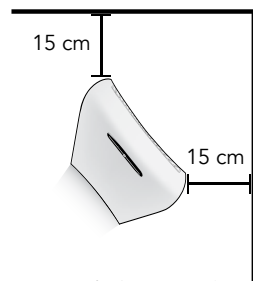
Poznámka: Prostředí, v němž uživatelé jednotku používají, se liší. Okamžik výměny filtru vychází z průměrných podmínek používání. Pokud čistič vzduchu používáte v náročnějším prostředí, je možné, že budete filtr muset měnit častěji. V méně znečištěném prostředí může životnost filtru být delší, než je indikováno rozsvícením kontrolky.

UŽIVATELSKÉ TIPY

1. Uschovejte si obal, v němž jste jednotku zakoupili. Bude se vám hodit ke skladování při nepoužívání.
2. Ke snadnému přenášení slouží rukojeti po obou stranách jednotky.



3. Pro dosažení nejlepších výsledků nasměrujte čelní stranu jednotky (stranu s logem) do středu místnosti a na každé straně nechte alespoň 15 cm volného prostoru od zdi či nábytku.



Poznámka: Pro zajištění optimálního proudění vzduchu nesmí být výstup vzduchu blokován překážkami. Dejte pozor, aby záclony, závěsy a jiné předměty byly od jednotky dostatečně daleko, aby nebyly vtaženy do otvorů pro přívod vzduchu a aby nepřekážely proudění vzduchu.

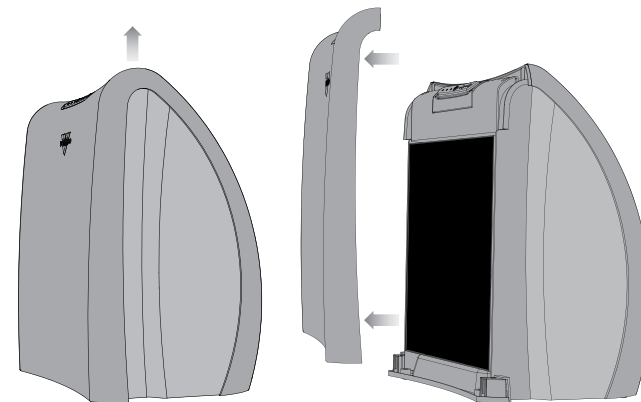
VÝMĚNA FILTRU

DOPORUČUJEME POUŽÍVAT ORIGINÁLNÍ FILTRY VORNADO

Optimálního výkonu lze dosáhnout pouze při používání originálních uhlíkových a HEPA filtrů Vornado. Výrobci jiných filtrů mohou tvrdit, že jejich výrobky jsou s jednotkami Vornado kompatibilní, nicméně čistič vzduchu Vornado je kalibrován tak, že míry zachycení nečistot 99,97 % u částic o velikosti 0,3 μm a větší dosahuje pouze v kombinaci s filtry Vornado.

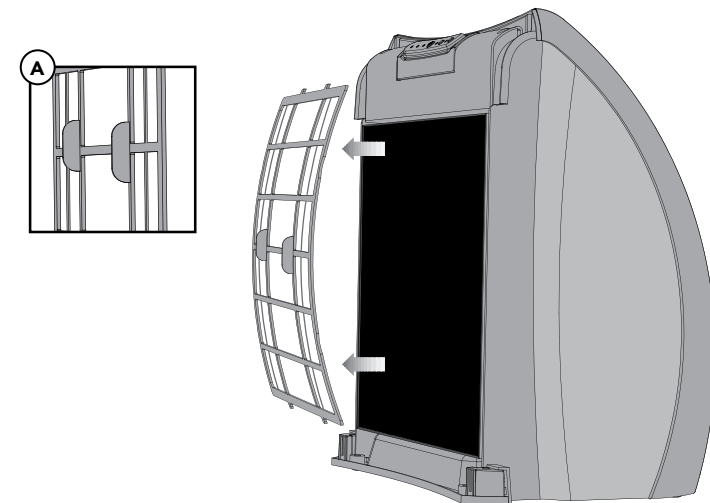
ZPŮSOB VÝMĚNY FILTRŮ

1. Vypojte jednotku ze zásuvky.
2. Sejměte čelní panel tak, že ho nadzvednete a odstraníte z jednotky.



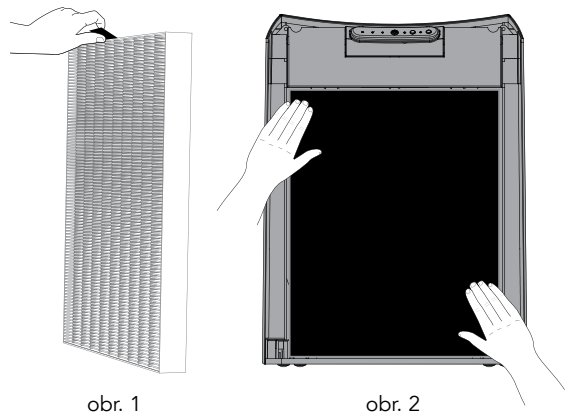
Poznámka: Čelní panel je na svém místě přidržován magnety. Budete ho muset zvednout dostatečnou silou tak, abyste překonali odpor magnetů.

3. Vyjměte plastový podpůrný rám filtru tak, že zatáhnete za středové výstupky (A). Možná budete muset plastový podpůrný rám filtru mírně prohnout, aby se výstupky nahoře a dole uvolnily.



4. Vyjměte a zlikvidujte použité filtry. Uhlíkový filtr jednoduše uchopte kdekoliv po jeho obvodu a vyjměte ho. Chcete-li vyjmout HEPA filtr, uchopte výstupek (obr. 1) a tažením filtr uvolněte. Použité filtry nahraďte originálními filtry Vornado. Umístěte filtry do jednotky a jemně zatlačte po celém obvodu filtru tak, aby byl pevně usazený (obr. 2).

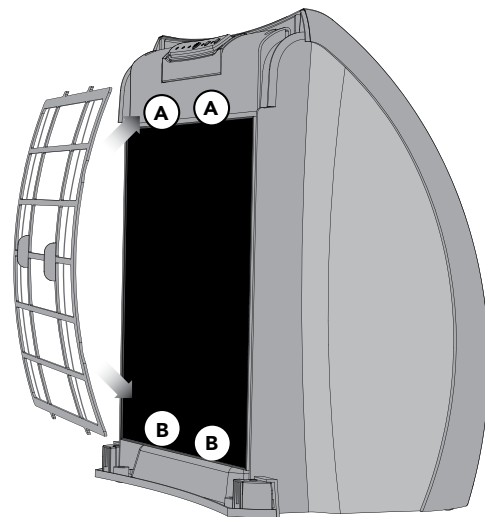
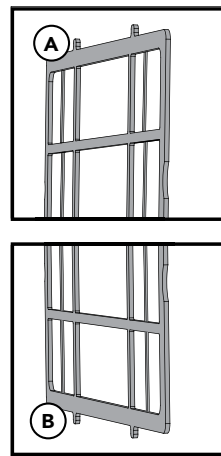
Poznámka: HEPA filtr musí být v jednotce umístěn před uhlíkovým filtrem. Podrobnou ilustraci najdete v informacích o produktu.



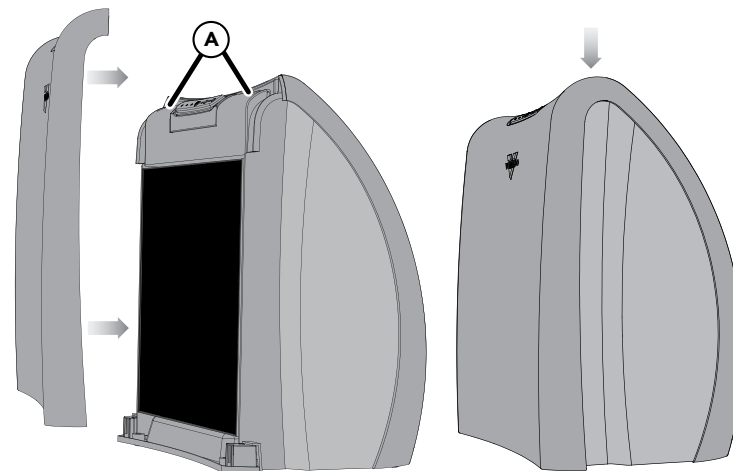
obr. 1

obr. 2

5. Vraťte plastový podpůrný rám filtru na původní místo tak, že spodní 2 výstupky zacvaknete do spodních otvorů (B). Plastový podpůrný rám filtru mírně prohněte tak, aby horní 2 výstupky zacvakly do horních otvorů (A).



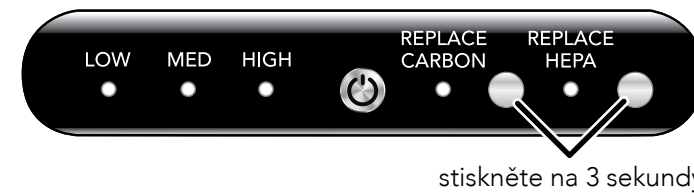
6. Vraťte čelní panel na původní místo tak, že panel umístíte lehce nad jednotku a výstupky na čelním panelu zarovnáte s otvory v jednotce (A). Čelní panel jemně zatlačte dolů tak, aby výstupky zapadly do otvorů a aby magnety mohly čelní panel ve správné poloze zafixovat.



FUNKCE BEZPEČNOSTNÍHO VYPNUTÍ

Pro vaši bezpečnost je jednotka navržena tak, aby bylo možné ji provozovat pouze s nasazeným čelním panelem. Nepokoušejte se tento bezpečnostní prvek překonat. Pokud jednotka po opětovném nasazení čelního panelu nefunguje, čelní panel znovu sejměte a při opětovném nasazování dbejte na jeho správné umístění.

7. Chcete-li resetovat upozornění na výměnu uhlíkového filtru, stiskněte tlačítko REPLACE CARBON (vyměnit uhlík) a držte ho stisknuté po dobu 3 sekund. Chcete-li resetovat upozornění na výměnu HEPA filtru, stiskněte tlačítko REPLACE HEPA (vyměnit HEPA) a držte ho stisknuté po dobu 3 sekund. Kontrolka zhasne, čímž je resetování indikátoru potvrzeno.



Poznámka: Nepoužívejte čistič vzduchu bez uhlíkového filtru Vornado a HEPA filtru Vornado.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Až budete připraveni jednotku uložit, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Odpojte napájecí kabel a volně jej svazujte.
2. Zvedněte jednotku oběma rukama pomocí držadel. (Viz TIPY UŽIVATELE)
3. Zakryjte nebo vložte zpět do maloobchodní krabice, pokud je k dispozici. Tím zabráníte tomu, aby jednotka hromadila prach přesčas.
4. Skladujte jednotku na chladném a suchém místě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ZPŮSOB ČIŠTĚNÍ

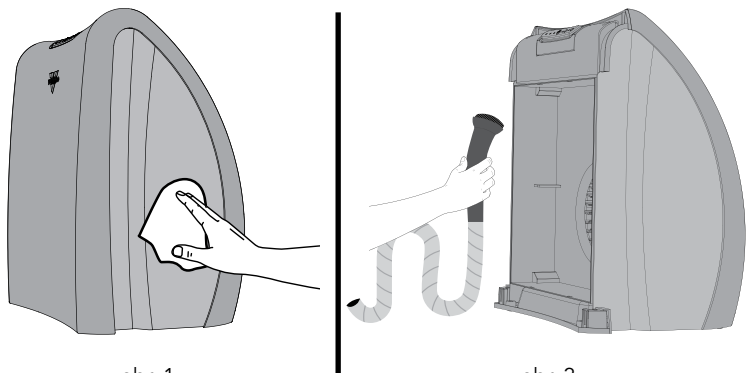
Jelikož čističem vzduchu Vornado každý den procházejí velké objemy vzduchu, jednotka bude vyžadovat pravidelné čištění.

1. Před čištěním jednotku vypojte ze zásuvky.

Poznámka: Nepoužívejte k čištění benzín, ředidla, rozpouštědla ani jiné chemické látky.

2. Otřete měkkým, vlhkým hadříkem. (obr. 1)

3. Otřete prachovkou nebo vysajte vysavačem vnitřní prostor a boční strany. Čištění vnitřního prostoru se doporučuje při výměně filtrů. (obr. 2)



obr. 1

obr. 2

Jiná údržba

Motor se průběžně promazává a nevyžaduje žádnou údržbu. Jednotka neobsahuje kromě filtrů žádné díly vyžadující údržbu.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM

Jednotku nelze zapnout.

MOŽNÁ PŘÍČINA A ŘEŠENÍ

Jednotka není zapojená do zásuvky. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

Čelní panel možná není správně umístěný. Čelní panel znovu sejměte a při opětovném nasazování dbejte na jeho správné umístění. Viz VÝMĚNA FILTRU.

Vypnul jistič domácnosti / přerušovač zemního spojení nebo spálil pojistku. Resetujte jistič / přerušovač zemního spojení nebo vyměňte pojistku. Požádejte o pomoc autorizovaného elektrikáře.

Zásuvka je opotřebená nebo poškozená. Zkuste jinou zásuvku nebo se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

Proudění vzduchu je příliš slabé nebo pomalé.

Jednotka je nastavená na nízké otáčky. Nastavte jednotku na vyšší otáčky.

Na filtru jsou nahromaděné částičky. Zkontrolujte filtry a případně je vyměňte.

Proudění vzduchu je blokováno. Odstraňte překážku.



ZÁRUKA

Očekáváme, že tento výrobek bude dokonalý. Pokud s tímto výrobkem nejste spokojeni, dejte nám vědět.

Smluvní podmínky pro záruku a opravy

Očekáváme, že tento výrobek bude dokonalý. Pokud s tímto výrobkem nejste spokojeni, dejte nám vědět.

Smluvní podmínky pro záruku a opravy

Na materiál a technické zpracování výrobku dostanete od výrobce dobrovolnou pětiletou záruku od data zakoupení.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením těchto pokynů nebo nevhodným použitím výrobku. Takové případné počínání vede ke ztrátě nároku na záruku.

Tato záruka se nevztahuje na závady vyplývající z použití výrobku v rozporu s určením, změn, úprav, oprav či servisu výrobku provedených kýmkoliv jiným než společností Vornado nebo autorizovaným servisním pracovištěm, z nesprávného zacházení, nesprávné údržby, komerčního používání výrobku, poškození v přepravě nebo z vyšší moci.

Nedoporučujeme provádět neodsouhlasené úpravy výrobku, realizovat opravy v neautorizované opravně a používat neschválené náhradní díly. Na případné následky se nevztahují služby podpory ani záruka na výrobek. Vyloučena jsou rovněž poškození způsobená nevhodným používáním a

používáním výrobku v rozporu s návodem. Jedná se například o následující případy: Pokud je výrobek vystaven vlhku, extrémním teplotám, podmínkám prostředí, korozi nebo oxidaci, pokud jsou na zařízení vylity tekutiny, pokud je výrobek vystaven vlivu chemických látek nebo pokud dojde k jiným okolnostem, které výrobce nemůže myslitelně ovlivnit.

Předpokladem pro zpracování v servisním oddělení je předložení účtenky nebo faktury.

Veškeré technické informace, údaje a pokyny k instalaci, připojení a provozu uvedené v tomto návodu k použití vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době přípravy k tisku.

Obsah tohoto návodu se může mírně lišit od skutečného výrobku. Dbejte případných dodatků.

Veškeré názvy firem a výrobků jsou ochrannými známkami příslušných vlastníků. © Všechna práva vyhrazena.

Viz záruční list a zadní strana, kde najdete informace o dovozci a vašem autorizovaném servisním pracovišti.

Vi förväntar oss att denna produkt är **PERFEKT.**

Är den inte det, ser **VI** till att den blir det.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Navrženo a zkonstruováno v USA.

© 2020 Vornado Air LLC Andover, KS 67002, USA. Přihlášeno k patentování v USA. Specifikace se mohou bez upozornění změnit. Vornado® je ochranná známka v majetku společnosti Vornado Air LLC.

INNEHÅLL

Viktiga Instruktioner.....	147	Byte av filter.....	157
Produktinformation	152	Lagring.....	159
Äkta HEPA-filtrering.....	153	Rengöring och underhåll.....	160
Kontrollpanel.....	154	Felsökning.....	161
Användartips.....	156	Garanti.....	162

VIKTIGA INSTRUKTIONER LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING.

Denna ägarhandbok och alla eventuella bilagor anses vara del av denna produkt. De innehåller viktig information om säkerhet, användning, och bortskaffning. Bekanta dig med alla drifts- och säkerhetsinstruktioner innan du använder produkten. Spara all dokumentation för framtida referens och lämna över dessa dokument, tillsammans med produkten, till framtida ägare. Gå in på vår webbsida för den senaste versionen av ägarhandboken: vornado-deutschland.de.

Följande varningsmeddelanden förekommer genom hela denna ägarhandbok:

FARA

Indikerar en fara med en HÖG risknivå som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada. Fäst särskild uppmärksamhet vid alla instruktioner som förklarar hur man undviker denna farliga risknivå.

VARNING

Indikerar en fara med en MEDELHÖG risknivå som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall, allvarlig skada, lindrig eller måttlig skada eller potentiell skada på egendom.

VIKTIGA INSTRUKTIONER

Indikerar ytterligare information som underlättar skötsel och hantering av enheten.

AVSEDD ANVÄNDNING: Denna produkt är endast avsedd att rena luften i bostadsutrymmen inomhus. Denna produkt är inte avsedd för industriell användning.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av underlåtenhet att följa dessa instruktioner eller felaktig användning av produkten. Alla sådana handlingar kommer att upphäva garantin.

VARNING – Vid användning av elektriska apparater

måste grundläggande försiktighetsåtgärder alltid utföras för att minska risken för brand, elstötar och personskador, inklusive följande:

VARNING

Risker för barn och andra riskgrupper.

- Barn i åldern 12 år eller yngre måste hållas under uppsikt om de installerar, använder, rengör eller utför underhåll på produkten.
- Produkten får användas av barn i åldern 8 år och uppåt. Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap såvida de inte hålls under uppsyn eller har visats hur produkten används av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Denna produkt och dess förpackningsmaterial är inga leksaker och ska förvaras utom räckhåll för barn.

VARNING

Risker på grund av icke avsedd användning och hantering. Se till att följa dessa riktlinjer för att undvika risker för personer eller egendom.

- Använd inte denna produkt utomhus eller direkt exponerad för väder och vind.
- Använd inte denna enhet i tropiska och fuktiga klimat. Om produkten flyttas från kyliga till varma förhållanden (t.ex. under transport), kan kondensation bildas inuti enheten. Låt enheten uppnå rumstemperatur innan du använder den.
- Använd inte denna produkt på blöta underlag. Använd inte denna produkt i badkar eller duschar, och placera inte produkten där den kan falla ner i ett badkar, tvätt, swimmingpool eller annan vattenbehållare.
- Sänk inte ner denna produkt i vatten, och låt inte vatten tränga in i motorhuset.
- Använd inte nära ugnar, eldstäder, kaminer eller andra värmekällor med höga temperaturer.
- Positionera inte denna produkt för nära draperier eller andra lösa tyger eftersom de kan dras in i

- produkten och stoppa luftflödet och skada motorn.
- Bär inte denna produkt i sladden, och använd inte sladden som ett handtag eftersom detta kan skada de inre ledningarna. Koppla inte ur produkten genom att dra i sladden, och utsätt inte sladden för påfrestningar. Ta tag i kontakten, inte strömsladden, för att koppla ur enheten.
- Placera inte sladden under mattor. Täck inte sladden med små mattor, gångmattor eller liknande överdrag. Placera inte sladden under möbler eller apparater. Placera inte sladden där många passerar eftersom någon kan snubbla på den. Rulla ihop och förvara strömsladden på ett säkert sätt för att undvika snubblingsrisk.
- Töm inte eller modifiera denna produkt på något sätt.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med vatten eller våt plats.
- Placera inte nätsladden nära värmekällor, t.ex. värmare eller radiatorer.

ELEKTRISK ANSLUTNING: Enheten får bara anslutas till det allmänna elnätet via ett lämpligt 230V~50Hz

uttag (AC).

FARA

Risk för elstötar. Kontakt med ledningar eller komponenter som är under spänning kan vara livsfarligt!

- Vidrör inte produkten med blöta eller fuktiga händer.
- Använd inte produkten om sladden eller kontakten är skadad, eller efter att produkten har krånglat, tappats eller skadats på annat sätt. Kassera produkten eller återlämna den till en auktoriserad serviceanläggning för undersökning och/eller reparation för att undvika faror.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud, eller en person med motsvarande kompetens för att undvika fara.
- Tänk inte ut strömsladden och utsätt den inte för påfrestning.
- För inte in eller tillåt främmande objekt att komma in i någon inlopps- eller utloppsöppning eftersom detta

- kan orsaka elstötar eller brand, eller skada produkten.
- Stäng av alla kontroller innan du drar ut sladden. Dra ut sladden från vägguttaget om enheten inte ska användas under en längre tid.
 - Öppna inte enhetens kåpa. För att undvika risker med elstötar måste all service och/eller reparation utföras av ett auktoriserat Vornado-servicecenter. Endast originalreservdelar får användas.
 - Av säkerhetsskäl ska du alltid dra ut sladden till enheten i händelse av åska.

VARNING

Risker med felaktig installation. Se till att följa dessa riktlinjer för att undvika risker för personer eller egendom.

- Säkerställ att vägguttaget är lättåtkomligt så att enheten kan kopplas ur vid en nödsituation.
- För att minska risken för brand eller elstötar ska denna produkt inte användas med några externa (halvledare) hastighetsregulatorer.
- För att minska risken för brand eller elstötar och personskador ska produkten inte användas i fönster.

VARNING: ANVÄND EJ I EXPLOSIV MILJÖ

Information om EG-försäkran om överensstämmelse

Denna produkt uppfyller alla relevanta och nödvändiga EU-direktiv, inklusive:

- Lågspänningsdirektivet (LVD)
- Elektromagnetiska kompatibilitetsdirektivet (EMC)
- Direktivet för restriktion av farliga ämnen (RoHS)

Den fullständiga överensstämmelsedeklarationen finns och kan erhållas från importören.



Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt och ansvarsfullt sätt.



Återvinning av WEEE

➤ Hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

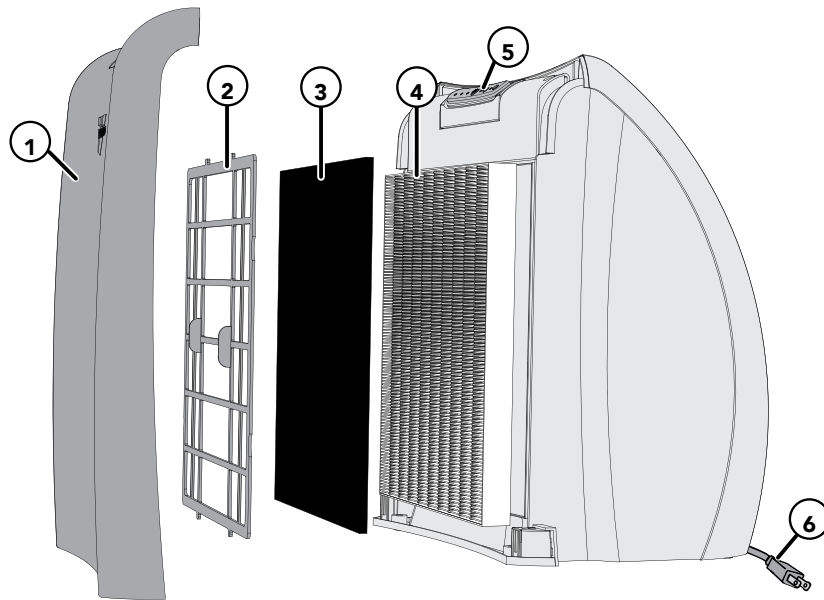
Denna märkning indikerar att produkten inte ska kastas med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller mänsklig

hälsa från okontrollerad avfallshantering ska återvinning utföras på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. Returnera din förbrukade enhet genom lokala retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De tar hand om denna produkt för säker och miljövänlig återvinning.

SPARA INSTRUKTIONERNA

PRODUKTINFORMATION

- 1 FRAMPANEL**
- 2 PLASTSTÖDRAM FÖR FILTER**
Ramen håller både kol- och HEPA-filter på plats.
- 3 KOLFILTER**
Fångar upp större partiklar och lukter som passerar genom enheten.
- 4 HEPA 14-FILTER (H14)**
Fångar upp 99,995 % av partiklar som är 0,3 mikron eller större som passerar genom enheten och släpper endast ut filtrerad luft i miljön igen.
- 5 KONTROLLPANEL**
Tryckknappar för enkel och intuitiv användning.
- 6 STRÖMSLADD**
Praktisk 1,8 m lång sladd.



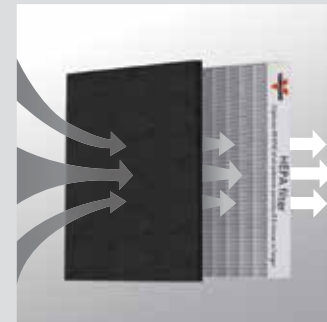
ÄKTA HEPA-FILTRERING

VORNADO LUFTRENARE FÖR HELA RUMMET ANVÄNDER SIG AV PRECISION TRUE HEPA-KALIBRERING

Utan korrekt kalibrerat luftflöde kommer produkter med ett äkta HEPA-filter inte att uppnå sin fulla filtreringspotential. Luckor, dåligt tätade filterhöljen och för hög lufthastighet minskar produktens effektivitet. Oberoende testlaboratorium har bekräftat att den exakta kalibreringen av en Vornado-luftrenare gör att den kan prestera enligt standarder för äkta HEPA-filtrering.

TVÅSTEGSFILTRERING

Kolfiltrering fångar upp lukter och förlänger HEPA-filtrets livslängd. HEPA 14-filtrering fångar upp 99,995 % av partiklar som är 0,3 mikron eller större för att effektivt rena stora mängder luft.



ÄKTA VORNADO-FILTER

Topprestanda uppnås endast när äkta kol- och HEPA 14-filter från Vornado används. Andra kanske hävdar att deras produkter är kompatibla med Vornado-enheter, men Vornado-luftrenaren är kalibrerad för att uppnå en reningsgrad på 99,995 % för partiklar som är 0,3 mikron eller större, och detta gäller endast när den används med Vornado-filter.

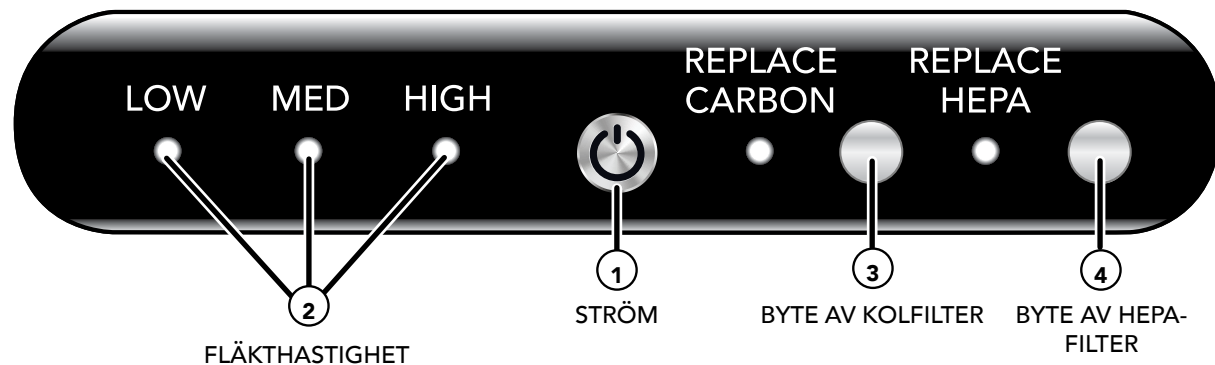


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

KONTROLLPANEL



KONTROLLPANEL

- 1 Ström: slå PÅ och stäng AV genom att trycka på strömbrytaren.
- 2 Fläkthastighet: tre inställningar för fläkthastighet för att tillgodose alla behov. Välj låg, medel eller hög genom att trycka på strömbrytaren tills önskad hastighet lyser upp.

Obs! Störst mängd damm och allergener är luftburna när personer och husdjur är aktiva i rummet. För bästa resultat bör du ställa in enheten på en högre hastighet under dessa tider då det är högre krav på rengöring och cirkulation. Ställ in enheten på en lägre inställning för tystare drift när aktiviteten minskar.

- 3 Byte av kolfilter: enheten är försedd med en indikatorlampa för byte av kolfilter som visar när det rekommenderas att man byter kolfiltret. Se FILTERBYTE för instruktioner. Den här funktionen påverkas av användningstiden. Lampan tänds när en drifttid på 4000 timmars uppnås.
- 4 Byte av HEPA 14-filter: enheten är försedd med en indikatorlampa för byte av HEPA-filter som visar när det rekommenderas att man byter HEPA-filtret. Se FILTERBYTE för instruktioner. Den här funktionen påverkas av användningstiden. Lampan tänds när en drifttid på 9 000 timmars uppnås.

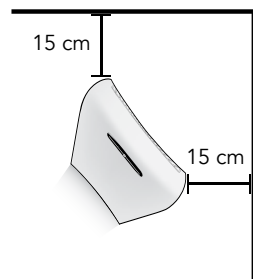
Obs! Användarmiljöer skiljer sig åt. Filtrets livslängd baseras på genomsnittliga användningssituationer. Om du använder luftrenaren i en mer krävande miljö kan du behöva byta filtret oftare. I mindre förorenade miljöer kan filtrets livslängd vara längre än vad som anges.

ANVÄNDARTIPS

1. Spara lådan som enheten levererades i och använd som lagringsplats när enheten inte används.
2. Använd handtagen på vardera sida av enheten för enkel transport.



3. Bäst resultat får du om du placerar enhetens framsida (sidan med logotyp) mot mitten av rummet och ser till att det är minst 15 cm avstånd från väggar eller möbler på varje sida.



Obs! För optimalt luftflöde ska luftutloppet inte blockeras. Se till att gardiner och andra föremål är tillräckligt långt borta från enheten, så att de inte dras in i sidoingångarna eller stör luftflödet.

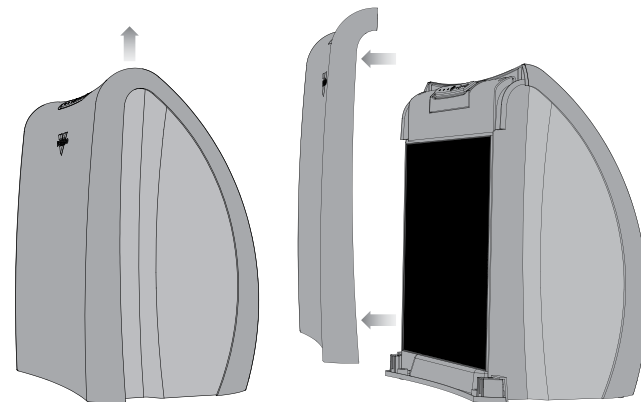
BYTE AV FILTER

ÄKTA VORNADO-FILTER REKOMMENDAS

Topprestanda uppnås endast när äkta kol- och HEPA-filter från Vornado används. Andra kanske hävdar att deras produkter är kompatibla med Vornado-enheter, men Vornado-luftrenaren är kalibrerad för att uppnå en reningsgrad på 99,97% för partiklar som är 0,3 mikron eller större, och detta gäller endast när den används med Vornado-filter.

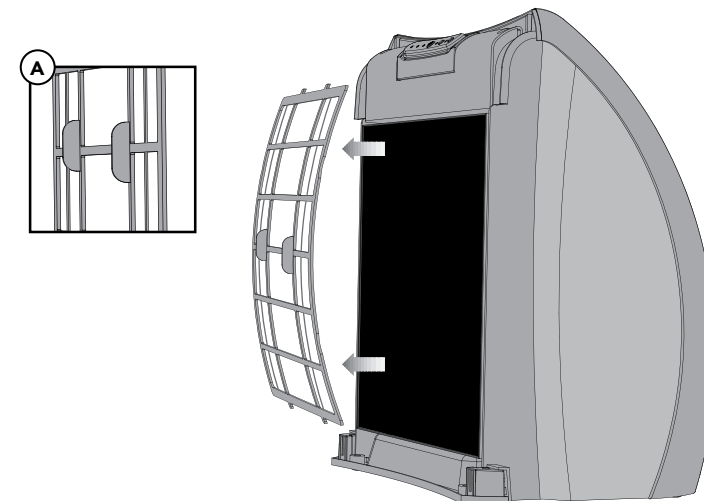
SÅ HÄR BYTER DU FILTER

1. Koppla ur enheten.
2. Avlägsna frontpanelen genom att lyfta den uppåt och bort från enheten.



Obs! Frontpanelen hålls på plats av magneter. Du måste dra i frontpanelen tillräckligt hårt för att magneterna ska släppa.

3. Ta bort filtrets plaststödrum genom att dra i mittflikarna (A). Du kan behöva böja plaststödramen något för att flikarna längst upp och längst ned ska släppa.



4. Ta bort och kassera använda filter. Ta bara tag i kolfiltret på valfri plats längs kanten och ta bort det. Ta bort HEPA-filtret genom att ta tag i fliken (bild 1) och sedan dra tills det släpper. Ersätt med äkta Vornado-filter. Placera filtren i enheten och tryck försiktigt runt filtrets kant för att säkerställa säker placering (bild 2).

Obs! HEPA-filtret måste placeras i enheten före kolfiltret. Se produktinformationen för en detaljerad bild.

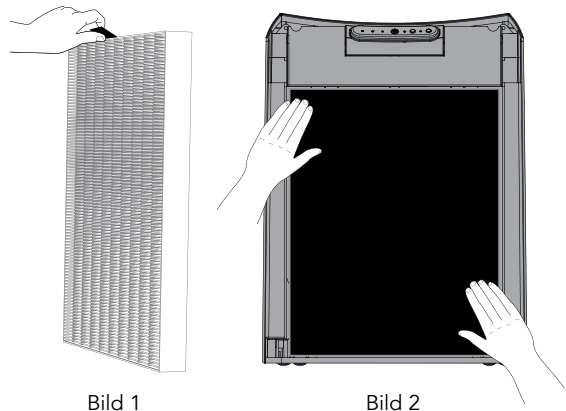
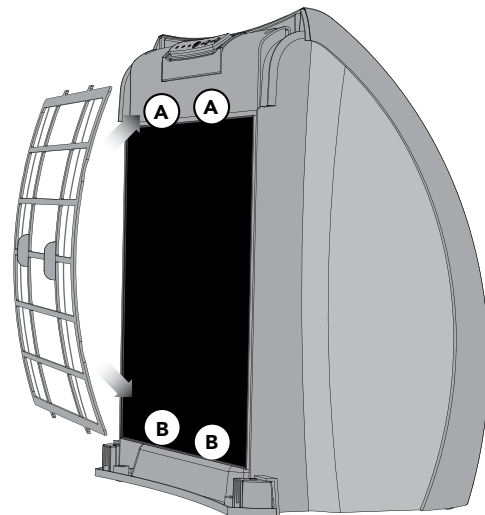
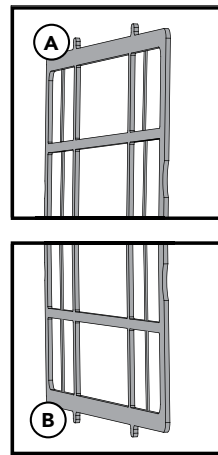


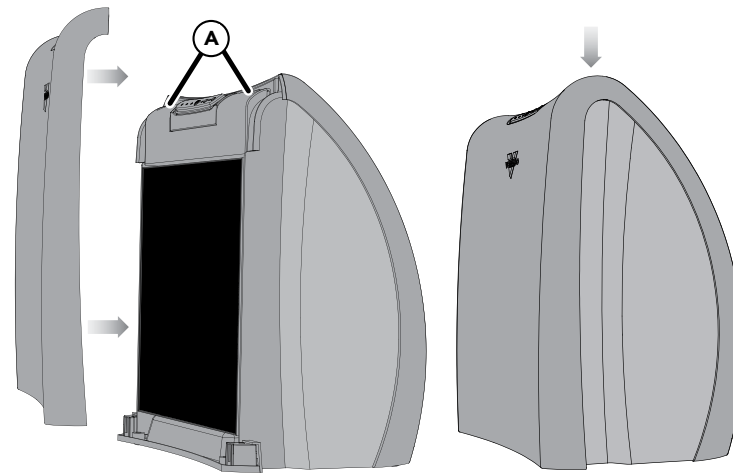
Bild 1

Bild 2

5. Sätt tillbaka plaststödramen för filtret genom att fästa de två nedre flikarna i de nedre hålen (B). Böj plaststödramen för filtret något så att de två översta flikarna sitter ordentligt i de övre hålen (A).



6. Sätt tillbaka frontpanelen genom att placera panelen något ovanför enheten och rikta in flikarna på frontpanelen mot hålen i enheten (A). Tryck försiktigt ner frontpanelen och skjut in den i hålen till flikarna så att magneterna låser frontpanelen på plats.



SÄKERHETSAVSTÄNGNING

För att skydda dig är enheten konstruerad för att endast fungera om frontpanelen är på plats. Försök inte att åsidosätta denna säkerhetsfunktion. Om enheten inte fungerar när du har satt tillbaka frontpanelen, bör du ta bort och sätta tillbaka frontpanelen igen för att säkerställa korrekt placering.

7. För att återställa meddelandet om KOL-filer: tryck och håll nere knappen ERSÄTT KOL i 3 sekunder. För att återställa meddelandet om HEPA-filer: tryck och håll nere knappen ERSÄTT HEPA i 3 sekunder. Lampan släcks då, vilket bekräftar att indikatorn återställs.



Tryck ner i 3 sekunder

Obs! Använd inte luftrenaren utan kol- och HEPA-filter från Vornado på plats.

LAGRING

Följ stegen nedan när du är redo att förvara din enhet.

1. Koppla loss nätsladden och bunt löst.
2. Lyft enheten med båda händerna med hjälp av handtag. (Se ANVÄNDERTIPS)
3. Täck över eller lägg tillbaka i kartongen om det finns. Detta förhindrar att enheten ackumulerar damm övertid.
4. Förvara enheten på en sval och torr plats.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

SÅ HÄR RENGÖR DU

Eftersom stora mängder luft passerar genom din Vornado-luftrenare varje dag, behöver den regelbunden rengöring.

1. Koppla ur enheten före rengöring.

Obs! Använd inte bensin, thinner, lösningsmedel eller andra kemikalier vid rengöring.

2. Torka av med en mjuk, fuktig trasa. (Bild 1)

3. Damma eller dammsug insidan och sidorna. Vi rekommenderar att du rengör insidan när du byter filter. (Bild 2)

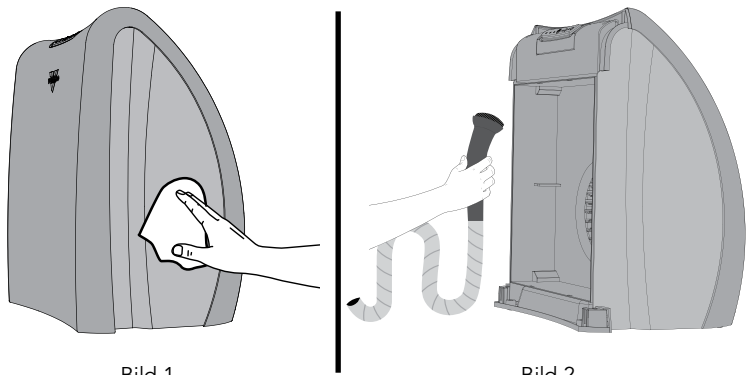


Bild 1

Bild 2

Övrigt underhåll

Motorn är permanent smord, så den behöver ingen service. Inga andra delar som kan repareras, förutom filter, finns i enheten.

FELSÖKNING

PROBLEM

Enheten startar inte.

Luftflödet är svagt eller långsamt.

MÖJLIG ORSAK OCH ÅTGÄRD

Enheten är inte inkopplad. Sätt i strömkontakten i eluttaget.

Frontpanelen kanske inte är korrekt installerad. Avlägsna och sätt tillbaka frontpanelen för att säkerställa korrekt placering. Se BYTE AV FILTER.

Hushållsbrytare / jordfelsbrytare har löst ut eller blåst en säkring. Återställ brytare / jordfelsbrytare, eller byt ut säkring. Kontakta en auktoriserad elektriker för hjälp.

Enheten är skadad eller behöver reparation. Avbryt användningen och dra ut sladden. Kontakta kundservice för hjälp.

Enheten är inställd på en för låg hastighet. Justera till en högre hastighet.

Skräp har samlats på filtret. Kontrollera och byt ut filtren.

Luftflödet är blockerat. Ta bort blockerande objekt.



GARANTI

Vi förväntar oss att denna produkt är felfri. Låt oss få veta om du inte är nöjd med produkten.

Garanti och reparationsvillkor

Du erhåller en fem års tillverkningsgaranti fr.o.m. inköpsdatum på material och utförande för produkten.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa dessa instruktioner eller felaktigt användning av produkten. Allt sådant leder till att garantin upphör att gälla.

Denna garanti gäller inte för defekter som orsakats till följd av fel användning, modifiering, ändring, reparation eller service av produkten av någon annan än Vornado eller ett auktoriserat serviceställe, felhantering, felaktigt underhåll, kommersiell användning av produkten, skador som uppstår under transport eller tillskrivs force majeure.

All icke-auktoriserad produktmodifikation, reparation av icke-auktoriserat serviceställe eller användning av icke godkända reservdelar rekommenderas inte och eventuella konsekvenser täcks inte av supporttjänster eller produktgarantier.

Undantag är skador genom otillbörlig användning eller användning som inte står i enlighet med manualen. Till exempel, men inte begränsat till: Om

produkten utsätts för väta, extrema temperaturer, miljöförhållanden, korrosion, oxidation, om vätskor spills över enheten, om kemiska substanser påverkar produkten eller genom andra händelser som inte rimligen kan härledas till tillverkaren.

Förutsättningen för hantering av serviceavdelningen är insändande av kvitto eller faktura.

All teknisk information, data och instruktioner gällande installation, anslutning och drift som denna bruksanvisning innehåller stämmer överens med den senast tillgängliga informationen vid tryckningstillfället.

Innehållet i denna manual kan skilja sig något från den faktiska produkten. Observera eventuella tillägg.

Alla företags- och produktnamn är varumärken som tillhör respektive ägare. © Alla rättigheter reserverade.

Se garantibeviset och baksidan för importinformation och för ditt auktoriserade serviceställe.

Očakávame, že tento produkt je **DOKONALÝ.**

Ak nie je, **UROBÍME** ho takým.

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de



Utvecklad, konstruerad och underhållen i USA.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. patentsökt. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. Vornado® är ett varumärke som ägs av Vornado Air LLC.

OBSAH

Dôležité Inštrukcie	165	Výmena filtra	175
Informácie o výrobku	170	Skladovanie	177
True HEPA filtrácia	171	Čistenie a údržba	178
Ovládací panel	172	Riešenie Problémov	179
Používateľské tipy	174	Záruka	180

DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE PRED POUŽÍVANÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY INŠTRUKCIE.

Tento návod a všetky prídavné dodatky sú súčasťou produktu. Obsahujú dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými inštrukciami týkajúcimi sa prevádzky a bezpečnosti. Všetku dokumentáciu si odložte pre prípadné ďalšie použitie a odovzdajte ju spolu s produktom nasledujúcemu vlastníkovi. Najaktuálnejšiu verziu používateľskej príručky nájdete na našej webovej stránke: vornado-deutschland.de.

V tejto príručke používateľa sa nachádzajú nasledujúce upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečenstvo s VYSOKOU úrovňou rizika, ktoré môže viesť, ak sa mu nepredíde, k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu. Venujte, prosím, špeciálnu pozornosť všetkým inštrukciám

poskytnutým na to, aby sa predišlo tomuto veľmi nebezpečnému riziku.

VAROVANIE

Označuje nebezpečenstvo so STREDNOU úrovňou rizika, ktoré môže viesť, ak sa mu nepredíde, k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, malému alebo strednému zraneniu, alebo možnému poškodeniu majetku.

DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE

Označujú doplnkové informácie, ktoré sú nápomocné pri zaobchádzaní so zariadením.

ÚČEL POUŽÍVANIA: Tento výrobok je určený na čistenie vzduchu výlučne v interiérových obytných priestoroch. Nie je určené na priemyselné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené nedodržaním týchto inštrukcií, alebo nevhodným používaním produktu.

Každé takéto konanie ruší platnosť záruky.

VAROVANIE – Pri používaní elektrických spotrebičov by sa vždy mali dodržiavať základné preventívne opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb vrátane nasledujúceho:

VAROVANIE

Nebezpečenstvo pre deti a iné rizikové skupiny osôb.

- Deti pod 12 rokov môžu vykonávať nštalaáciu, prevádzku, čistenie a údržbu tohto produktu iba pod dohľadom dospelosoby.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov. Tento spotrebič je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Môžu ho používať len pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti

musia byť pod dozorom aby sa zaistilo, že si so spotrebičom nebudú hrať.

- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Deti nesmú robiť čistenie a údržbu bez dozoru.
- Tento produkt a materiál, v ktorom je zabalený, nie sú hračky a mali by byť umiestnené mimo dosahu detí.

VAROVANIE

Riziko vyplývajúce z používania a zaobchádzania so zariadením iným spôsobom než na čo bolo určené. Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov, aby ste sa vyhli ohrozeniu osôb a majetku.

- Nepoužívajte tento produkt vonku, ani ho priamo nevystavujte vonkajším poveternostným podmienkam.
- Nepoužívajte toto zariadenie v tropickom vlhkom podnebí. Ak sa produkt prinesie z chladného do teplého prostredia (napr. počas prepravy), môže sa na jednotke vytvoriť kondenzát. Pred používaním nechajte zariadenie dosiahnuť izbovú

teplotu.

- Nepoužívajte tento produkt na mokrom povrchu. Tento produkt nepoužívajte vo vani, sprche ani ho neumiestňujte tam, kde by mohol spadnúť do vane, prania, bazéna alebo iného kontajnera s vodou.
- Neponárajte tento produkt do vody ani nedovoľte, aby voda kvapkala do krytu motora.
- Nepoužívajte ho v blízkosti pecí, kozubov, sporákov alebo iných vysokotepeľných zdrojov tepla.
- Neumiestňujte tento produkt do blízkosti závesov ani iných voľných textílií, mohli by byť vtiahnuté do produktu, zamedziť prúdeniu vzduchu a poškodiť motor.
- Neprenášajte tento produkt držaním za kábel, ani nepoužívajte kábel ako rúčku, lebo by sa mohlo poškodiť vnútorné elektrické vedenie. Produkt neodpájajte ťahaním za kábel, ani kábel nenamáhajte. Pri odpájaní zo siete uchopte zástrčku, nie sieťový kábel.
- Neumiestňujte kábel pod podlahovú krytinu. Nezakrývajte ho kobercami, behúňmi ani

podobnými prikrývkami podlahy. Nevedzte kábel pod nábytkom alebo spotrebičmi. Kábel umiestnite mimo oblasti pohybu a nie tam, kde by oň mohol niekto zakopnúť. Aby sa predišlo zakopnutiu, zviňte a umiestnite sieťový kábel na bezpečné miesto.

- Nestrácajte ani neupravujte tento produkt.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dostal do kontaktu s vodou alebo vlhkými miestami.
- Neumiestňujte napájací kábel do blízkosti zdrojov tepla, ako sú ohrievače alebo radiátory.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE: na pripojenie do verejnej elektrickej siete je možné použiť len vhodnú sieťovú zásuvku so striedavým napätím 230 V a frekvenciou 50 Hz.

NEBEZPEČENSTVO

Riziko úrazu elektrickým prúdom. Dotyk vodičov alebo komponentov pod napätím môže mať smrteľné následky!

- Nedotýkajte sa tohto produktu mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte produkt, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, alebo ak mal poruchu, spadol, alebo bol inak poškodený. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, takýto produkt zlikvidujte, alebo ho odneste do autorizovaného servisného strediska na kontrolu a/alebo opravu.
- Ak je sieťový prívod poškodený, musí ho výrobca, alebo pracovník servisu, alebo iná kvalifikovaná osoba nahradiť novým. Predíde sa tak nebezpečenstvu.
- Nenaťahujte sieťový kábel, ani ho inak nenamáhajte.
- Nevkladajte, ani nedovoľte, aby sa cudzie predmety dostali do vstupných alebo výstupných otvorov, lebo by mohli spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar, alebo poškodenie produktu.

- Pred odpojením vypnite všetky ovládacie prvky. Ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať, vytiahnite ho zo sieťovej zásuvky.
- Neotvárajte kryt zariadenia. Servis a opravy zariadenia sa musia robiť v autorizovanom servisnom stredisku Vornado. Predíde sa tak úrazu elektrickým prúdom. Môžu sa použiť len originálne náhradné diely.
- Počas búrky zariadenie z bezpečnostných dôvodov vždy odpojte od sieťovej zásuvky.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo nesprávnej inštalácie. Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov, vyhnete sa ohrozeniu osôb a majetku.

- Zabezpečte, aby bola sieťová zásuvka ľahko dostupná a zariadenie sa dalo v prípade nebezpečenstva odpojiť.
- Nepoužívajte tento produkt so žiadnym externým (polovodičovým) zariadením regulovania rýchlosti, znížite tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte zariadenie v okne, znížite tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom a poranenia osôb.

UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE VO VÝBUŠNOM PROSTREDÍ

Informácia týkajúca sa vyhlásenia o zhode ES

Tento produkt zodpovedá všetkým relevantným a nevyhnutným smerniciam ES, ku ktorým patrí:

- Smernica o nízkonapäťových zariadeniach (LVD)
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC)
- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok (RoHS)

Kompletné vyhlásenie o zhode je zaregistrované a dá sa získať od dovozcu



Všetok baliaci materiál zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.



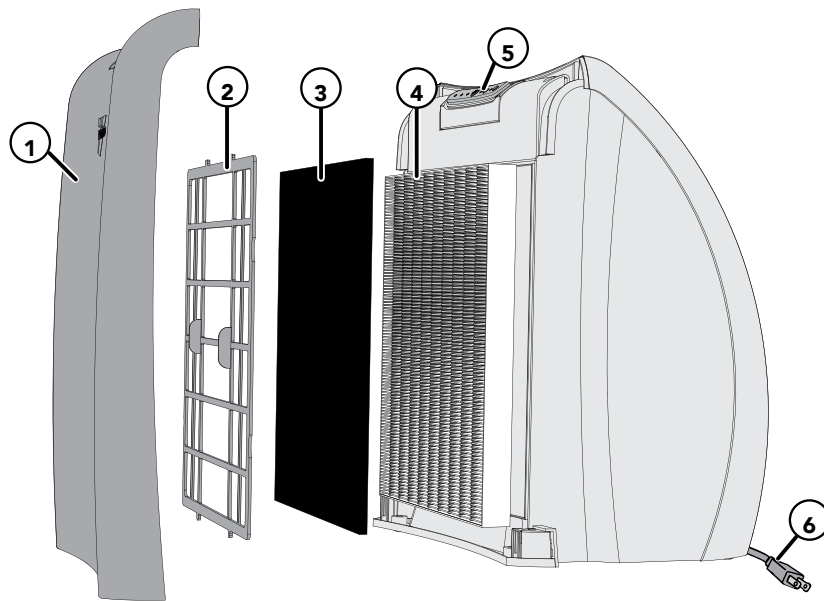
Recyklovanie odpadu elektrických a elektronických zariadení (WEEE)

- **Likvidácia odpadu elektrických a elektronických zariadení:** toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť zlikvidovaný spolu s iným domácim odpadom. Platí to v celej EÚ. Aby sa predišlo poškodeniu životného prostredia, alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, zodpovedne ho recyklujte podporovaním udržateľného využívania druhotných surovín. Na vrátenie použitého zariadenia použite systém zberných miest alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Môžu tento produkt prebrať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

**TIETO POKYNY
UCHOVÁVAJTE**

INFORMÁCIE O VÝROBKU

- 1 PREDNÝ PANEL**
- 2 PLASTOVÝ NOSNÝ RÁM FILTRA**
Rám zaisťuje uhlíkový filter Carbon a HEPA filter na svojom mieste.
- 3 UHLÍKOVÝ FILTER**
Zachytáva väčšie počiatočné častice a pachy prechádzajúce jednotkou.
- 4 HEPA 14 FILTER (H14)**
Zachytáva 99,995 % častíc s veľkosťou 0,3 a viac mikrónov prechádzajúcich jednotkou a umožňuje prechod iba filtrovaného vzduchu do ovzdušia.
- 5 OVLÁDACÍ PANEL**
Tlačidlové ovládacie prvky na ľahkú a intuitívnu prevádzku.
- 6 SIEŤOVÝ KÁBEL**
Pohodlná dĺžka kábla 1,8 m.



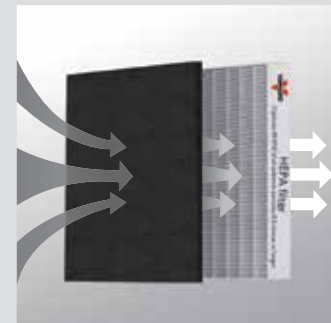
TRUE HEPA FILTRÁCIA

ČISTIČKY VZDUCHU CELEJ MIESTNOSTI VORNADO MAJÚ PRESNÚ KALIBRÁCIU TRUE HEPA FILTROV

Bez správne kalibrovaného prietoku vzduchu nedosiahnu výrobky s True HEPA filtrom svoj plný filtračný potenciál. Medzery, slabo utesnené kryty filtra a nadmerná rýchlosť vzduchu znižujú účinnosť výrobku. Nezávislé testovacie laboratórium overuje, či presná kalibrácia čističky vzduchu Vornado umožňuje, aby pracovala v súlade s normami True HEPA filtrov.

DVOJSTUPŇOVÁ FILTRÁCIA

Uhlíková filtrácia zachytáva pachy a predlžuje životnosť HEPA filtra. Filtrácia HEPA 14 zachytáva 99,995 % častíc s veľkosťou 0,3 a viac mikrónov a zabezpečuje tak účinné čistenie veľkých objemov vzduchu.



ORIGINÁLNE FILTRE VORNADO

Najvyšší výkon je možné dosiahnuť iba používaním originálnych filtrov Vornado Carbon a HEPA 14. Iní výrobcovia filtrov môžu potvrdzovať kompatibilitu s výrobkami Vornado, avšak čistička vzduchu Vornado je kalibrovaná tak, aby dosahovala 99,995 % mieru zachytávania častíc veľkosti 0,3 a viac mikrónov iba v prípade používania Vornado filtrov.

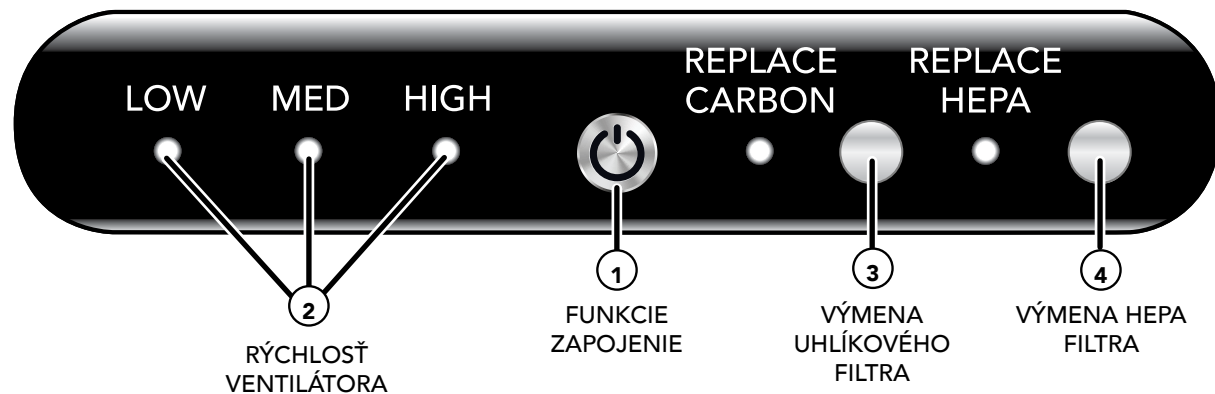


Part # MD1-0049



Part # MD1-0050

OVLÁDACÍ PANEL



OVLÁDACÍ PANEL

- 1 Funkcie Zapojenie, Zapnutie a Vypnutie pomocou stlačenia tlačidla Power.
- 2 Rýchlosť ventilátora, 3-stupňové nastavenia pre rôzne preferencie. Stlačením tlačidla Power zvolíte nízku, strednú alebo vysokú rýchlosť, kým sa nerozsvieti požadovaný stupeň rýchlosti.

Poznámka: Prach a alergény sa šíria vzduchom najviac vtedy, keď sú ľudia alebo domáci miláčikovia v miestnosti aktívni. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, nastavte jednotku v tomto čase aktivity na najvyššiu rýchlosť, ktorá umožňuje čistenie a cirkuláciu s vysokým výkonom. Pri zníženej aktivite v miestnosti nastavte jednotku na nižšiu rýchlosť.

- 3 Výmena uhlíkového filtra, Súčasťou výbavy je svetelná kontrolka výmeny uhlíkového filtra, ktorá indikuje odporúčanie výmeny uhlíkového filtra. Návod na výmenu nájdete v časti VÝMENA FILTRA. Táto funkcia je regulovaná časom používania. Svetelná kontrolka sa rozsvieti po 4000 hodinách prevádzky.

- 4 Výmena filtra HEPA 14, Súčasťou výbavy je svetelná kontrolka výmeny HEPA filtra, ktorá indikuje odporúčanie výmeny HEPA filtra. Návod na výmenu nájdete v časti VÝMENA FILTRA. Táto funkcia je regulovaná časom používania. Svetelná kontrolka sa rozsvieti po 9000 hodinách prevádzky.

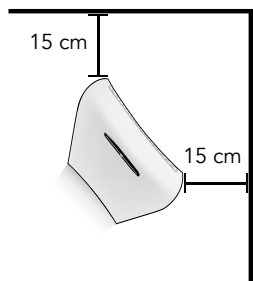
Poznámka: Prostredia užívateľov sa budú odlišovať. Čas výmeny filtra závisí od priemerných používateľských situácií. Ak používate čističku vzduchu vo viac zaťaženom prostredí, potreba výmeny filtra môže nastať častejšie. V menej znečistených prostrediach môže byť životnosť filtra dlhšia ako je potvrdená.

POUŽÍVATEĽSKÉ TIPY

1. Škatuľu výrobku si uchovajte na jeho uskladnenie v čase, keď ho nepoužívate.
2. Manipuláciu si uľahčite používaním rúk na obidvoch stranách výrobku.



3. Na dosiahnutie najlepších výsledkov položte prednú stranu výrobku (strana s logom) smerom k stredu miestnosti, minimálne 15 cm od stien alebo nábytku na každej strane.



Poznámka: Aby ste dosiahli optimálny prietok vzduchu, vzduchovému výstupu by nemali brániť žiadne prekážky. Presvedčte sa, že závesy alebo iné predmety sú dostatočne vzdialené od jednotky, aby nedošlo k ich vtiahnutiu do bočných vstupov alebo aby nebránili v prietoku vzduchu.

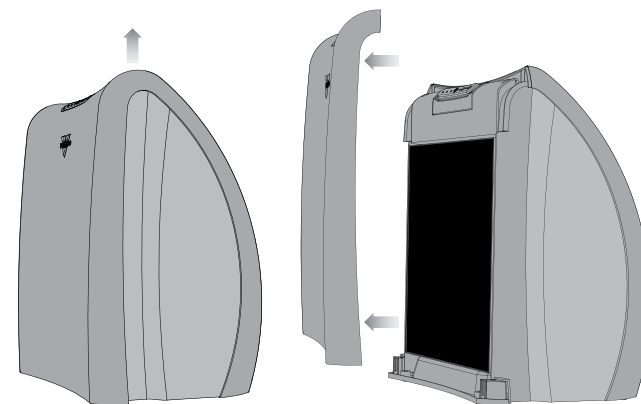
VÝMENA FILTRA

ODPORÚČAME VÁM POUŽÍVANIE ORIGINÁLNYCH VORNADO FILTROV

Najvyšší výkon je možné dosiahnuť iba používaním originálnych filtrov Vornado Carbon a HEPA. Iní výrobcovia filtrov môžu potvrdzovať kompatibilitu s výrobkami Vornado, avšak čistička vzduchu Vornado je kalibrovaná tak, aby dosahovala 99,97 % mieru zachytávania častíc veľkosti 0,3 a viac mikróvov iba v prípade používania Vornado filtrov.

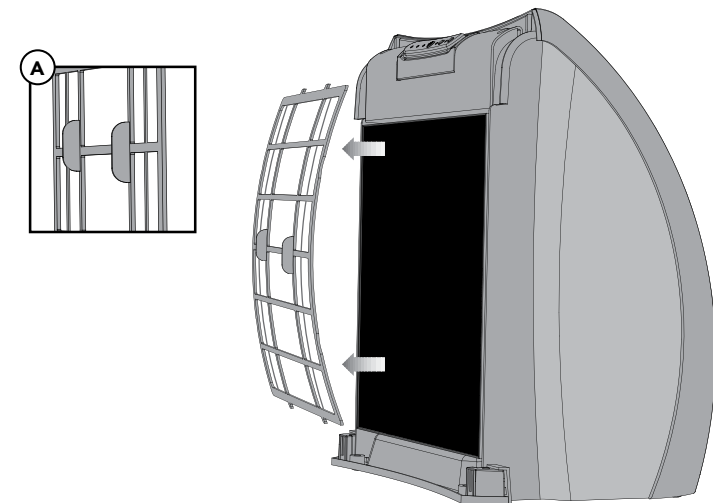
POSTUP VÝMENY FILTRA

1. Odpojte jednotku.
2. Nadvihnutím a odklonením odstráňte predný panel.



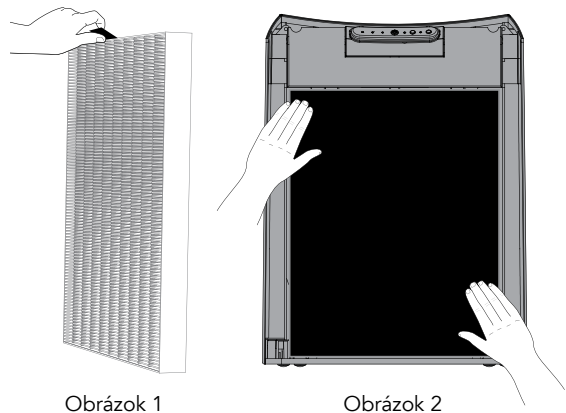
Poznámka: Predný panel je upevnený magnetmi, na jeho nadvihnutie použite dostatočnú silu na prekonanie odporu magnetov.

3. Potiahnutím stredných úchytiak (A) odstráňte plastový nosný rám filtra. Na uvoľnenie vrchných a spodných úchytiak bude možno nutné plastový nosný rám filtra ohnúť.



4. Použité filtre vyberte a zlikvidujte. Uhlíkový filter jednoducho uchopíte na ľubovoľnom mieste po obvode a vyberte ho. HEPA filter vyberte podržaním úchytek (Obrázok 1) a potiahnutím. Nahraďte originálnymi filtermi Vornado. Filtre umiestnite do jednotky a jemne stlačte po obvode filtra, čím zaistíte bezpečné umiestnenie (Obrázok 2).

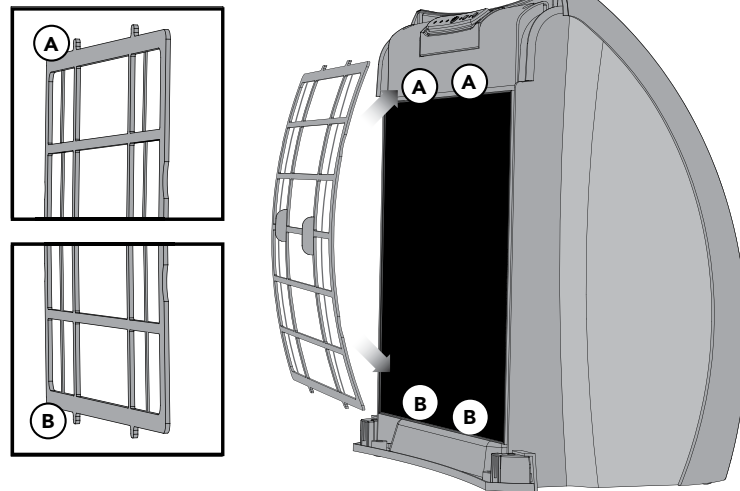
Poznámka: HEPA filter sa musí do jednotky vložiť pred uhlíkovým filtrom. Podrobné znázornenia nájdete v Informáciách o výrobku.



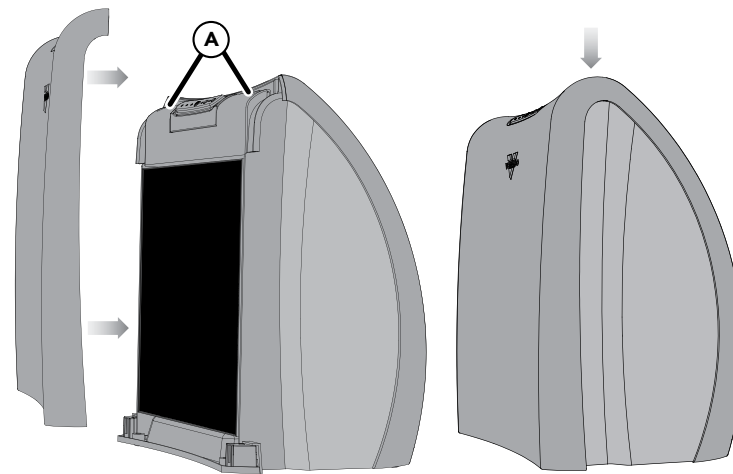
Obrázok 1

Obrázok 2

5. Zaistením spodných 2 úchytek do spodných drážok (B) vymeňte plastový nosný rám filtra. Jemným ohnutím plastového nosného rámu filtra zaistíte vrchné 2 úchytky do vrchných drážok (A).



6. Vymeňte predný panel tak, že panel umiestnite mierne nad jednotku a zarovnáte úchytky predného panela s otvormi v jednotke (A). Jemne zatlačte predný panel smerom dole, posúvajte do drážok úchytek tak, aby magnety bezpečne zaistili predný panel na svojom mieste.



FUNKCIA BEZPEČNOSTNÉHO VYPNUTIA

Na vašu ochranu je jednotka vyrobená tak, aby mohla pracovať iba v prípade, že je predný panel na svojom mieste. Nepokúšajte sa túto bezpečnostnú funkciu predísť. Ak jednotka nepracuje po nainštalovaní predného panela, vyberte a znovu nainštalujte predný panel, aby ste zabezpečili jeho správne umiestnenie.

7. Oznámenia o filtri CARBON vymažete stlačením a podržaním tlačidla VÝMENA CARBON filtra po dobu 3 sekúnd. Oznámenia o filtri HEPA vymažete stlačením a podržaním tlačidla VÝMENA HEPA filtra po dobu 3 sekúnd. Vypnutie svetla potvrdzuje vymazanie indikátora.



Stlačte po dobu 3 sekúnd

Poznámka: Neprevádzkujte čističku vzduchu keď nie sú filtre Vornado Carbon a Vornado HEPA na svojom mieste.

SKLADOVANIE

Keď ste pripravení na uloženie jednotky, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie.

1. Odpojte napájací kábel a uvoľnite zväzok.
2. Zdvihnite jednotku oboma rukami pomocou držiakov za ruky. (Pozri TIPY UŽÍVATEĽA)
3. Zakryte alebo vložte späť do maloobchodnej škatule, ak je k dispozícii. Toto zabráni tomu, aby jednotka zhromažďovala prach nadčas.
4. Jednotku skladujte na chladnom a suchom mieste.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE

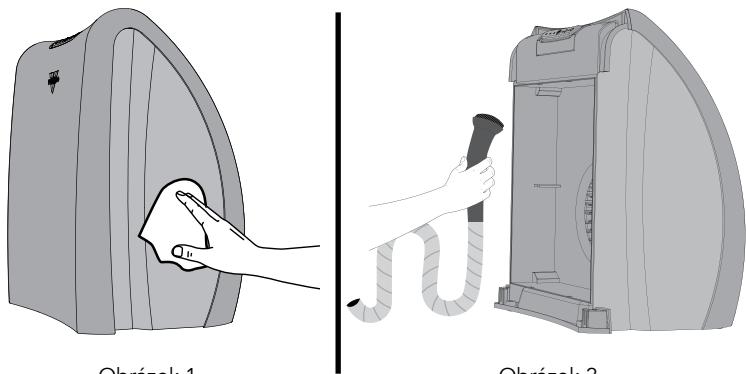
Pretože vašou čističkou vzduchu Vornado prúdia každý deň veľké objemy vzduchu, bude potrebné jeho pravidelné čistenie.

1. Pred čistením jednotku odpojte.

Poznámka: Na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlá, rozpúšťadlá alebo iné chemikálie.

2. Utrite mäkkou vlhkou handričkou. (Obrázok 1)

3. Vo vnútri alebo po stranách utrite alebo povysávajte prach. Vnútro sa odporúča čistiť pri výmene filtrov. (Obrázok 2)



Obrázok 1

Obrázok 2

Ostatná údržba

Vďaka neustálemu mazaniu motora nie je potrebný jeho ďalší servis. Súčasťou jednotky nie sú žiadne ďalšie opraviteľné diely okrem filtrov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM

MOŽNÁ PRÍČINA A RIEŠENIE

Zariadenie sa nedá zapnúť.

Zariadenie nie je pripojené do elektrickej siete. Zasuňte sieťový kábel do elektrickej zásuvky.

Predný panel môže byť nesprávne nainštalovaný. Odstráňte a znovu nainštalujte predný panel, aby ste zabezpečili jeho správne umiestnenie. Pozri VÝMENA FILTRA.

Vypol istič domácnosti / prerušovač zemného spojenia alebo prepálil poistku. Resetujte istič / prerušovač zemného spojenia alebo vymeňte poistku. Požiadajte o pomoc oprávneného elektrikára.

Elektrická zásuvka je opotrebovaná alebo poškodená. Použite inú zásuvku, alebo sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

Prúdenie je slabé alebo pomalé.

Jednotka je nastavená na nízku rýchlosť. Nastavte vyššiu rýchlosť.

Nahromadenie nečistôt na filteri. Skontrolujte a vymeňte filtre.

Prúdenie vzduchu je blokovávané. Odstráňte prekážku.



ZÁRUKA

Očakávame, že tento produkt je dokonalý. Ak s týmto produktom nie ste spokojní, dajte nám vedieť.

Záruka a podmienky opravy

Od výrobcu dostanete dobrovoľnú päťročnú záruku na materiály a zhotovenie zariadenia platnú odo dňa zakúpenia.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie spôsobené nedodržaním týchto inštrukcií, alebo nevhodným použitím výrobku. Každé takéto počínanie zruší záruku výrobku.

Táto záruka sa nevzťahuje na chyby vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku, na zmeny, úpravy, opravy alebo servis výrobku vykonané niekým iným než spoločnosťou Vornado alebo autorizovaným servisným strediskom, na neodbornú manipuláciu, nevhodnú údržbu, komerčné používanie, na poškodenia, ku ktorým dôjde počas prepravy alebo sú zapríčinené vyššou mocou.

Akékoľvek neautorizované zmeny a opravy vykonané v neautorizovaných strediskách opravy, alebo použitie neschválených náhradných dielov sa neodporúča a žiadne dôsledky nebudú kryté podpornými službami ani zárukami.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia v dôsledku nevhodného použitia výrobku,

alebo použitia inak než podľa návodu. Napríklad, ale nielen: ak je výrobok vystavený vlhku, extrémnym teplotám, podmienkam prostredia, korózii, oxidácii, ak sa tekutiny vylejú na zariadenie, ak chemické látky pôsobia na výrobok, alebo iné prípady, na ktoré nemá výrobca vplyv.

Predpokladom na prijatie zariadenia v servisnom oddelení je predloženie účtenky alebo faktúry.

Všetky technické informácie, údaje a inštrukcie na inštaláciu, pripojenie a prevádzku obsiahnuté v tomto návode na používanie zodpovedajú najnovším dostupným informáciám v čase vytlačenia.

Obsah tohto návodu sa môže nepatrne líšiť od skutočného výrobku. Všimnite si všetky prídavné informácie.

Všetky názvy spoločností a názvy výrobkov sú obchodné značky ich vlastníkov. © Všetky práva vyhradené.

Informácie o dovozcovi a autorizovanom servisnom stredisku nájdete na záručnom liste a na zadnej strane.



Dizajn a návrh v USA.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 USA. Prerokovaná patentová prihláška. Špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia. Vornado® je obchodná značka spoločnosti Vornado Air LLC.

